Rollei since 1920

USER GUIDE

FOR GERMAN | ENGLISH | SPANISH | ITALIAN | FRENCH | PORTUGUESE | GREEK | DUTCH | POLISH | RUSSIAN | HUNGARIAN | TURKISH | NORWEGIAN | DANISH | FINNISH | SWEDISH

24 Monate Austauschservice

24 Months Warranty and Replacement

2 Garantie de 2 ans avec échange standard

Rollei **Sports**line 60

• German

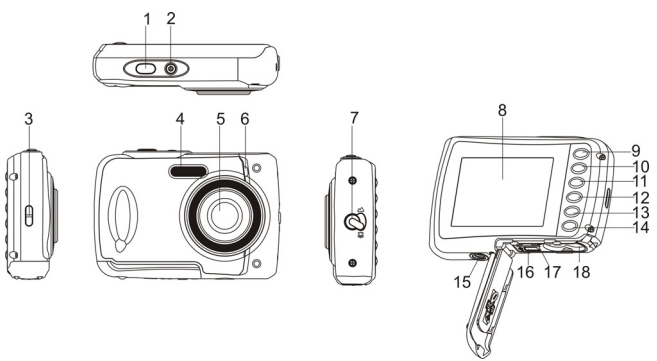
Rollei Sportsline 60 Manual

Wichtiger Hinweis:
-Waschen Sie die Kamera immer mit klarem Wasser ab, wenn sie aus dem Meer oder dem Schwimmbad kommen.
-Öffnen Sie die Kamera (Batterie- oder Kartenfach) nur, wenn sie trocken ist.

1. Einleitung

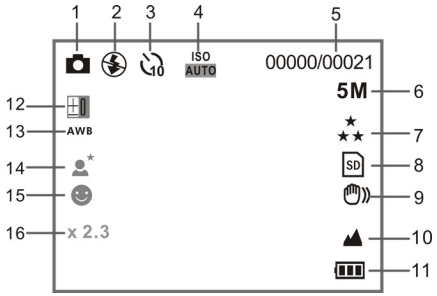
3M wasserdichtes Design
5.0 Mega-Pixel Sensorauflösung
Digital Kamera
Digitaler Video Camcorder
Integriertes Blitzlicht
8x Digital Zoom
2.4" TFT Farb-Monitor
Mikro SD Karten Unterstützung
2x AAA Batterien
Smile Erkennung
Verwacklungsschutz

2. Komponenten und Bedienungselemente



1	Auslöser	Drücken Sie diese Taste, um zu fotografieren oder Start / Stop von Aufnahme eines Videoclips, oder um Änderungen im Menü zu bestätigen.
2	Hauptschalter Ein/Aus	Betätigen Sie diese Taste, um die Kamera einzuschalten; betätigen Sie die Taste nochmals, um auszuschalten.
3	Öse für Trageschlaufe	Öse für Befestigung der Trageschlaufe an der Kamera.
4	Blitzlicht	Verwenden Sie den integrierten Blitz, um den Aufnahmegegenstand bei Dunkelheit besser auszuleuchten (die optimale Blitzdistanz ist bis ca. 1,5m)
5	Objektiv	Dient zur Aufnahme von Fotos und Kurzfilmen. **Hinweis:** Halten Sie das Objektiv stets sauber. Schmutz und Fingerabdrücke können die Aufnahmequalität negativ beeinflussen.
6	LED- Anzeige	Wenn der Indikator aufleuchtet wird angezeigt, dass die Kamera eine Aktion durchführt (Speichern von Aufnahmen, Blitz usw.)
7	Makro-Umschalter	**Makro-Modus:** Verwenden Sie diesen Modus, um Nahaufnahmen zu machen. (Distanz 11cm - 18cm). **Normal-Modus:** Verwenden Sie diesen Modus, um Aufnahmen in einer Entfernung von 0.5m – unendlich zu machen.
8	LCD-Bildschirm	Zur Anzeige von Fotoaufnahmen, Kurzvideos sowie um Einstellungen des Funktionen-Menüs zu überprüfen oder ändern.
9	Hoch	Menü-Modus: Hoch, Foto/Video/Vorschau-Modus: Digital Zoom
10	Runter	Menü-Modus: Runter, Foto/Video/Vorschau-Modus: Digital Zoom in
11	Links / Blitzlicht	Auswahl im Menü Modus: Links Auswahl der Blitz Funktion im Fotomodus.
12	Rechts / Wiedergabe	Auswahl im Menü Modus: Rechts Anwahl des Wiedergabemodus
13	Modus	Drücken, um FOTO oder VIDEO Modus auszuwählen
14	Menü / Löschen	Drücken um Menüoptionen zu öffnen (Aufnahmemodus) Löschen von Fotos/Videos (Wiedergabemodus9
15	Stativ Anschluss	Dient zur Befestigung der Kamera auf einem Stativ
16	Mikro SD Karten Steckplatz	Bitte führen Sie hier Ihre Mikro-SD Karte ein
17	USB Schnittstelle	Mittels diese Verbindung können Sie Fotos und Videoclips auf einen Computer herunterladen.
18	Batteriefach	Batteriefach für 2 x AAA Batterien

3. Erklärung der Status-Symbole



Position	Funktion	Beschreibung
1	Modus	Fotomodus Videomodus Wiedergabe Video Modus Wiedergabe Foto Modus
2	Blitzlicht-Indikator	**Blitz immer ein:** Blitz löst bei jeder Lichtsituation aus **Auto-Blitz:** Die Kamera bestimmt ob ein Blitz verwendet wird oder nicht. **Kein Blitz:** Der Blitz bleibt immer aus.
3	Selbstauslöser	Anzeige der gewählten Selbstauslöse-Funktion
4	ISO	Anzeige der gewählten ISO-Einstellung
5	Foto / Video-Aufnahmenzähler	**Foto-Modus:** Anzahl der aufgenommenen Bilder und noch möglichen Bilder. **Video-Modus:** Aufnahmezeit in Sekunden. **Wiedergabe-Modus:** Anzahl der aufgenommenen Bild- oder Video-Dateien.
6	Einstellung Auflösung	12M = 4032x3024; 8M = 3264X2448 5M =2560x1920; 3M = 2048x1536; 1.3M = 1280x960; VGA = 640x480
7	Bildqualität	Super fein. Fein. Normal.
8	Mikro SD Karte	Die SD Karte ist eingelegt und dient zum Speichern von Fotos und Videos
9	Verwacklungsschutz	Verwacklungsschutz Ein/Aus

10	Normal / Makro Modus-Anzeige	Normal-Modus (0.5m – unendlich) Makro-Modus (11cm –18cm)
11	Batteriestand-Anzeige	Die Batterie ist vollständig aufgeladen. Die Batterie ist leer
12	Belichtungswert	Anzeige der ausgewählten EV-Anzeige
13	Weißabgleich	Anzeige des ausgewählten Weissabgleich
14	Szene Modus	Anzeige des ausgewählten Szene-Modus (Landschaft/Rücklicht/Nachtaufnahme/Portrait/Sport)
15	Smile Erkennung	Smile Erkennung Ein/Aus
16	Zoom Anzeige	Zoomverhältnis anzeigen

4. Technische Details zu den Kameraeinstellungen

Einstellungen	Standfoto	Aufnahme Modus	Einzel/10s Zeitmesser	Zur Anwahl von Einzelaufnahmen oder Auswahl des Selbstauslösers
		Auflösung	12M Pixel Auflösung	4032 x 3024
			8.0M Pixel Auflösung	3264 x 2448
			5.0M Pixel Auflösung	2560 x 1920
			3.0M Pixel Auflösung	2048 x 1536
			1.3M Pixel Auflösung	1280 x 960
			VGA Auflösung	640 x 480
		Qualität	Super Fein/Fein/Normal	Einstellung der Bildqualität
		Schärfe	Starke/Normal/Weich	Einstellung der Kantenschärfe
		Belichtungswert	±2.0, ±5/3, ±4/3, ±1.0, ±2/3, ±1/3, 0	Belichtungswert einstellen
		Weißabgleich	Auto	Automatischer Weißabgleich
			Tageslicht	Weißabgleich für Tageslichtumgebung
			Wolken	Weißabgleich für Wolken
			Tungsten	Weißabgleich für Tungsten-Licht
			Neonlicht	Weißabgleich für Neonlicht
		Szene	Auto/Landschaft/ Gegenlicht/ Nachtaufnahme/Portrait/ Sport	Szene Einstellungen
		ISO	Auto/50/100/200	Empfindlichkeit Auswahl
		Smile Erkennung	Ein / Aus	Einstellung Smile-Erkennung
		Verwacklungs-schutz	Ein / Aus	Einstellung Verwacklungsschutz

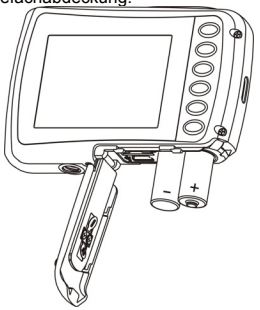
	Video	Auflösung	720P 1280 x 720 VGA 640 x 480 QVGA 320 x 240	Video Auflösung einstellen
	Setup	Datum / Zeit	YY/MM/DD	Datum oder Zeit einstellen
		Auto “Aus”	Aus / 1 Minuten / 3 Minuten	Auswahl der automatische Abschalt-Zeit
		Piepton	Aus/Ein	Tastenton einstellen
		Sprache	deutsch/englisch/spanisch/italienisch/ französisch/ portugiesisch/ niederländisch/griechisch /türkisch/ungarisch/ polnisch/russisch/ dänisch/schwedisch/ norwegisch/finnisch	Auswahl der Menüsprache
		Datumsstempel	Datum & Uhrzeit/Datum/Aus	Datumsstempel
		Frequenz	50Hz / 60Hz	Wählen Sie Netzfrequenz an Ihrem Standort
		Formatierung	SD Karte	Funktion zum formatieren der Speicherkarte.
		Standard Einstellung	Abbrechen / OK	Rücksetzen der Einstellungen auf Standard-Einstellung
		Version		Anzeige der Firmware Version

Hinweis: Die Kamera kann den letzten Betriebsmodus und die Einstellungen beim Ausschalten speichern.

5. Der Einsatz der Kamera

5.1 Einsetzen der Batterien

1. Öffnen Sie das Batteriefach.
2. Legen Sie 2 Alkaline-Batterien des Typs “AAA” in die Kamera ein.
3. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung.



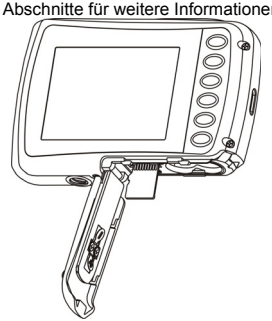
5.2 Einsetzen der Speicherkarte (nicht im Lieferumfang)

Folgenden Sie den Anweisungen, um die optionale Mikro-SD Speicherkarte in die Kamera einzulegen.

1. Schalten Sie die Kamera zuerst aus.
2. Öffnen Sie das Mikro-SD-Kartenfach
3. Führen Sie die SD-Karte in die Kamera ein.

Achtung: Bitte setzen Sie Mikro-SD-Karte mit den Kontakten zuerst und zum Monitor gerichtet in das Kartenfach ein. Karte nicht mit Gewalt einführen, da ansonsten Karte und Kartenfach beschädigt werden kann.

Hinweis: Die Mikro SD Speicherkarte muss vor der ersten Aufnahme formatiert werden. Lesen Sie die folgenden Abschnitte für weitere Informationen.



5.3 Formatieren der SD-Speicherkarte

1. Drücken Sie die Menütaste (☰) im Foto oder Video Modus.
2. Wählen Sie den Setup Modus durch drücken der Taste „Rechts“.
3. Wählen Sie die „Format“ Option mit der Taste **W**(◡) und drücken Sie die Auslöse-Taste um zu Ihre Auswahl zu bestätigen
4. Wählen Sie „SD Karte“ und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der Auslöse-Taste.
   ACHTUNG: Beim Formatieren werden alle Daten auf der Mikro-SD Karte gelöscht!

5.4 Einstellen der Bildauflösung

Diese Kamera kann Aufnahmen mit unterschiedlicher Bildauflösung erstellen.

1. Drücken Sie die Menütaste (☰) im Fotomodus, Wählen Sie das Symbol Auflösungen mit der Taste **W** (◡) und drücken Sie die Auslöse-Taste, um zu bestätigen.
   Auflösung: VGA (640 x 480), 1.3M (1280 x 960), 3M (2048 x 1536),
   5M (2560 x 1920), 8M (3264x2448), 12M (4032 x 3024)
2. Sechs verschiedene Auflösungen werden angezeigt. Wählen Sie die gewünschte Auflösung, indem Sie die Taste „Hoch“ oder „Runter“ drücken, und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der der Auslöse-Taste.

5.5 Fotos aufnehmen

1. Schalten Sie die Kamera ein.
2. Benutzen Sie den Makro Schalter, abhängig von der Entfernung zum Objekt, um die

Entfernung korrekt einzustellen. Wählen Sie das Blumen Symbol ( ), wenn Sie eine Nahaufnahme (11cm – 18cm) machen möchten.
Wenn Sie ein Video oder Foto der Umgebung oder Personen (0,5 m - unendlich) aufnehmen wollen, stellen Sie den Makro Schalter auf den Modus ( ).

3. Wenn Sie unsicher sind, ob die Beleuchtung der Aufnahme ausreichend ist, schalten Sie den Automatik Blitz ( ) ein, indem Sie die Blitz Taste betätigen. (Der Blitz wird nicht ausgelöst, wenn die Batterie dafür zu schwach ist).
4. Verwenden Sie den LCD Bildschirm, auf Ihre Aufnahme auszurichten.
   Verwenden Sie die Gesichtserkennung, wenn Sie Personen fotografieren möchten.
5. Drücken Sie die Auslöse-Taste und warten Sie, bis die LCD Anzeige wieder aktiviert ist.
6. Wenn 'SMILE' Erkennung eingeschaltet ist, wird die Aufnahme automatisch gemacht, sobald ein Lächeln im Gesicht erkannt wird

Vorsicht: 1) Wir empfehlen keine Aufnahmen von schnell bewegten Objekten zu machen.
2) Das Bild könnte verzerrt aufgenommen werden, wenn Sie Aufnahmen aus einem schnell fahrenden Fahrzeug heraus machen.

5.6 Zoom in und out

Diese Kamera ist mit einem 8-fach Digital-Zoom ausgerüstet.
Durch betätigen der Zoomtaste können Sie Objekte näher heran holen.

5.7 Selbstauslöser Einstellung

Sie können die Selbstauslöser Funktion für Selbstportraits oder Aufnahmen ohne Blitzlicht nutzen.
Bitte nutzen Sie hierfür ein Stativ.

1. Stellen Sie den Fotomodus ein.
2. Drücken Sie die MENÜ Taste ( ) um das Menü zu öffnen.
3. Drücken Sie die Taste **W** ( ), um den „Aufnahme Modus" anzuwählen und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der Auslöse-Taste.
4. Drücken Sie die Taste **W** ( ), um die Selbstauslösezeit einzustellen: 10s Timer.
5. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der Auslösetaste. Die Selbstauslöser Funktion ist nun einsatzbereit.
6. Arrangieren Sie Ihre Aufnahme mit Hilfe des LCD-Monitors
7. Drücken Sie die Auslöse-Taste, um eine Aufnahme zu machen.
8. Das Foto wird aufgenommen, nachdem der Timer die vorher gesetzte Auslöse-Zeit erreicht.

5.8 Aufnahme von Video-Clips

1. Betätigen Sie die Taste MODUS, um den Video- Modus ( ) auszuwählen.
2. Zur Einstellung der Auflösung, drücken Sie Menütaste ( ) und wählen die Auflösung. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der Auslöse-Taste.. Drei Auflösungen stehen zur Auswahl: 720P(1280 x 720), VGA (640 x 480), QVGA (320 x 240).
3. Betätigen Sie die Auslöse-Taste, um die Video Aufnahme zu beginnen, und betätigen Sie die die Auslöse-Taste nochmals, um die Aufnahme wieder zu beenden.

5.9 Vorschau der Fotoaufnahmen

1. Drücken Sie die Taste ( ) um den Wiedergabe Modus zu öffnen.
2. Das letzte Bild oder der letzte Videoclip wird angezeigt. Drücken Sie die Tasten „Links" oder „Rechts", um durch die Aufnahmen zu blättern.
3. Im Vollbildmodus, drücken Sie die Taste **T**( ) um die Bildanzeige zu vergrößern
4. Um Bilder in der Miniaturansicht anzuschauen, drücken Sie die Taste **W**( )

5. Zum Wechseln des Bildes im Zoom-In Modus, drücken die Auslöse-Taste, dann verwenden Sie die Tasten Hoch / Runter / Links / Rechts um das Bild zu verschieben.
6. Drücken Sie im Wiedergabe-Modus die Taste MENÜ ( ). Die Löschfunktion wird angezeigt. Drücken Sie die Menü-Taste erneut und halten Sie diese bis das Wiedergabemenü geöffnet wird. Wählen Sie „Diashow“ und gewünschte Diashow Zeit aus und bestätigen Sie Ihre Einstellung mit der Auslöse-Taste. Die Bilder auf der Mikro SD-Karte werden als Diaschau auf dem Monitor angezeigt.
   Um die Diaschau zu stoppen, drücken Sie die Auslöse-Taste erneut.

5.10 Video Clip Abspielen

1. Um einen Videoclip abzuspielen, Drücken Sie die Auslöse-Taste.
2. Drücken Sie die Taste „Rechts“, um vorwärts abzuspielen oder durch „Links“ um zurück zu spulen.
3. Drücken Sie die Taste nach „Runter“ um den Clip zu stoppen
4. Drücken Sie die Taste Modus zum Beenden des Wiedergabe-Modus.

5.11 Löschen der Fotos und Kurzvideos

Sie können eine einzelne Aufnahme/Video Clip oder alle Fotoaufnahmen/Video Clips von der Mikro-SD-Karte löschen.
1. Drücken Sie die Taste ( ), um den Wiedergabe-Modus zu öffnen.
2. Drücken Sie die Taste „Links“ oder „Rechts“, um ein Foto/Videoclip auszuwählen.
3. Drücken Sie die Taste MENÜ/Löschen ( ) und wählen Sie“Löschen dieses Bild (Video)” oder “Alles” (um alle Bilder/Videos zu löschen).
4. Drücken Sie die Auslöse-Taste und wählen Sie dann OK zu bestätigen.
5. Drücken Sie die Modus Taste um den Vorgang zu Beenden.

HINWEIS: Wählen Sie "Alles" und drücken Sie die Taste Verschluss zu bestätigen, werden alle Bilder und Videos gelöscht.

6. Anschluss an PC

Das Gerät kann an dem Computer als Massenspeichergerät und Foto/Video Dateien angeschlossen und übertragen werden.

7. Technische Daten

Sensor	5.0 Mega-Pixel CMOS-Sensor
Bildauflösung	12.0 Mega-Pixel: (4032x3024) interpoliert
	8.0 Mega-Pixel: (3264x2448) interpoliert
	5.0 Mega-Pixel: (2560x1920)
	3.0 Mega-Pixel: (2048x1536)
	1.3 Mega-Pixel: (1280x960)
	VGA: (640x480)
Objektiv	F/2.8 f=8.5mm
Fokusbereich	0.5m. ~ unendlich
Makro-Modus	11cm – 18cm
Digital-Zoom	8 x
Blitzlicht	Integriert (Auto/Ein/Aus)
LCD-Display	2.4" TFT Farbe Bildschirm

Weißabgleich	Auto/Tageslicht/Wolken/Tungsten/Neon
Video-Mode	30fps@720P & 30fps@VGA & 30fps @QVGA mit Mikro SD Karte
Externe Speicherkarte	Mikro-SD Karte Unterstützung bis zu 8GB
Datei-Format	Bild: JPEG, Video: AVI
Selbstauslöser	10 Sekunden
PC-Schnittstelle	USB 2.0
Stromversorgung	2 x AAA Alkaline-Batterien.

8. Systemanforderungen

Betriebssystem	Windows XP /Vista oder höher Mac 9.x oder höher
CPU	Pentium III oder höher
RAM	Minimum 64MB
Schnittstelle	USB-Port
CD	4x CD ROM oder höher

9. Störungssuche

Störung	Ursache	Abhilfe
Die Kamera kann nicht eingeschaltet werden.	Schwache Batterie. Batterie wurde verkehrt eingelegt.	Alle Batterien korrekt einlegen oder auswechseln.
Fotos können bei der Aufnahme nicht gespeichert werden.	Die Speicherkarte wurde nicht richtig formatiert.	Formatieren Sie den Speicher im SETUP-Modus für die Kamera. Bitte beachten Sie Abschnitt 5.3.
Wechsellaufwerk kann nach dem Anschluss der Kamera an den Computer nicht gefunden werden.	Verbindungsfehler.	Stellen Sie sicher, dass alle Kabelverbindungen sicher und korrekt ausgeführt wurden, und führen Sie einen Neustart des Computers aus, falls nötig.
Blitz funktioniert nicht.	Batterie ist zu schwach.	Ersetzen durch neue 2xAAA Alkaline Batterien
Batterien sind sehr schnell leer.	Falsche oder alte, verbrauchte Batterien	Ersetzen durch neue 2xAAA Alkaline Batterien
Fotos sind unscharf	1. Die Kamera wurde nicht ruhig gehalten. 2. Das Objektiv ist verschmutzt.	1. Halten Sie die Kamera bei der Aufnahme so ruhig wie möglich bis Sie einen Piepton hören. 2. Reinigen Sie das Objektiv mittels eines weichen, trockenen Tuchs.

• English

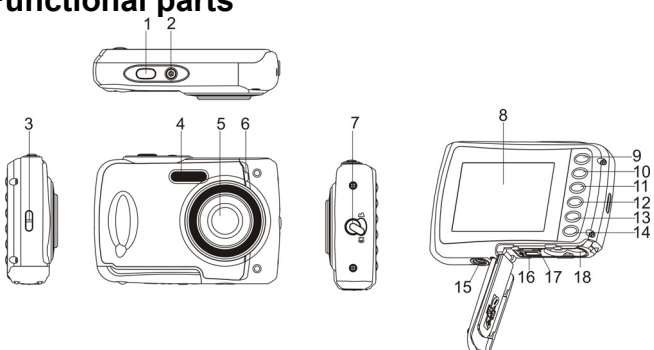
Rollei Sportsline 60 Manual

IMPORTANT
-Don't open the battery door under water.
-Close the battery door properly for best water sealing.
-Rinse by clean water after used and keep it dry for storage.

1. Get to know your camera

3M waterproof design
5.0 Mega pixels resolution sensor
Digital still camera
Digital video camcorder
Built-in flash Light
8x digital zoom
2.4" TFT color display
Micro SD card support
2x AAA alkaline batteries
Smile detection
Anti-shaking still capture

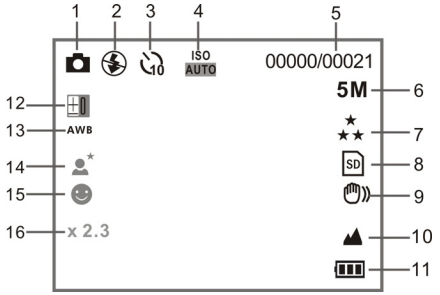
2. Functional parts



1	Shutter	Press this button to take photographs or to start /stop recording a video clip, or to confirm changes in menu mode.
2	Power on/off button	Press this button to turn on, press again to turn off.

3	Strap hook	Hook for attaching the wrist strap to the camera.
4	Flash light	Use the built-in flash to give the subject extra lighting if it is in dark surrounding（the best flash distance is recommended within 1.5m).
5	Lens	Records the image to be taken. **Note:** Keep the lens clean. Dirt and fingerprints will affect the quality of the picture.
6	Busy indicator	When the indicator is blinking, the camera is busy.
7	Macro switch	**Macro mode:** Select this mode to take close-up photographs (distance 11cm - 18cm). **Normal mode:** Select this mode to take photographs from 0.5m - infinity.
8	LCD screen	Display photographs, video clips, camera setting and menu.
9	Up	Menu-mode: Up, Photo/Video/Preview-mode: Digital zoom in.
10	Down	Menu-mode: Down, Photo/Video/Preview-mode: Digital zoom out
11	Left / Flash light	For LEFT selection in menu mode. For flash light functions selection in photo mode.
12	Right / Playback	For RIGHT selection in menu mode. Press it to enter playback mode.
13	Mode	Press it to select PHOTO/VIDEO mode.
14	Menu / Delete	Press it to enter camera setting mode. Press it to delete the photos/videos in playback mode.
15	Tripod connector	To fix the camera on tripod.
16	Micro SD card slot	SD card storage location.
17	USB interface	Via this connection, you can download photographs and video clips to a computer.
18	Battery compartment	Compartment for 2 x AAA batteries.

3. Explanation of the status icons



Item	Function	Description
1	Mode selected	Photographs mode. Videos capture mode. Playback VIDEO mode. Playback PICTURE mode
2	Flash indicator	**Force flash:** The flash is on in any environment. **Auto flash:** The camera determines if the flash should be used or not. **No flash:** The flash is turned off.
3	Self-timer	Shows selected Self-timer setting
4	ISO	Shows selected Sensitivity setting
5	Photo/Video counter	**Photo mode:** No. of pictures had been taken. **Video mode:** Recording time in second. **Playback mode:** No. of pictures or video file.
6	Selected resolution	12M = 4032x3024; 8M = 3264X2448 5M = 2560x1920; 3M = 2048x1536; 1.3M = 1280x960; VGA = 640x480
7	Picture quality	Super fine. Fine. Normal.
8	The micro SD card indication	The micro SD card is inserted and will be used as storage for PHOTO and VIDEO
9	Anti-Shaking	Shows Anti-Shaking ON/Off
10	Normal/Macro mode indicator	Mode (0.5m – infinity). Macro mode (11cm – 18cm).
11	Battery indicator	The batteries are full. The batteries are empty.
12	Exposure value	Shows selected EV± value.
13	White Balance	Shows selected White-balance mode
14	Scene mode	Shows selected Scene mode (Auto/Landscape/Backlight/Night scene/Portrait/Sports)
15	Smile detection	Shows Smile detection On/Off
16	Zoom indicator	Shows Zoom ratio.

4. Details for camera setting

SET	Still	capture Mode	Single / 10s Timer	Single or 10s timer selection
		Resolution	12M pixel resolution	4032 x 3024
			8.0M pixel resolution	3264 x 2448
			5.0M pixel resolution	2560 x 1920
			3.0M pixel resolution	2048 x 1536
			1.3M pixel resolution	1280 x 960
			VGA resolution	640 x 480
		Quality	Super Fine / Fine / Normal	Picture quality setting
		Sharpness	Strong / Normal / Soft	Sharpness setting
		Exposure	±2.0, ±5/3, ±4/3, ±1.0, ±2/3, ±1/3, 0	Exposure setting
		White balance	Auto	Automatic white balance
			Daylight	White balance selected for daylight surrounding
			Cloudy	White balance selected for cloudy surrounding
			Tungsten	White balance selected for tungsten lighting
			Fluorescent	White balance selected for fluorescent surrounding
		Scene	Auto/Landscape/ Backlight/Night scene/Portrait/Sports	Scene setting
		ISO	Auto / 50 / 100 / 200	Sensitivity select
		Smile detection	On / Off	Smile detection setting
		Anti-shaking	On / Off	Anti-shaking setting
	Video	Resolution	720P 1280 x 720 VGA 640 x 480 QVGA 320 x 240	Video resolution set up
	Setup	Date/Time	YY / MM / DD	Date or time setting
		Auto power off	Off / 1Minute / 3 Minutes	Auto power off selection
		Beep sound	Off / On	Beep sound setting
		Language	German/English/Spanish/ Italian/French/Portuguese/ Dutch/Greek/Turkish/ Hungarian/Polish/Russian/ Danish/Swedish/Norwegian/ Finnish	Select display language
		Date stamp	Date &Time /Date /Off	Date stamp
		Frequency	50Hz / 60Hz	Select power frequency in your location
		Format	Micro SD card	Format the memory location selection.

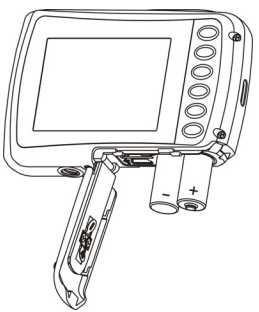
		Default setting	Cancel / OK	Default setting
		Version		See the firmware version

Note: The camera will remain the last setting when it is turned off.

5. Using the camera

5.1 Installing the batteries

1. Open the battery door.
2. Insert 2x AAA alkaline batteries into the camera.
3. Close the battery door.



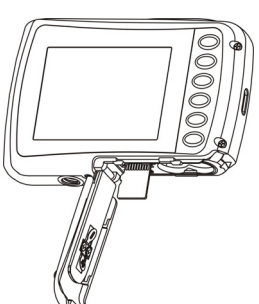
5.2 Inserting a memory card (not included)

Follow the instructions below to insert the optional MicroSD memory card into the camera.

1. Turn off the camera first.
2. Open the battery door.
3. Insert the MicroSD card into the camera.

Note: There is only one right direction to insert the MicroSD memory card into the slot. Do not force the card into the memory card-slot, it may damage both the camera and the MicroSD memory card.

Note: The MicroSD memory card must be formatted before taking photographs. See the following sections for more information.



5.3 Formatting the micro SD card

1. Press the menu button ( ) in PHOTO or VIDEO mode.
2. Select the setup mode by press the right button.
3. Select the format icon by press the **W**( ) button and press the SHUTTER button to confirm.
4. Select SD card and confirm with the SHUTTER button.

5.4 Setting the resolution

The camera can be set to different resolutions.

1. Press the menu button ( ) in PHOTO mode, select the resolutions icon by **W** ( ) key and press the SHUTTER to confirm.
   Resolutions: VGA (640 x 480), 1.3M (1280 x 960), 3M (2048 x 1536), 5M (2560 x 1920), 8M (3264x2448), 12M (4032 x 3024)
2. Six different resolutions will be displayed. Select the desired resolution by using the up or down buttons and press the SHUTTER button to confirm the selection.

5.5 Taking photographs

1. Turn on the camera.
2. Depending on the distance to the object being photographed, use macro switch to adjust the distance. Select the flower symbol ( ) if you wish to take a close-up photograph (11cm –18 cm).
   If you wish to take a video or a photograph of surroundings or people (0.5m – infinity), set the macro switch to normal mode ( ).
3. If you are not sure if there is enough lighting, turn on the automatic flash(A) by pressing the flash button. (If the battery power is too low, the flash won't be activated).
4. Use the LCD screen to aim the object you wish to take photograph.
   Face detection function will be activated automatically if you take pictures of persons.
5. Press SHUTTER button and wait until the LCD display turn on again.
6. If 'SMILE' detection is ON, shutter will be activate automatically once a smile face is detected

Caution: 1) Taking picture for fast-moving object is not recommended.
2) Image may be distorted when taking picture in a moving vehicle.

5.6 Zoom in and out

The camera can zoom in up to 8 times.
Zoom in or out by pressing the up or down button, a number will appear on the display, 8.x is the maximum zoom ratio.

5.7 Self-timer setting

You can use the self-timer function when you take a photograph of yourself or when you take a photograph without flash of an object. To avoid shaking of the camera a tripod is recommended.

1. Set the camera to photo mode.
2. Press the MENU button ( ). The menu will appear.
3. Press the **W**( ) button to select Capture Mode and confirm by pressing the SHUTTER button.
4. Press the **W**( ) button to set the delay time: 10S Timer.
5. Press the SHUTTER button to confirm. The self-timer function is now ready for use.
6. Aim at the object you wish to take photo.
7. Press the SHUTTER button to take a photograph.

8. The photo will be taken after the timer reaches the delay time of 10 seconds. The camera will beep during the delay time.

5.8 Recording video clips

1. Press the MODE button to select the video clip mode ( ).
2. For setting the resolution, Press MENU ( ) button and select Resolution, then press the SHUTTER button to confirm. Two resolutions will be displayed.
   720P(1280 x 720), VGA (640 x 480), QVGA (320 x 240).
3. Press the SHUTTER button to start recording video, press the SHUTTER button again to stop recording.

5.9 Playback photographs

1. Press the( ) button to get into playback mode.
2. The last picture or video clip taken will be displayed. Use the left or right buttons to flip through the pictures or videos
3. In full screen display, press the **T**( ) button to zoom in the photo.
4. To view images in thumbnail, press the **W**( ) button.
5. To shift the image in zoom-in mode, press the SHUTTER button then use the up/down/left/right buttons.
6. Press the MENU ( ) button in Playback mode, press again and hold MENU button until the menu options displayed. Select SLIDE SHOW and select the desired slide show time. Press the SHUTTER button to confirm. The pictures saved in your micro SD card will be displayed in sequence automatically. To stop slide show, press SHUTTER button again.

5.10 Playback video clips

1. When video clips are displayed, press the SHUTTER button to start playing the video and press the SHUTTER button again to pause the playback.
2. Press right button to fast forward or press left button to rewind.
3. Press the down button to stop.
4. Press the mode button to exit.

5.11 Delete photographs and video clips

You can delete a single photograph / video clip, or delete all the photographs / video clips in the memory.

Follow the instructions below to delete photograph.

1. Press the ( ) button to enter the playback mode.
2. Press left or right button to select photograph/video clip to be delete.
3. Press the MENU/delete button ( ) and select “Delete This Image(Video)” or “All” .
4. Press the SHUTTER button, then select OK to confirm.
5. Press the mode button to exit.

NOTE: Select “All” and Press the SHUTTER button to confirm, all the pictures and videos will be deleted.

6. Connecting to a PC

The unit can be connected to the computer as mass storage device and transfer photo/video files for storage.

7. Specifications

Sensor	5.0 Mega pixel CMOS sensor
Image resolution	12.0 Mega pixels: (4032x3024)
	8.0 Mega pixels: (3264x2448)
	5.0 Mega pixels: (2560x1920)
	3.0 Mega pixels: (2048x1536)
	1.3 Mega pixels: (1280x960)
	VGA: (640x480)
Lens	F/2.8 f = 8.5mm
Focus range	0.5m. ~ Infinity
Macro mode	11cm – 18cm
Digital zoom	8x
Flash strobe	Built-in (Auto / force / off)
LCD display	2.4" TFT color display
White balance	Auto / Daylight / Cloudy / Fluorescent / Tungsten
Video mode	30fps@720P & 30fps@VGA & 30fps @QVGA with micro SD card
External memory card	Supports SD cards up to 8GB
File format	Picture: JPEG, Video: AVI
Self timer	10 seconds
PC interface	USB 2.0
Power source	2xAAA alkaline batteries

8. System requirement

Operating system	Windows XP / Vista or above Mac 9.x or X.x
CPU	Pentium III or above
RAM	At least 64MB
Interface	USB port
CD	4x speed CD ROM or above

9. Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
Cannot turn on the camera	Low battery power. Battery placed at wrong polarities.	Replace or install the battery correctly.
Photos can not be saved when taking pictures.	The memory card hasn't been formatted properly.	Format the memory in setup mode of the camera. Please refer to section 5.3.
Cannot find removable disk after connecting the camera to the computer.	Connection failure.	Make sure all cable connections are secured and restart the computer if necessary.
Flash does not work.	Battery power is too low.	Replace with new 2xAAA alkaline batteries.
The batteries used up very fast.	Incorrect or old, used up, battery	Replace with new 2xAAA alkaline batteries.
The photos are blurry	1. The camera is not held steadily 2. The lens of camera is dirty.	1. Hold the camera steadily until it beeps when taking video photo. 2. Clean the lens with soft dry cloth.

• French

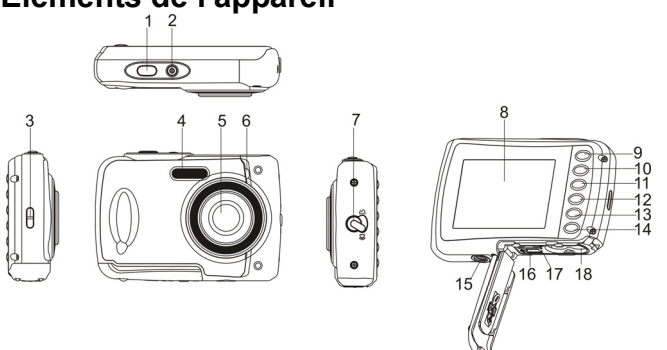
Rollei Sportsline 60 Manual

IMPORTANT
- Ne pas ouvrir la porte de la batterie sous l'eau.
- Fermez le couvercle de la batterie correctement pour mieux l'eau d'étanchéité.
- Rincer à l'eau claire après utilisation et le garder au sec pour le stockage.

1. Identifier votre caméra

Conception imperméable de 3M
Capteur 5.0 mégapixels
Caméra statique numérique
Caméscope de vidéo numérique
Flash intégré
Zoom numérique 8x
Affichage en couleur 2.4" TFT
Supporter la carte Micro SD
Piles alcalines 2x AAA
Détection de sourire
Prise statique Anti-tremblement

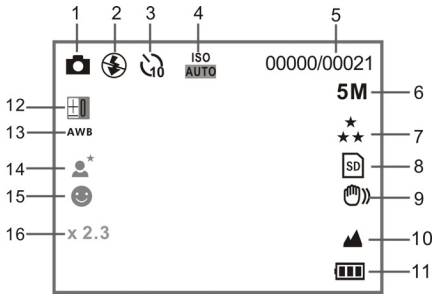
2. Eléments de l'appareil



1	Déclencheur	Appuyez sur ce bouton pour prendre des photos ou pour commencer/arrêter l'enregistrement d'un vidéo, ou pour confirmer les

		changements en mode de menu.
2	Power on/off	Appuyez sur ce bouton pour allumer et éteindre l'appareil.
3	Point d'attache	Permet de fixer la dragonne sur l'appareil.
4	Flash	Fait appel au flash intégré pour donner un éclairage supplémentaire au sujet s'il se trouve dans un environnement sombre (la distance recommandée est dans la limite de 1,5m).
5	Objectif	Effectue les prises de vue. **Note :** Maintenez l'objectif propre. La poussière et les traces de doigt affecte la qualité des images.
6	Busy indicator	Lorsque le voyant est allumé, l'appareil est occupé.
7	Sélecteur macro	**Mode macro :** Sélectionnez ce mode pour les prises de vue rapprochées (distance 11 cm – 18 cm). **Mode normal : P**our les prises de vue de 0,5 m à l'infini
8	Ecran LCD	Affiche les images, les vidéos, les paramètres et les menus de l'appareil.
9	Up	Menu-mode: Haut, Photo/Video/Preview-mode: zoom in numérique.
10	Down	Menu-mode: Bas, Photo/Video/Preview-mode: zoom out numérique
11	Gauche / Flash	Pour la sélection Gauche en mode de menu. Pour la sélection des fonctions de flash en mode de photo.
12	Droit / Lecture	Pour la sélection Droite en mode de menu. Appuyez pour entrer dans le mode de lecture.
13	Mode	Appuyez pour sélectionner le mode PHOTO/VIDEO.
14	Menu / Effacer	Appuyez pour entrer dans le mode des paramètres de caméra. Appuyez pour effacer photos/videos en mode de lecture.
15	Connecteur de trépied	Pour fixer le caméra sur le trépied.
16	Compartiment de la carte Micro SD	Location de stockage de la carte SD
17	USB interface	Par cette connexion, vous pouvez transférer des photos et des vidéos à un ordinateur.
18	Compartiment de piles	Compartiment pour piles 2 x AAA.

3. Explication des icônes



Item	Fonction	Description
1	Mode sélectionné	Mode de prise de photo. Mode de prise des vidéos. Mode de lecture vidéo. Mode de lecture de photo
2	Indicateur de flash	**Flash forcé.:** Le flash est activé dans n'importe quel environnement. **Flash auto :** Le flash se déclenche automatiquement, fonction de la luminosité. **Pas de flash :** Le flash est désactivé.
3	Minuteur automatique	Montrer les paramètres du minuteur automatique sélectionné
4	ISO	Montrer les paramètres de sensibilité sélectionnés.
5	Compteur photos/vidéo	**Mode photo:** No. des photos qui ont été prises. **Mode Vidéo:** temps d'enregistrement en seconde. **Mode lecture:** No. Des fichiers de photos ou de vidéo
6	Résolution sélectionnée	12M = 4032x3024; 8M = 3264X2448 5M = 2560x1920; 3M = 2048x1536; 1.3M = 1280x960; VGA = 640x480
7	Qualité de l'image	Super fine. Fine. Normal.
8	Indication de la carte micro SD card	La carte micro SD card est insérée et sera utilisée comme stockage pour PHOTO et VIDEO
9	Anti-Shaking	Shows Anti-Shaking ON/Off
10	Indicateur mode Normal / Macro	Mode normal (0,5 m – infini) Mode macro (11 cm –18 cm)
11	Témoin de batterie	Les piles sont pleines. Les piles sont vides.
12	Valeur d'exposition	Montrer la valeur EV± sélectionnée.
13	Balance de blanc	Montrer le mode de balance blanc sélectionné
14	Mode de scène	Montrer le mode de scène sélectionnée (Landscape/Backlight/Night scene/Portrait/Sports)
15	Détection de sourire	Montrer la détection de sourire On/Off
16	Indicateur de Zoom	Montrer le rapport de zoom.

4. Détail des options de configuration

Paramètres	Statique	Mode de prise	Unique / 10s Minuteur	Sélection de minuteur Unique ou 10s
		Résolution	résolution 12 mégapixels	4032 x 3024
			résolution 8,0 mégapixels	3264 x 2448
			résolution 5,0 mégapixels	2560 x 1920
			résolution 3,0 mégapixels	2048 x 1536
			résolution 1.3 mégapixels	1280 x 960
			résolution VGA	640 x 480
		Qualité	Super Fine/Fine/Normal	Réglage de la qualité de photo
		Netteté	Fort/Normal/Doux	Réglage de netteté
		Exposition	±2.0, ±5/3, ±4/3, ±1.0, ±2/3, ±1/3, 0	Réglage d'exposition
		Balance des blancs	Auto	Balance des blancs automatique
			Plein jour	Balance des blancs photos en plein jour
			Nuageux	Balance des blancs ambiances nuageuses
			Tungstène	Balance des blancs éclairages à lampes à filament
			Fluorescent	Balance des blancs éclairages à lampes fluorescentes
		Scène	Auto/ Landscape/ Backlight/Night scène/Portrait/Sports	Réglage de scène
		ISO	Auto/50/100/200	Réglage de sensibilité
		Détection de sourire	On / Off	Réglage de détection de sourire
		Anti-tremblement	On / Off	Réglage Anti-tremblement
	Vidéo	Résolution	720P 1280 x 720 VGA 640 x 480 QVGA 320 x 240	Video resolution set up
	Réglage	Date/heure	YY/MM/DD	Réglage de date et d'heure
		Mise hors tension automatique	Off / 1Minute / 3 Minutes	Sélection de mise hors tension automatique
		Beep	Off/On	Réglage de Beep
		Langue	German/English/Spanish/Italian/French/ Portuguese/Dutch/Greek/ Turkish/Hungarian/ Polish/Russian/Danish/ Swedish/Norwegian/ Finnish	Permet de choisir la langue de l'affichage
		Timbre de date	Date &Heure /Date /Off	Timbre de date

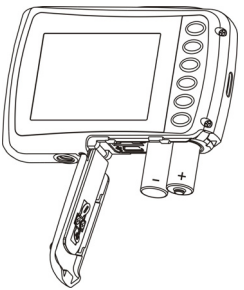
		Fréquence	50Hz / 60Hz	Sélectionner la fréquence d'alimentation à votre location.
		Format	carte Micro SD	Formatter la mémoire et sélectionner la location.
		Paramètres par défaut	Annuler / OK	Paramètre par défaut
		Version		Regarder la version de firmware

Note: Le caméra va rappeler le dernier réglage lorse de la mise hors tension.

5. Utilisation de l'appareil

5.1 Installation des piles

1. Ouvrez le compartiment des piles.
2. Insérez 2 piles alaclines AAA dans l'appareil.
3. Fermer la porte de piles.



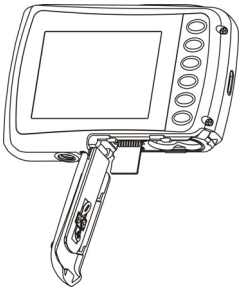
5.2 Insertion d'une carte mémoire (non fournie)

Respectez les instructions suviant pour insérer la carte optionnelle micro SD memory dans le caméra.

1. Eteignez l'appareil au préalable.
2. Ouvrez la porte de batterie.
3. Insérez la carte SD dans l'appareil.

Note: il y a seulement une direction droite pour insérer la carte SD dans le compartiment. Ne jamais forcer la carte dans le compartiment, il peut endommager la carte SD.

Note: La carte micro SD doit être formaté avant la prise de photo. Regardez les sections suivantes pour plus d'informations.



5.3 Formatage de la de la carte SD

1. Appuyez sur le bouton menu (☰) en mode PHOTO ou VIDEO.
2. Sélectionnez le mode en appuyant sur le bouton droit..
3. Sélectionnez l'icône format en appuyant sur le bouton **W**(◡) et appuyez sur le bouton SHUTTER pour confirmer.
4. Sélectionnez la carte SD et confirmer avec le bouton SHUTTER.

5.4 Réglage de la résolution

L'appareil offre le choix entre plusieurs résolutions.

1. Appuyez sur le bouton menu (☰) en mode PHOTO, sélectionnez l'icône de résolution par **W** (◡)et appuyez sur le bouton SHUTTER pour confirmer.
   Résolutions: VGA (640 x 480), 1.3M (1280 x 960), 3M (2048 x 1536),
   5M (2560 x 1920), 8M (3264x2448), 12M (4032 x 3024)
2. Six différentes résolutions seront affichées. Sélectionnez la résolution désirée en utilisant les boutons haut ou bas et appuyez sur le bouton SHUTTER pour confirmer la sélection.

5.5 Prendre des photos

1. Allumez le caméra.
2. Selon la distance de l'objet à photographier, utilisez le commutateur macro à ajuster la distance. Sélectionnez le symbole de fleure ( ) si vous voulez prendre une photo proche. (11cm –18 cm).
   Si vous voulez prendre un vidéo ou une photo d'autour ou du peuple (0.5m – infini), réglez le commutateur macro au mode normal ( ).
3. Si vous n'êtes pas sûr si les lumières sont suffisantes, démarrez le flash automatique(A) en appuyant sur le bouton flash. (si la batterie est finie, le flash ne sera pas activé).
4. Utilisez l'écran LCD pour viser vers l'objet que vous voulez photographier.
   La fonction de détection de face sera activé automatiquement si vous voulez photographier des personnes.
5. Appuyez sur le bouton SHUTTER et attendez jusqu'à ce que LCD s'allume encore.
6. Si la détection 'SMILE' est activé, shutter sera activé automatiquement une fois que la face de sourire est détectée.

Précaution: 1) Prendre photo pour l'objet qui se déplace rapidement n'est pas recommandé.
2)La photo peut être déformée lors de la prise d'une photo dans un véhicule qui roule.

5.6 Zoom in et out

Le caméra peut agrandir 8 fois.
Zoom in ou out en appuyant sur le bouton haut ou bas, un nombre sera affiché sur l'afficheur, 8.x est de rapport maximal.

5.7 Réglage de minuteur automatique

Vous pouvez utiliser le minuteur automatique lorsque vous prenez une photo de vous-même ou lorsque vous prenez une photo sans flash ou un objet. Pour éviter le tremblement du caméra, un trépied est nécessaire.

1. Réglez le caméra au mode photo.
2. Appuyez sur le bouton Menu (☰). Le menu va apparaître.
3. Appuyez sur le bouton **W**(◡) pour sélectionner le mode de prise et confirmer en appuyant sur le bouton SHUTTER.
4. Appuyez sur le bouton **W**(◡) pour spécifier le délais : 10S Timer.
5. Appuyez sur le bouton SHUTTER pour confirmer. Cette fonction sera prêt à utiliser.
6. Viser vers l'objet que vous voulez photographier.
7. Appuyez sur le bouton SHUTTER pour prendre une photo.
8. La photo sera prise lorsque le minuteur arrive à 10 secondes. Le caméra va sonner pendant le délais.

5.8 Enregistrer vidéo

1. Appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner le mode video (📹)
2. Pour régler la résolution, appuyez sur le bouton MENU (☰) et sélectionnez Resolution, puis, appuyez sur le bouton SHUTTER pour confirmer. Deux résolutions seront affichées. 720P(1280 x 720), VGA (640 x 480), QVGA (320 x 240).
3. Appuyez sur le bouton SHUTTER pour commencer à enregistrer le vidéo, appuyez sur le bouton SHUTTER encore pour arrêter l'enregistrement.

5.9 Lecture de photos

1. Apppuyez sur le bouton (▶) pour entrer dans le mode de lecture.
2. la dernière photo ou vidéo pris sera affichée. Utilisez les boutons gauche ou droit pour défiler la photo ou le vidéo.
3. en plein écran, appuyez sur le bouton **T**(◠) pour agrandire la photo.
4. Pour voir les images en timbre, appuyez sur le bouton **W**(◡).
5. Pour passer au mode zoom-in, apuyez sur le bouton SHUTTER, puis, utilisez les boutons haut/pain/gauche/droit.
6. Appuyez sur le bouton MENU (☰) dans le mode de lecture, appuyez encore pour maintenir jusqu'ç ce que les options de menu s'affichent. Sélectionnez SLIDE SHOW et sélectionnez le temps d'affichage désiré. Appuyez sur le bouton SHUTTER pour confirmer. Les images sauvegardées dans votre micro SD seront affichés selon l'ordre automatiquement. Pour arrêter l'affichage, appuyez sur le bouton SHUTTER encore.

5.10 Lecture des vidéo

1. Lors de la lecture de vidéo, appuyez sur le bouton SHUTTER pour démarrer la lecture de vidéo et appuyez encore pour pause de lecture.
2. Appuyez sur le bouton droit pour avancer rapidement ou appuyez sur le bouton gauche pour rembobiner.
3. Appuyez sur le bouton pour arrêter.

4. Appuyez sur le bouton mode pour quitter.

5.11 Effacer photos et vidéo

Vous pouvez effacer une photo/vidéo, ou effacer toutes les photos/vidéo dans la mémoire.
Respectez les instructions suviantes pour effacer une photo.

1. Appuyez sur le bouton (▶) pour entrer dans le mode de lecture.
2. Appuyez sur le bouton pour sélectionner la photo/video pour effacer.
3. Appuyez sur le bouton MENU/effacer(🗑)et sélectionnez “Effacer cette photo (Video)” ou “Tout” .
4. Appuyez sur le bouton SHUTTER, puis, sélectionnez OK pour confirmer.
5. Appuyez sur le bouton mode pour quitter.

NOTE: Sélectionner “Tout” et appuyez sur le bouton SHUTTER pour confirmer, toutes les photos et vidéos seront effacés.

6. Connecter à un PC

L’unité peut être connecté à un ordinateur comme un appareil de stockage compact et transférer des fichiers photo/video pour stockage.

7. Spécifications

Capteur	Capteur CMOS 5,0 mégapixels
Résolution	12,0 mégapixels : (4032x3024)
	8,0 mégapixels: (3264x2448)
	5,0 mégapixels: (2560x1920)
	3.0 mégapixels: (2048x1536)
	1.3 mégapixels: (1280x960)
	VGA: (640x480)
Objectif	F/2.8 f = 8.5mm
Mise au point	0,5 m ~ Infini
Mode macro	11cm – 18cm
Zoom numérique	8x
Flash stroboscopique	Intégré (Auto/force/off)
Ecran LCD	Afficheur en couleur 2.4" TFT
Balance des blancs	Auto/Daylight/cloudy/Tungsten/Fluorescent
Mode vidéo	30fps@720P & 30fps@VGA & 30fps @QVGA avec carte
Carte mémoire externe	Supporter les cartes SD jusqu’à 8GB
Format de fichier	Photo: JPEG, Video: AVI
Retardateur	10 secondes
Interface PC	USB 2.0
Alimentation	2 piles alcalines AAA

8. Configuration requise

Système d'exploitation	Windows XP/Vista ou ultérieur Mac 9.x ou X.x
Processeur	Pentium III ou supérieur
RAM	64 Mo minimum

Interface	Port USB
CD	Lecteur CD-ROM 4x ou supérieur

9. Résolution des problèmes

Problème	Cause	Solution
Le caméra ne peut pas s'allumer	Les piles sont vides. Les piles ne sont pas dans le bon sens.	Insérez des piles neuves ou remettez les piles dans le bon sens de polarité.
Les photos ne sont pas enregistrées.	La carte mémoire n'est pas formatée correctement.	Formatez la mémoire dans le mode paramètres de l'appareil. Voir paragraphe 5.3.
Disque amovible introuvable après avoir raccordé l'appareil à l'ordinateur.	Mauvaise connexion.	Vérifiez que tous les câbles sont bien branchés et redémarrez l'ordinateur au besoin.
Le flash ne marche pas.	Les piles sont vides.	Remplacez les deux piles alcalines. 2xAAA
Les piles se vident très rapidement.	Pile incorrect ou vieux, usé	Remplacez les deux piles alcalines.
Les photos sont floues	1. L'appareil n'est pas stable 2. L'objectif est sale	1. L'appareil doit rester stable jusqu'au bip sonore. 2. Nettoyez l'objectif avec un chiffon doux et sec.

• Dutch

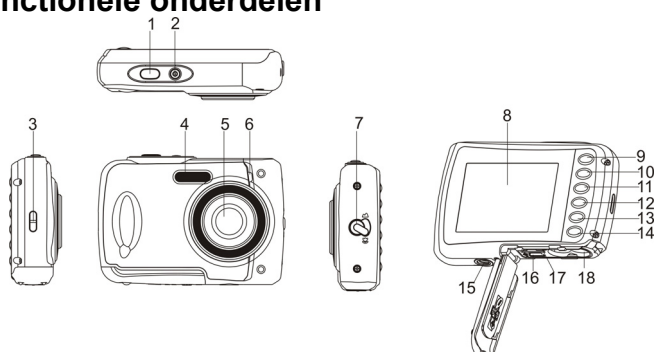
Rollei Sportsline 60 Manual

BELANGRIJK
- Niet open de batterijklep onder water.
- Goed Sluit de batterijklep voor de beste waterdichting.
- Spoel met schoon water na gebruik en houd het droog voor opslag.

1. Maak kennis met uw camera

3M waterdicht ontwerp
5.0 Mega pixels resolutie sensor
Digitale fotocamera
Digitale video camcorder
Ingebouwde flitser Light
8x digitale zoom
2.4 "TFT-kleurendisplay
Micro SD-kaart ondersteuning
2x AAA alkaline batterijen
Smile detection
Anti-schudden nog vastleggen

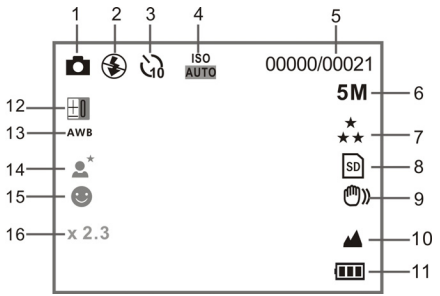
2. Functionele onderdelen



1	Sluitertijd	Druk op deze knop foto's te nemen of te starten / stoppen met opnemen van een videoclip, of aan veranderingen in menustand bevestigen.

2	Power aan / uit-knop	Druk op deze knop in te schakelen, drukt u nogmaals uit te schakelen.
3	Strap haak	Haak voor het vastmaken van het polsbandje van de camera.
4	Zaklamp	Gebruik de ingebouwde flitser tot het onderwerp extra verlichting geven als het in een donkere omgeving (de beste flitser afstand wordt aanbevolen binnen 1.5m).
5	Lens	Records de afbeelding om te worden genomen. Opmerking: Houd de lens schoon. Vuil en vingerafdrukken van invloed op de kwaliteit van het beeld.
6	Bezig indicator	Als het lampje knippert, is de camera bezig.
7	Macro-schakelaar	Macro modus: Selecteer deze modus om close-up foto's (afstand 11cm - 18cm). Normale modus: Selecteer deze modus om foto's te nemen van 0.5m - oneindig.
8	LCD-scherm	Display foto's, videoclips, camera-instellingen en menu.
9	Omhoog	Menu-modus: Up, Foto / Video / Preview-modus: Digitale zoom inch
10	Omlaag	Menu-modus: Down, Foto / Video / Preview-modus: Digitale zoom out
11	Links / flitslicht	Voor LEFT selectie in menu mode. Voor flitslicht functies selectie in foto-modus.
12	Rechts / Playback	Voor RECHT selectie in menu modus. Druk erop om de weergave-modus.
13	Mode	Druk erop om te selecteren FOTO / VIDEO-modus.
14	Menu / Verwijderen	Druk erop om camera instelmodus te gaan. Druk erop om de foto's verwijderen / video's in weergavemodus.
15	Statief aansluiting	Vast te stellen de camera op statief.
16	Micro SD-kaartsleuf	SD-kaart opslaglocatie.
17	USB interface	Via deze verbinding kunt u downloaden van foto's en videoclips op een computer.
18	Batterijhouder	Compartiment voor 2 x AAA batterijen.

3. Uitleg van de status iconen



Item	Functie	Beschrijving
1	Modus geselecteerd	Foto modus. Video capture mode. Playback VIDEO-stand FOTO Playback mode
2	Flash-indicator	**Force flash:** De flitser is in elke omgeving. **Auto flash:** De camera bepaalt of de flitser moet worden gebruikt of niet. **Geen flash:** De flitser is uitgeschakeld.
3	Zelfontspanner	Toont geselecteerd Self-timer
4	ISO	Toont geselecteerde Gevoeligheid instelling
5	Photo / Video teller	**Foto modus:** Aantal foto's waren genomen. **Video-modus:** Opname tijd in seconde. **Afspeelmodus:** Aantal foto's of video-bestand.
6	Geselecteerde resolutie	12M = 4032x3024; 8M = 3264X2448 5M = 2560x1920; 3M = 2048x1536; 1.3M = 1280x960; VGA = 640x480
7	Beeldkwaliteit	uperfijn ima ormaal.
8	De micro SD-kaart indicatie	De micro SD-kaart is geplaatst en zal worden gebruikt als opslag voor foto-en VIDEO
9	Anti-schudden	Shows anti-schudden aan / uit
10	Normaal / Macro modus indicator	Mode (0.5m - oneindig). Macro-modus (11cm - 18cm).
11	Batterij-indicator	De batterijen zijn vol. De batterijen zijn leeg.
12	Waarde	Toont EV ± waarde.
13	Witbalans	Toont geselecteerde Wit-balans modus
14	Scènemodus	Toont geselecteerde scène modus (Landschap / Backlight / Nacht scène / Portret / Sport)
15	Smile detection	Toont glimlach detectie aan / uit
16	Zoom indicator	Toont zoomfactor.

4. Details voor camera-instellingen

INSTELLEN	Toch	Opnamemodus	Single / 10s Timer	Enkel of 10s timer selectie
		Resolutie	12M pixel resolutie	4032 x 3024
			8.0M pixel resolutie	3264 x 2448
			5.0M pixel resolutie	2560 x 1920
			3.0M pixel resolutie	2048 x 1536
			1.3M pixel resolutie	1280 x 960
			VGA resolutie	640 x 480
		Kwaliteit	Superfijn / Fijn / Normaal	Beeldkwaliteit instelling
		Scherpte	Sterke / Normaal / Zacht	Scherpte
		Blootstelling	±2.0, ±5/3, ±4/3, ± 1.0, ±2/3, ±1/3, 0	Belichting
		Witbalans	Auto	Automatische witbalans
			Daglicht	Witbalans geselecteerd voor daglicht omliggende
			Bewolkt	Witbalans geselecteerd voor helder omliggende
			Wolfraam	Witbalans geselecteerd voor wolfraam verlichting
			Fluorescerende	Witbalans geselecteerd voor fluorescerende omgeving
		Scène	Auto / smart modus / landschap / backlight / nacht scene / portret / sport	Scène instelling
		ISO	Auto/50/100/200	Sensitivity select
		Smile detection	Aan / Uit	Smile detection instelling
		Anti-schudden	Aan / Uit	Anti-schudden instelling
	Video	Resolutie	720P 1280 x 720 VGA 640 x 480 QVGA 320 x 240	Video resolutie ingesteld
	Setup	Datum / Tijd	YY/MM/DD	Datum en tijd instellen
		Auto power off	Uit / 1 minuut / 3 minuten	Auto Power Off selectie
		Pieptoon	Aan / Uit	Pieptoon instelling
		Taal	Duits / Engels / Spaans / Italiaans / Frans /Portugees / Nederlands / Grieks / Turks / Hongaars /Pools / Russisch / Deens /Zweeds / Noors /Fins	Selecteer display-taal
		Datumstempel	Datum & Tijd / Datum / off	Datumstempel
		Frequentie	50Hz / 60Hz	Selecteer macht frequentie in uw regio

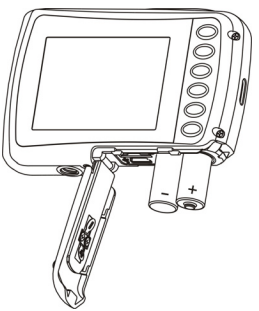
		Formaat	Micro SD kaart	Formaat de geheugenlocatie selectie.
		Standaardinstelling	Annuleren / OK	Standaardinstelling
		Versie		Zie de firmware-versie

Opmerking: De camera blijft de laatste instelling wanneer deze is uitgeschakeld.

5. Gebruik van de camera

5.1 Het installeren van de batterijen

1. Open het batterijdeksel.
2. Steek 2x AAA alkaline batterijen in de camera.
3. Sluit het batterijdeksel.

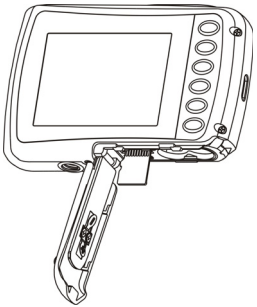


5.2 Plaatsen van een geheugenkaart (niet inbegrepen)

Volg de onderstaande instructies te voegen de optionele micro SD geheugenkaart in de camera.
1. Schakel de camera eerst.
2. Open het batterijdeksel.
3. Plaats de micro SD-kaart in de camera.

Opmerking: Er is maar een juiste richting om de micro SD-geheugenkaart in de sleuf. Forceer de kaart in de geheugenkaart-slot, kan de camera en de micro SD-geheugenkaart.

Opmerking: De micro SD-geheugenkaart moet worden geformatteerd voordat u foto's. Zie de volgende secties voor meer informatie.



5.3 Formatteren van het micro SD-kaart

1. Druk op de menu-knop (☰) in foto of video-modus.
2. Selecteer de setup-modus door op de juiste knop.
3. Selecteer de indeling pictogram door op de W (◡) knop en druk op de sluiterknop om te bevestigen.
4. Kies SD-kaart en bevestig met de sluiterknop.

5.4 Instellen van de resolutie

De camera kan worden ingesteld op verschillende resoluties.

1. Druk op de menu-knop (☰) in de foto-modus, selecteert u het pictogram resoluties door W (◡) toets ingedrukt en druk op de sluiterknop om te bevestigen.
   Resoluties: VGA (640 x 480), 1.3M (1280 x 960), 3M (2048 x 1536), 5M (2560 x 1920), 8M (3264x2448), 12M (4032 x 3024)
2. Zes verschillende resoluties worden weergegeven. Selecteer de gewenste resolutie met behulp van de omhoog of omlaag en druk op de sluiterknop om de selectie te bevestigen.

5.5 Fotograferen

1. Zet de camera.
2. Afhankelijk van de afstand tot het object dat wordt gefotografeerd, gebruik macro-schakelaar om de afstand aan te passen. Selecteer de bloem symbool (🌷) als u wenst om een close-up foto (11cm -18 cm) te nemen.
   Als u een video of een foto van de omgeving of mensen (0.5m - oneindig) nemen, stelt de macro schakelen naar de normale modus (🏔).
3. Als u niet zeker weet of er voldoende verlichting, zet de automatische flitser (⚡A) door op de flash-toets. (Als de accu te laag is, zal de flitser niet worden geactiveerd).
4. Gebruik het LCD-scherm te streven het object dat u wilt fotograferen nemen. Gezichtsdetectie-functie wordt automatisch geactiveerd als u foto's van personen.
5. Druk Sluiter-knop en wacht totdat het LCD-scherm weer aan.
6. Als 'detectie SMILE' is ingeschakeld, zal sluitertijd worden automatisch geactiveerd zodra een glimlach gezicht wordt gedetecteerd

Let op: 1) Rekening beeld voor snel bewegende object wordt niet aanbevolen.
2) Afbeelding kan worden vervalst, bij het nemen van foto in een bewegend voertuig.

5.6 In-en uitzoomen

De camera kan inzoomen tot 8 keer.In-of uitzoomen door op de knop omhoog of omlaag, zal een nummer verschijnen op het display, 8.x is de maximale zoomfactor.

5.7 Self-timer instelling

U kunt gebruik maken van de self-timer functie wanneer u een foto van jezelf of wanneer u een foto zonder flits van een object. Om te voorkomen dat schudden van de camera een statief wordt aanbevolen.

1. Stel de camera in foto-modus.
2. Druk op de MENU-knop ( ). Het menu zal verschijnen.
3. Druk op de **W** ( ) knop te selecteren Capture Mode en bevestig door op de sluiterknop.
4. Druk op de **W** ( ) toets om de vertragingstijd: 10S Timer.
5. Druk op de sluiterknop om te bevestigen. De self-timer-functie is nu klaar voor gebruik.
6. Richt op het object dat u wilt foto te maken.
7. Druk op de sluiterknop om een foto.
8. De foto zal worden genomen nadat de timer de vertragingstijd van 10 seconden bereikt. De camera zal pieptoon tijdens de vertragingstijd.

5.8 Opnemen van videoclips

1. Druk op de MODE toets om de videoclip mode ( ).
2. Voor het instellen van de resolutie, Druk op de MENU-knop ( ) en selecteer resolutie, druk op de sluiterknop om te bevestigen. Twee resoluties worden weergegeven. 720P(1280 x 720), VGA (640 x 480), QVGA (320 x 240).
3. Druk op de sluiterknop om de opname te starten video, drukt u op de sluiterknop te drukken om de opname te stoppen.

5.9 Weergave foto

1. Druk op de toets ( ) om in de afspeelmodus.
2. De laatste foto of videoclip genomen zal worden weergegeven. Gebruik de knoppen links of rechts te spiegelen door de foto's of video's
3. In het volledige scherm weer te geven, drukt u op de T-toets ( ) om in te zoomen op de foto.
4. Als u afbeeldingen bekijken in miniatuur, drukt u op de **W** ( ) knop.
5. Als u de afbeelding verschuiving in zoom-in-modus, drukt u op de sluiterknop en gebruik dan de omhoog / omlaag / links / rechts knoppen.
6. Druk op de MENU-knop ( ) in de weergavefunctie, drukt u nogmaals MENU-knop ingedrukt totdat de menu-opties weergegeven. Selecteer diavoorstelling en selecteer de gewenste dia show time. Druk op de sluiterknop om te bevestigen. De foto's zijn opgeslagen in je micro-SD-kaart zal automatisch worden weergegeven in de juiste volgorde. Te stoppen diapresentatie, drukt u op sluiterknop te drukken.

5.10 Afspelen videoclips

1. Wanneer videoclips worden weergegeven, drukt u op de sluiterknop om te beginnen met het afspelen van de video en druk op de sluiterknop te drukken om het afspelen te onderbreken.
2. Druk op rechter knop om snel vooruit of druk op linker knop om terug te spoelen.
3. Druk op de knop om te stoppen.
4. Druk op de mode knop om af te sluiten.

5.11 Verwijder foto's en videoclips

U kunt een enkele foto / video clip, of u alle foto's / video clips in het geheugen.
Volg de onderstaande instructies te verwijderen foto.

1. Druk op de (▶) knop om de weergave-modus.
2. Druk op links of rechts knop om foto selecteren / video clip te verwijderen.
3. Druk op de MENU / delete-knop (🗑) en selecteer "Verwijderen Dit Image (Video)" of "All".
4. Druk op de sluiterknop, en kies vervolgens OK om te bevestigen.
5. Druk op de mode knop om af te sluiten.

OPMERKING: Selecteer "Alle" en druk op de sluiterknop om te bevestigen, zullen alle foto's en video's worden geschrapt.

6. Aansluiten op een PC

Het apparaat kan worden aangesloten op de computer als apparaat voor massaopslag en overdracht foto / video-bestanden voor opslag.

7. Specificaties

Sensor	5,0 Megapixel CMOS sensor
Beeldresolutie	12,0 megapixels: (4032x3024)
	8.0 megapixel: (3264x2448)
	5.0 megapixel: (2560x1920)
	3.0 megapixel: (2048x1536)
	1.3 megapixel: (1280x960)
	VGA: (640x480)
Lens	F/2.8 f = 8.5mm
Scherpstelafstand	0.5m. Oneindig
Macro modus	11cm – 18cm
Digitale zoom	8x
Flitser	Built-in (Auto / kracht / off)
LCD display	2.4 "TFT-kleurendisplay
Witbalans	Auto / Daglicht / Bewolkt / Fluorescent / Tungsten
Videomodus	30fps@720P & 30fps@VGA & 30fps @QVGA met micro SD-kaart
Externe geheugenkaart	Ondersteunt SD kaarten tot 8GB
Bestandsformaat	Foto: JPEG, Video: AVI
Zelfontspanner	10 seconden
PC-interface	USB 2.0
Stroombron	2 AAA-alkalinebatterijen

8. Systeemvereisten

Besturingssysteem	Windows XP / Vista of Mac 9.x of hoger x.x
CPU	Pentium III of hoger
RAM	Minstens 64MB
Interface	USB port
CD	4x speed cd-rom of hoger

9. Probleemoplossing

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Kan niet inschakelen van de camera	Low battery power. Batterij geplaatst op verkeerde polariteiten.	Vervangen of installeren van de batterij correct.
Foto's kunnen niet worden opgeslagen bij het nemen van foto's.	De geheugenkaart is niet goed geformatteerd.	Formatteer het geheugen in de setup-modus van de camera. Zie paragraaf 5.3.
Kan niet vinden verwisselbare schijf na het aansluiten van de camera op de computer.	Verbinding mislukking.	Zorg ervoor dat alle kabelverbindingen zijn beveiligd en de computer opnieuw opstarten indien nodig.
Flash werkt niet.	Batterij is te laag.	Vervang met nieuwe 2 AAA alkaline batterijen.
De batterijen gebruikt tot zeer snel.	Onjuiste of oud, opgebruikt, batterij	Vervang met nieuwe 2 AAA alkaline batterijen.
De foto's zijn wazig	1. De camera is niet constant gehouden 2. De lens van de camera is vuil.	1. Houd de camera gestaag tot hij piept bij het maken van video-foto. 2. Maak de lens schoon met een zachte droge doek.

• Spanish

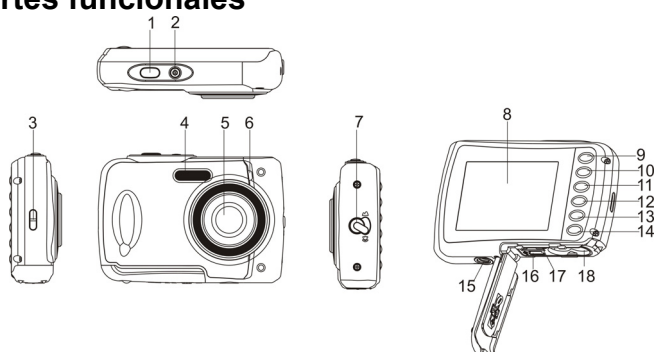
Rollei Sportsline 60 Manual

IMPORTANT
-No abra la cubierta de las pilas bajo el agua.
-Para un mayor sellado en el agua, cierre bien la cubierta de las pilas.
-Tras usar la cámara, aclárela con agua limpia y séquela antes de guardarla.

1. Conoce tu cámara

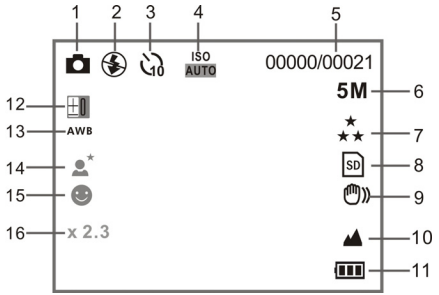
Diseño a prueba de agua de 3M
Sensor con resolución de 5.0 Mega pixeles
Cámara de fotos digitales
Cámara de vídeo digital
Luz de flash incorporada
Zoom digital 8x
Pantalla de color de 2.4" TFT
Compatibilidad con tarjetas de micro SD
Dos pilas alcalinas AAA
Detección de sonrisas
Captura anti-agitación

2. Partes funcionales



1	Obturador	Pulse este botón para tomar fotografías o iniciar / detener la grabación de un videoclip, o confirmar los cambios en el modo de menú.
2	Botón de on/off	Pulse éste botón para encenderla, vuelva a pulsarlo para apagarla.
3	Gancho de correa	Gancho para unir la correa de muñeca a la cámara.
4	Luz de flash	Utilice el flash incorporado para dar al sujeto luz extra en caso de estar en entornos oscuros (la distancia recomendada de flash está en 1.5m.).
5	Lente	Graba la imagen a captar. Nota: Mantenga limpia la lente. LA suciedad y las huellas pueden afectar la calidad de la imagen.
6	Indicador ocupado	Cuando el indicador está encendido, la cámara está ocupada.
7	Botón de Macro	**Modo Macro:** Seleccione éste modo para tomar fotografías desde cerca (distancia 11cm - 18cm. **Modo Normal:** Seleccione éste modo para tomar fotografías desde 0.5m - infinito
8	Pantalla LCD	Muestra fotografías, video clips, ajustes de la cámara y el menú..
9	ARRIBA	Modo de menú: Arriba, modo de Foto/Video/Prevista: Ampliar.
10	Abajo	Modo de menú: Abajo, modo de Foto / Vídeo / Pré-estréia: Alejar
11	Izquierda / luz de Flash	Para la selección IZQUIERDA en el modo de menú. Para la selección de funciones de luz de Flash en el modo de fotografía.
12	Derecho / Reproducción	Para la selección DERECHA en el modo de menú. Pulse para entrar en el modo de reproducción.
13	Modo	Pulse para seleccionar modo FOTO / VIDEO.
14	Menú / Eliminar	Pulse para entrar en el modo de ajuste de la cámara. Pulse para eliminar las fotos / vídeos en modo de reproducción.
15	Conector de trípode	Para fijar la cámara sobre trípode.
16	Ranura para tarjeta de micro SD	Ubicación de almacenamiento de tarjeta de SD.
17	Interfaz USB	Puede descargar las fotografías y clips de vídeo a un ordenador a través de esta conexión.
18	Compartimento de la batería	Compartimento para dos pilas AAA.

3. Explicación del estado de los iconos



Punto	Función	Descripción
1	Modo seleccionado	Modo de fotografías. Modo de captura de vídeos. Modo de VIDEO de reproducción Modo de IMAGEN de reproducción
2	Indicador de flash	**Fuerza del flash:** El flash está enciendo en cualquier ambiente. **Auto Flash:** La cámara determina si el flash puede o no ser usado. **No Flash:** El flash se apaga.
3	Autodisparador	Muestra la selección de autodisparador seleccionado
4	ISO	Muestra la selección de sensibilidad seleccionada
5	Fotografía / Contador de vídeo	**Modo Foto:** Número de imágenes se han tomado. **Modo Vídeo:** El tiempo de grabación en el segundo. **Modo playback:** Número de imágenes o archivos de vídeo.
6	Resolución Seleccionado	12M = 4032x3024; 8M = 3264X2448 5M = 2560x1920; 3M = 2048x1536; 1.3M = 1280x960; VGA = 640x480
7	Calidad de fotografías	Super fino. Fino. Normal.
8	Indicación de tarjeta micro SD	La tarjeta micro SD se inserta y se utiliza como almacén para FOTO y VIDEO
9	Anti-agitación	Encender/Apagar anti-agitación
10	Modo indicador Normal / Macro	Modo Normal (0.5m – infinityo). Mode Macro (11cm –18cm)

11	Indicador de la pila	Pilas cargadas.. Pilas vacías.
12	Valor de exposición	Muestra el valor de exposición.
13	Balance de blanco	Muestra el modo de balance de blanco seleccionado
14	Modo de escena	Muestra el modo de escena seleccionada (Paisaje / Luz de fondo / Escena nocturna / Retrato / Deportes)
15	Detección de sonrisas	Encender/Apagar la detección de sonrisas
16	Indicador de zoom	Muestra la relación de zoom.

4. Detalles para los ajustes de la cámara

AJUSTE	Modo	Modo de captura	Individual / 10s temporizador	Individual o 10s temporizador
		Resolución	12M resolución de pixeles	4032 x 3024
			8.0M resolución de pixeles	3264 x 2448
			5.0M resolución de pixeles	2560 x 1920
			3.0M resolución de pixeles	2048 x 1536
			1.3M resolución de pixeles	1280 x 960
			Resolución VGA	640 x 480
		Calidad	Super fino/ Fino /Normal	Ajuste de calidad de imagen
		Nitidez	Fuerte / Normal / Suave	Ajuste de nitidez
		Exposición	±2.0, ±5/3, ±4/3, ±1.0, ±2/3, ±1/3, 0	Ajuste de nitidez
		Balance de blanco	Auto	Balance de blanco automático
			Daylight	Balance de blanco seleccionado para entornos de luz diurna
			Cloudy	Balance de blanco para entornos nublados.
			Tungsten	Balance de blanco seleccionado para entornos con luz de tungsteno
			Fluorescent	Balance de blanco seleccionado para entornos con luz fluorescente
		Escena	Automático / Paisaje / Luz de fondo / Escena nocturna / Retrato / Deportes	Ajuste de escena
		ISO	Automático /50/100/200 Automático /50/100/200	Sensitividad seleccionada
		Detección de sonrisas	Encender/Apagar	Ajuste de detección de sonrisas
		Anti-agitación	Encender/Apagar	Ajuste de anti-agitación

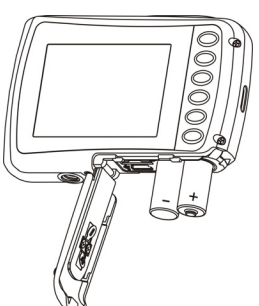
	Video	Resolución	720P 1280 x 720 VGA 640 x 480 QVGA 320 x 240	Ajuste de resolución de video
	Ajuste	Fecha / Tiempo	AA/MM/DD	Ajuste de fecha o tiempo
		Apagado automático	Apagar/ 1 Minuto / 3 Minutos	Selección de apagado automático
		Pitido	Apagar /Encender	Ajuste de pitido
		Idioma	Alemán / Inglés / Español / Italiano / Francés / Portugués / Neerlandés / Griego / Turco / Húngaro / Polonia / Rusia / Danés / Sueco / Noruego / Finés	Seleccione el idioma de muestra
		Sello de fecha	Fecha y Tiempo / Fecha/ Apagar	Sello de fecha
		Frecuencia	50Hz / 60Hz	Seleccione la frecuencia de energía en su ubicación
		Formatear	la tarjeta de micro SD	Formatear la selección de ubicación de memoria.
		Ajuste por defecto	Cancelar / Aceptar	Ajuste por defecto
		Versión		Ver la versión de firmware

Nota: La cámara seguirá siendo el último ajuste cuando está apagado.

5. Utilizando la cámara

5.1 Instalando las pilas

1. Abra la cubierta de las pilas.
2. Inserte 2 pilas alcalinas AAA en la cámara.
3. Cierre la puerta de la batería.



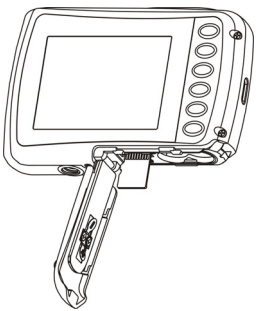
5.2 Insertando la tarjeta de memoria (no incluida)

Siga las siguientes instrucciones para insertar la tarjeta opcional de memoria de micro SD en la cámara.

1. Primero apague la cámara.
2. Abra la puerta de la batería.
3. Inserte la tarjeta SD en la cámara.

Nota: Sólo hay una dirección correcta para insertar la tarjeta de memoria de micro SD en la ranura. No fuerce la tarjeta en la ranura de la tarjeta de memoria, es posible que la tarjeta de memoria de cámara y micro SD.

Nota: La tarjeta de memoria de micro SD debe ser formatada antes de tomar fotografías. Vea las secciones siguientes para más información.



5.3 El formateo de la tarjeta micro SD

1. Pulse el botón de menú(☰) en el modo de FOTO o VÍDEO.
2. Seleccione el modo de configuración pulsando el botón de la derecha.
3. Seleccione el icono de formato pulsando el botón **W** (◡) y pulse el botón OBTURADOR para confirmarlo.
4. Seleccionar la tarjeta SD y confirme con el botón OBTURADOR.

5.4 Ajustando la resolución

La cámara se puede ajustar a diferentes resoluciones.

1. Pulse el botón de menú(☰) en el modo de FOTO, seleccione el icono de la resolución por la tecla **W** (◡) y pulse el OBTURADOR para confirmar.
   Resoluciones: VGA (640 x 480), 1.3M (1280 x 960), 3M (2048 x 1536), 5M (2560 x 1920), 8M (3264x2448), 12M (4032 x 3024)
2. Se mostrará seis diferentes resoluciones. Seleccione la resolución que desee con el botón arriba o abajo y pulse el botón OBTURADOR para confirmar la selección.

5.5 Tomando fotografías

1. Encienda la cámara.
2. Dependiendo de la distancia al objeto fotografiado, utiliza el interruptor de macro para ajustar la distancia. Seleccione el símbolo de la flor(❀), si desea tomar una fotografía de primer

plano(11cm –18 cm).
Si desea tomar un video o una fotografía del entorno o las personas(0.5m - infinito), ajuste el interruptor de macro al modo normal( ).

3. Si usted no está seguro de si hay suficiente iluminación, enciende el flash automático (A) pulsando el botón del flash. (Si la energía de batería es demasiado bajo, el flash no se activará).
4. Utilice la pantalla LCD para el objetivo que desea tomar la fotografía.
   Función de detección de rostros se activará automáticamente si usted toma fotos de las personas.
5. Presione botón del OBTURADOR y espere hasta que la pantalla de LCD se enciende de nuevo.
6. Si detección de "SONRISAS" está Encendido, obturador se activará automáticamente una vez a la sonrisa de la cara se detecta

Precaución: 1) Teniendo foto por objeto en rápido movimiento no es recomendable.
2) La imagen puede ser distorsionada al tomar la fotografía en un vehículo en movimiento.

5.6 Ampliar y alejar

La cámara se puede ampliar hasta 8 veces.
Acercar o alejar pulsando el botón hacia arriba o abajo, un número aparecerá en la pantalla, 8.x es el máximo de zoom.

5.7 Ajuste de temporizador

Puede utilizar la función de temporizador cuando se toma una fotografía de usted o cuando toma una foto sin flash de un objeto. Para evitar el temblor de la cámara, un trípode se recomienda.

1. Ajuste la cámara en el modo de foto.
2. Pulse el botón MENU ( ). El menú aparecerá.
3. Pulse el botón W( ) para seleccionar el Modo de Captura y confirmarlo pulsando el botón OBTURADOR.
4. Pulse el botón W( ) para ajustar el tiempo de retardo: 10S temporizador.
5. Pulse el botón OBTURADOR para confirmar. La función de temporizador ya está listo para su uso.
6. Apunte al objeto que desea tomar la foto.
7. Pulse el botón del OBTURADOR para tomar una fotografía.
8. La fotografía se tomará después de que el cronómetro llega el tiempo de retardo de 10 segundos. La cámara emitirá un pitido durante el tiempo de retardo.

5.8 Grabación de clips de vídeo

1. Pulse el botón MODO para seleccionar el modo de clip de vídeo ( ).
2. Para establecer la resolución, pulse MENÚ ( ) y selecciona la Resolución y luego presione el botón OBTURADOR para confirmar. Dos resoluciones se mostrará.
   720P(1280 x 720), VGA (640 x 480), QVGA (320 x 240).
3. Pulse el botón OBTURADOR para iniciar la grabación de vídeo, pulse el botón OBTURADOR para detener la grabación.

5.9 Reproducción de fotografías

1. Pulse el botón ( ) para entrar en modo de reproducción.
2. La última clip de imagen o de vídeo tomada se mostrará. Use los botones izquierda o derecha para hojear las fotos o vídeos

3. En la visualización a pantalla completa, pulse el botón **T**(⌒) para ampliar la foto.
4. Para ver las imágenes en miniatura, pulse el botón **W**(⌣).
5. ra cambiar la imagen en el modo de ampliar, pulse el botón OBTURADOR, y utilice las flechas arriba / abajo / izquierda / derecha.
6. Pulse el botón MENU (☰) en el modo de Reproducción, pulse de nuevo y mantiene el botón MENU hasta que las opciones de menú que aparece. Seleccione PRESENTACIÓN DE DIAPOSITIVAS y seleccione el tiempo de presentación de diapositivas. Pulse el botón OBTURADOR para confirmar. Las imágenes guardadas en su cámara o su tarjeta micro SD se mostrará en la secuencia de forma automática. Para detener la presentación de diapositivas, presione nuevamente el botón OBTURADOR.

5.10 Reproducción de clips de vídeo

1. Cuando se muestran las clips de vídeo, pulse el botón OBTURADOR para iniciar la reproducción del vídeo y pulse el botón OBTURADOR para detener la reproducción.
2. Presione el botón derecho para avanzar rápido o presione el botón izquierdo para rebobinar.
3. Pulse el botón de abajo para detener.
4. Pulse el botón de modo para salir.

5.11 Eliminar clips de fotografías y video

Puede borrar una sola fotografía / vídeo, o borrar todas las clips de fotografías y vídeo en la memoria.
Siga las siguientes instrucciones para borrar la fotografía.
1. Pulse el botón (▶) para entrar en el modo de reproducción.
2. Pulse el botón izquierdo o derecho para seleccionar la fotografía / vídeo que desee eliminar.
3. Pulse el botón MENU / borrar (🗑) y seleccione "Eliminar esta imagen (Video)" o "Todo".
4. Pulse el botón OBTURADOR, y seleccione Aceptar para confirmarlo.
5. Pulse el botón de modo para salir.

NOTA: Seleccione "Todos" y presione el botón OBTURADOR para confirmar, todas las fotos y videos serán eliminados.

6. Conexión a un PC

La unidad puede ser conectada a la computadora como dispositivo de almacenamiento y transfiere el archivo de foto o vídeo a su almacenamiento.

7. Especificaciones

Sensor	5.0 Mega pixeles sensor CMOS
Resolución de imagen	12.0 Mega pixeles: (4032x3024)
	8.0 Mega pixeles: (3264x2448)
	5.0 Mega pixeles: (2560x1920)
	3.0 Mega pixeles: (2048x1536)
	1.3 Mega pixeles: (1280x960)
	VGA: (640x480)
Lente	F/2.8 f = 8.5mm
Alcance de enfoque	0.5m. ~ Infinito
Modo Macro	11cm – 18cm
Zoom digital	8x

Flash estroboscopio	Incorporado (Auto/force/off)
Muestra LCD	Pantalla de 2.4" TFT de color
Balance de blanco	Auto/Diruno/Nublado/Tungsteno/Fluorescente
Modo vídeo	30fps@720P & 30fps@VGA & 30fps @QVGA con la tarjeta de micro SD
Tarjeta de memoria externa	Soporta tarjetas SD hasta 8 GB de
Formato de archivo	Imagen: JPEG, Video: AVI
Temporizador	10 segundos
Interfaz de PC	USB 2.0
Fuente de energía	Pilas alcalinas 2xAAA.

8. Requisitos de sistema

Sistema Operativo	Windows XP/Vista o superior Mac 9.x o X.x
CPU	Pentium III o superior
RAM	Por lo menos de 64MB
Interfaz	Puerto USB
CD	Velocidad 4x CD ROM o superior

9. Problemas al disparar

Problema	Causa	Solución
No se puede encender la cámara	Pilas casi agotadas. Pilas puestas con polaridad equivocada.	Reemplace o instale las pilas correctamente.
Al tomar fotografías éstas no pueden almacenarse.	La tarjeta de memoria no se ha formateado correctamente.	Formatee la memoria en el modo SETUP de la cámara. Porfavor diríjase a la sección 5.3.
No se puede encontrar el disco extraíble tras conectar la cámara al ordenador.	Fallo de conexión.	Asegúrese de que todos los cables están conectados y reinicie su ordenador si es necesario.
El flash no funciona.	La pila está casi agotada.	Reemplace con dos nuevas pilas alcalinas AAA.
La pila se ha agotado rápidamente.	Incorrectas o viejas, usadas, las baterías	Reemplace con dos nuevas pilas alcalinas AAA.
Las fotos están borrosas	1. La cámara no está siendo sostenida con firmeza 2. El lente de la cámara está sucio	1. Sostenga la cámara con firmeza hasta que haga un sonido cuando tome la foto. 2. Limpie el lente con una tela suave

• Portuguese

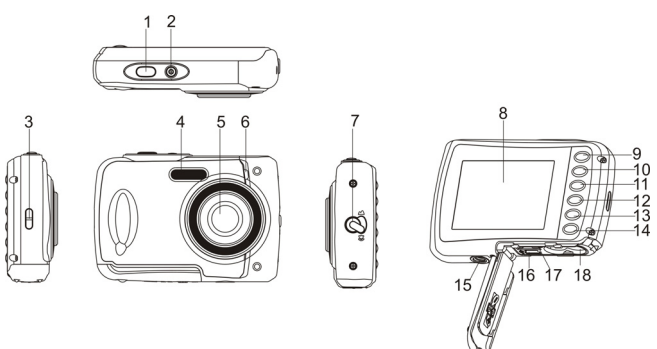
Rollei Sportsline 60 Manual

IMPORTANTE
- **Não abra a porta da bateria sob a água.**
- **Feche a porta da bateria corretamente para melhor água de selagem.**
- **Enxágüe com água limpa depois de usada e mantê-lo seco para o armazenamento.**

1. Conheça a sua câmera

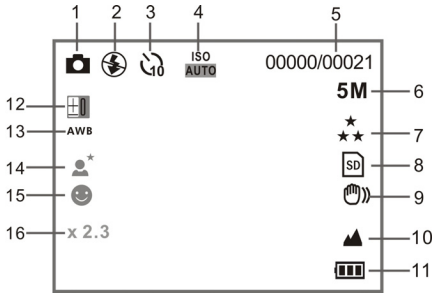
Concepção impermeável de 3M
Sensor de 5,0 mega pixels de resolução
Câmara de fotográficas digitales
Câmara de vídeo digital
Built-in Light flash
Zoom digital 8x
Tela colorida de 2.4" TFT
Suporte para cartão de micro SD
Duas pilhas alcalinas AAA
Detecção de sorriso
Captura anti-agitação

2. Partes funcionais



1	Shutter	Pressione este botão para tirar fotografias ou iniciar / parar a gravação de um clipe de vídeo, ou confirmar as alterações no modo de menu.
2	Poder ligado / desligado botão	Pressione este botão para ligar, pressione novamente para desligar.
3	Correia de gancho	Gancho para fixar a fita de pulso à câmera.
4	A luz do flash	Use o flash incorporado para dar o assunto iluminação extra se for no escuro circundante (a distância melhor do flash é recomendado em 1,5 m).
5	Lente	Grava a imagem a ser tomada. **Nota:** Mantenha a lente limpa. Sujeira e impressões digitais irá afectar a qualidade da imagem.
6	Indicador ocupado	Quando o indicador está piscando, a câmera está ocupada.
7	Interruptor Macro	**Modo Macro:** Selecione este modo para tirar fotografias de close-up (distância de11centímetros-18 centímetros). **Modo Normal:** Selecione este modo para tirar fotografias de 0,5 m - infinito.
8	Tela LCD	Mostrar fotografias, clips de vídeo, máquina fotográfica e menu.
9	Para cima	Modo de menu: Para cima, modo de Foto / Vídeo / Pré-estréia: Ampliar.
10	Abaixo	Modo de menu: Abaixo, modo de Foto / Vídeo / Pré-estréia: Reduzir
11	Esquerda / luz do Flash	Para a seleção ESQUERDA no modo de menu. Para a seleção de funções de luz de Flash no modo de foto.
12	Direito/ Reprodução	Para a seleção DIREITA no modo de menu. Pressioná-lo para entrar no modo de reprodução.
13	Mode	Pressione para selecionar modo FOTO / VIDEO.
14	Menu / Apagar	Pressione para entrar no modo de definição de câmara. Pressione para apagar as fotos e vídeos no modo de reprodução.
15	Conector de tripé	Para fixar a câmera sobre tripé.
16	Ranhura para cartão de micro SD	Local de armazenamento do cartão SD.
17	Interface USB	Pode baixar fotografias e clipes de vídeo a um computador através desta conexão.
18	Compartimento da bateria	Compartimento para 2 pilhas AAA.

3. Explicação dos ícones de status



Item	Função	Descrição
1	Modo seleccionado	Modo de fotografias. Modo de captura de vídeos. Modo de VIDEO de reprodução Modo de FIGURA de reprodução
2	Indicador de Flash	**Flash vigor:** O flash está ativado em qualquer ambiente. **Flash automático:** A câmera determina seo flash deve ser usado ou não. **No Flash: O flash é desligado.**
3	Temporizador	Mostra a definição de temporizador selecionado
4	ISO	Mostra a definição de sensibilidade selecionada
5	Foto / contador de Vídeo	**Modo Foto:** Número de imagens tinham sido tomadas. **Modo de vídeo:** Tempo de gravação em segundo. **Modo de reprodução:** Número de imagens ou arquivos de vídeo.
6	Resolução selecionada	12M = 4032x3024; 8M = 3264X2448 5M = 2560x1920; 3M = 2048x1536; 1.3M = 1280x960; VGA = 640x480
7	A qualidade da imagem	Super fino. Fino. Normal.
8	A indicação do cartão micro SD	O cartão micro SD é inserido e será utilizado como armazenamento para FOTO e VIDEO
9	Anti-agitação	Ligar / Desligar anti-agitação

10	Normal / MacroIndicador de modo	Mode (0.5m - infinito). Modo Macro (11 centímetros - 18 centímetros).
11	Indicador da bateria	As baterias estão cheios. As baterias estão vazias.
12	Valor de exposição	Mostra o valor de exposição.
13	Equilíbrio do branco	Mostra o modo de equilíbrio do branco selecionado
14	Modo de cena	Mostra o modo de cena selecionada (Paisagem / Luz / Cena de noite / Retrato / Esportes)
15	Detecção de sorriso	Ligar / Desligar a detecção de sorriso
16	Indicador de zoom	Mostra relação de zoom.

4. Detalhes de configuração da câmara

AJUSTE	Modo	Modo de captura	Único / 10s temporizador	Único ou 10s temporizador
		Resolução	12M pixels de resolução	4032 x 3024
			8.0M pixels de resolução	3264 x 2448
			5.0M pixels de resolução	2560 x 1920
			3.0M pixels de resolução	2048 x 1536
			1.3M pixels de resolução	1280 x 960
			Resolução VGA	640 x 480
		Qualidade	Super fino/ Fino/ Normal	Definição de qualidade de imagem
		Nitidez	Forte / Normal / Suave	Definição de nitidez
		Exposição	±2.0, ±5/3, ±4/3, ±1.0, ±2/3, ±1/3, 0	Definição de nitidez
		White balance	Auto	Balanço de brancos automático
			Daylight	Equilíbrio de branco selecionado para o horário de volta
			Nublado	Balanço de brancos selecionados para nublado circundante
			Tungsten	Balanço de brancos selecionados para iluminação de tungstênio
			Fluorescente	Balanço de brancos selecionados para fluorescente em torno
		Cena	Automático / Paisagem / Luz / Cena de noite / Retrato / Esportes	Definição de cena
		ISO	Automático /50/100/200	Sensibilidade selecione
		Detecção de sorriso	Ligar / Desligar	Definição de detecção de sorriso
		Anti-agitação	Ligar / Desligar	Definição de anti-agitação

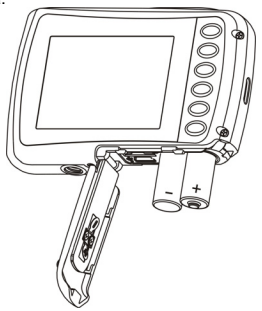
	Vídeo	Resolução	720P 1280 x 720 VGA 640 x 480 QVGA 320 x 240	Definição de resolução de vídeo
	Definição	Data / Tempo	AA/MM/DD	Definição de data ou tempo
		Desligamento automático	Desligar/ 1 Minuto / 3 Minutos	Selecção de desligamento automático
		Sinal sonoro	Desligar/Ligar	Definição de sinal sonoro
		Linguagem	Alemão / Inglês / Espanhol / Italiano / Francês / Português / Holandês / Grego / Turco / Húngaro / Polonês / Russo / Dinamarquês / Sueco / Norueguês / Finlandês	Selecione o idioma de exibição
		Carimbo de data	Data e Tempo / Data/ Desligar	Carimbo de data
		Freqüência	50Hz / 60Hz	Selecione a freqüência de alimentação no local
		Formatar	Cartão Micro SD	Formatar a seleção local de memória.
		Configuração padrão	Cancelar / OK	Configuração padrão
		Versão		Veja a versão do firmware

Nota: A câmara continuará a ser a última configuração quando é desligada.

5. Usando a câmera

5.1 Instalando as baterias

1. Abra a porta da bateria.
2. Inserir 2x AAA baterias alcalinas na câmera.
3. Feche a porta da bateria.

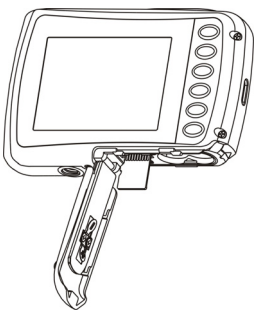


5.2 Inserindo um cartão de memória (não incluso)

Siga as instruções abaixo para inserir o cartão de memória de micro SD à câmera.
1. Desligue a câmara primeiro.
2. Abra a porta da bateria.
3. Insira o cartão micro SD para a câmera.

Note: Só existe uma direção correta para inserir o cartão de memória micro SD na ranhura. Não force o cartão na ranhura do cartão de memória, pode a cartão de memória de câmera e micro SD.

Note: O cartão de memória micro SD deve ser formatada antes de tirar fotografias. Consulte as secções seguintes para mais informações.



5.3 Formatando o cartão micro SD

1. Pressione o botão de menu (☰) no modo FOTO ou VÍDEO.
2. Selecione o modo de instalação pressionando o botão direito.
3. Selecione o ícone do formato, pressione o botão **W** (◡)e pressione o botão do OBTURADOR para confirmar.
4. Selecione o cartão SD e confirme com o botão do OBTURADOR.

5.4 Definir a resolução

A câmera pode ser configurada para diferentes resoluções.
1. Pressione o botão de menu (☰) no modo de foto, selecione o ícone de resoluções a tecla **W** (◡) e pressione OBTURADOR para confirmar.
   Resoluções: VGA (640 x 480), 1.3M (1280 x 960), 3M (2048 x 1536), 5M (2560 x 1920), 8M (3264x2448), 12M (4032 x 3024)
2. Seis diferentes resoluções serão exibidos. Selecione a resolução desejada usando o botão de cima ou baixo e pressione o botão OBTURADOR para confirmar a seleção.

5.5 Tirar fotos

1. Ligue a câmera.
2. Dependendo da distância ao objeto a ser fotografado, usa a opção de macro para ajustar a distância. Selecione o símbolo da flor (❀) se pretender tirar uma fotografia(11cm –18 cm). Se você deseja tomar um vídeo ou uma fotografia do ambiente ou pessoas(0.5m - infinito),

definir o parâmetro macro ao modo normal ( ).
3. Se você não tem certeza se há bastante iluminação, ligar o flash automático (A) pressionando o botão do flash. (Se a energia da bateria é muito baixo, o flash não será ativado).
4. Use a tela LCD para apontar o objeto que você deseja fazer fotografia. Função de detecção de rosto será ativada automaticamente se você tirar fotos de pessoas.
5. Pressione o botão do OBTURADOR e aguarde até que o tela de LCD acender novamente.
6. Se a detecção de "SORRISO" é Ativado, obturador será ativado automaticamente quando um rosto sorriso é detectado

Cuidado: 1) Tirar fotos de objetos em movimento rápido não é recomendado.
2) Imagem pode ser distorcida quando tirar fotos em um veículo em movimento.

5.6 Ampliar e reduzir

A câmera pode ampliar em até 8 vezes.
Ampliar ou reduzir premindo o botão para cima ou para baixo, um número aparecerá no visor, 8.x é o máximo de zoom.

5.7 Definição de temporizador

Pode usar a função de temporizador quando tirar uma fotografia de si mesmo ou quando tirar uma fotografia sem flash de um objeto. Para evitar a agitação da câmera, um tripé é recomendado.
1. Coloque a câmera no modo de foto.
2. Pressione o botão MENU ( ). O menu aparecerá.
3. Pressione o botão **W**( ) para selecionar Modo de Captura e confirmar pressionando o botão OBTURADOR.
4. Pressione o botão **W**( ) para definir o tempo de atraso: 10S temporizador.
5. Pressione o botão do OBTURADOR para confirmar. A função de temporizador está agora pronto para uso.
6. Apontar ao objeto que você deseja levar foto.
7. Pressione o botão do OBTURADOR para tirar uma fotografia.
8. A foto será tirada depois de chegar à tempo de atraso de 10 segundos. A câmara emite um sinal sonoro durante o tempo de atraso.

5.8 Gravar clips de vídeo

1. Pressione o botão MODO para seleccionar o modo de clip de vídeo ( ).
2. Para definir a resolução, Pressione o botão MENU ( ) e selecione a Resolução e pressione o botão do OBTURADOR para confirmar. Duas resoluções serão exibidos. 720P(1280 x 720), VGA (640 x 480), QVGA (320 x 240).
3. Pressione o botão do OBTURADOR para iniciar a gravação do vídeo, pressione o botão do OBTURADOR para parar a gravação.

5.9 Reprodução de fotografias

1. Pressione o botão ( ) para entrar em modo de reprodução.
2. A última clipe de imagem ou vídeo será exibido. Use as teclas esquerda ou direita para percorrer as fotos e vídeos
3. Em tela cheia, pressione o botão **T**( ) para ampliar a foto.
4. Para ver as imagens em miniatura, pressione o botão **W**( ).
5. Para mudar a imagem em modo de ampliar, pressione o botão do OBTURADOR usando os botões para cima / baixo / esquerda / direita.

6. Pressione o botão MENU (☰) no modo de reprodução, pressione novamente e segure o botão MENU até que as opções do menu exibido. Selecione a APRESENTAÇÃO DE SLIDES e selecione o tempo desejado de apresentação de slides. Pressione o botão do OBTURADOR para confirmar. As imagens guardadas na câmera ou no cartão micro SD serão exibidos em seqüência automaticamente. Para parar a apresentação de slides, pressione o botão OBTURADOR novamente.

5.10 Reprodução de clips de vídeo

1. Quando clips de vídeo são exibidos, pressione o botão do OBTURADOR para começar a jogar o vídeo e pressione o botão do OBTURADOR novamente para interromper a reprodução.
2. Pressione o botão direito para avançar ou pressione o botão esquerdo para retroceder.
3. Pressione o botão baixo para parar.
4. Pressione o botão de modo para sair.

5.11 Apagar clipes de fotografias e vídeo

Pode apagar um único clip de fotografia / vídeo, ou apagar todas clipes de fotografias e vídeo na memória.
Siga as instruções abaixo para eliminar fotografia.
1. Pressione o botão (▶) para entrar no modo de reprodução.
2. Pressione o botão esquerdo ou direito para selecionar o clip de fotografia / vídeo.
3. Pressione o botão MENU / botão de excluir (🗑) e selecione "Excluir esta imagem (vídeo)" ou "Todos".
4. Pressione o botão do OBTURADOR e selecione OK para confirmar.
5. Pressione o botão de modo para sair.

NOTA: Selecione "Todos" e pressione o botão do OBTURADOR para confirmar, todas as fotos e os vídeos serão apagados.

6. Ligar a um PC

O aparelho pode ser conectado ao computador como dispositivo de armazenamento e transfere os arquivos de vídeo ou foto ao armazenamento.

7. Especificações

Sensor	5.0 megapixels CMOS sensor
A resolução da imagem	12.0 megapixels: (4032x3024)
	8.0 megapixels: (3264x2448)
	5.0 megapixels: (2560x1920)
	3.0 megapixels: (2048x1536)
	1.3 megapixels: (1280x960)
	VGA: (640x480)
Lens	F/2.8 f = 8.5mm
Focus range	0.5m. ~ Infinito
Modo Macro	11cm – 18cm
Zoom digital	8x
Flash strobe	Built-in (Auto / vigor / desligado)
Display LCD	Tela colorida de 2.4" TFT
Equilíbrio do branco	Auto / verão / nublado / fluorescente / tungstênio

Modo vídeo	30fps@720P & 30fps@VGA & 30fps @QVGA com cartão micro
Cartão de memória externa	Suporta cartões SD de até 8GB
Formato do arquivo	Imagens: JPEG, Video: AVI
Auto-temporizador	10 segundos
PC interface	USB 2.0
Fonte de energia	2xAAA pilhas alcalinas

8. Exigência do sistema

Sistema operacional	Windows XP / Vista ou superior Mac 9.x ou X.x
CPU	Pentium III ou superior
RAM	Pelo menos 64MB
Interface	Porta USB
CD	4x CD-ROM ou superior

9. Solução de problemas

Problema	Causa	Solução
Não é possível ligar a câmera	Baixa carga da bateria.Bateria colocada no polaridades errado.	Instalar ou substituir a bateria corretamente.
As fotos não podem ser salvos quando tirar fotos.	O cartão de memória não foi formatado corretamente.	Formate a memória no modo de configuração da câmera. Por favor, consulte a secção 5.3.
Não é possível localizar disco removível após conectar a câmera ao computador.	Falha de conexão.	Certifique-se de todas as ligações por cabo são garantidos e reinicie o computador se necessário.
Flash não funciona.	A bateria está muito baixa.	Substitua por duas novas pilhas alcalinas AAA.
As baterias podem ser utilizadas até muito rápido.	Incorreta ou velha, usada, bateria	Substitua por duas novas pilhas alcalinas AAA.
As fotos são desfocadas	1. A câmera não for mantida estável 2. A lente da câmera está suja.	1. Segure a câmera com firmeza até que emite um sinal sonoro quando tirar foto de vídeo. 2. Limpe a lente com um pano seco e macio.

• Italian

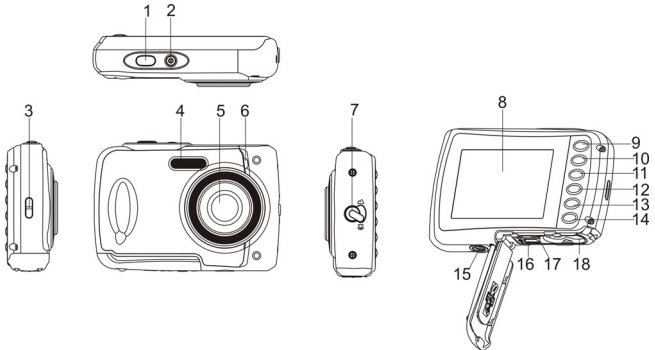
Rollei Sportsline 60 Manual

IMPORTANT
-Non aprite mai il coperchio del vano alloggiamento pile, sott'acqua.
-Per una maggiore protezione dell'apparecchio, assicuratevi sempre che il coperchio del vano alloggiamento pile, sia ben chiuso ermeticamente.
-Subito dopo avere utilizzato l'apparecchio sott'acqua, sciacquatelo sotto l'acqua corrente, asciugatelo e riponetelo in un luogo asciuto.

1. Conoscere la vostra fotocamera digitale

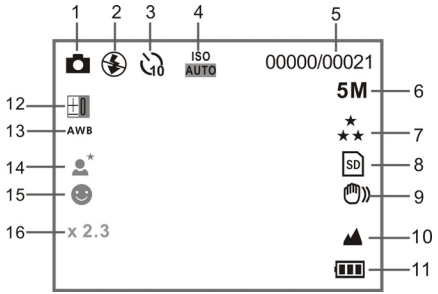
Progetto "WaterProof" (SUB fino a 3m. di profondità senza l'uso di uno scafandro)
Sensore 5.0 MegaPixel
Fotocamera Digitale "Impermeabile"
Videocamera Digitale "Impermeabile"
Flash incorporato
Zoom digitale 8X
Schermo Display LCD 2.4" TFT a colori naturali
Micro SD card di sostegno
2- pile Alcaline MiniStilo tipo AAA
Rivelazione del viso "Smile"
Anti-shaking (Anti-Vibrazione)

2. Componenti



1	Otturatore	Premete questo pulsante per scattare la foto oppure per iniziare/terminare la registrazione di una video clip o per confermare i cambi in modalità Menu.
2	Pulsante on/off	Premetelo p/accendere,premetelo di nuovo p/spengere.
3	Occhiello cinghia	Occhiello p/cinghietta polso (corredo).
4	Flash	Utilizzate il flash p/dare maggiore luminosità al soggetto in condizioni di oscurità. (la distanza, flash-soggetto, consigliata è di circa 1,50m).
5	Obiettivo	Registra l'immagine che vogliamo catturare. **Nota:** Mantenete l'obiettivo pulito. Ricordate che sporcizia e ditate sulla lente, influiscono sulla qualità della foto.
6	Indicatore LED	Quando è acceso la fotocamera è in funzione.
7	Pulsante Macro	**Macro mode:** Selezionate questa modalità per foto ravvicinate (distanza consigliata 11cm - 18cm). **Normal mode:** Selezionate invece questa modalità per foto normali (distanza consigliata 0.5m – infinito.
8	Schermo LCD	Visualizza foto, video clips, impostazione f.camera, Menu.
9	Pulsante SU'	Modalità Menu: Sù. Modalità: Foto/Video/Preview. Zoom-in digitale (avvicina il soggetto).
10	Pulsante GIU'	Modalità Menu: Giù. Modalità: Foto/Video/Preview. Zoom- out digitale (allontana il soggetto).
11	Pulsante SINISTRA/FLASH	P/ selezionare Sinistra in modalità Menu. P/ selezionare tipo di Flash quando si catturano immagini fotografiche.
12	Pulsante DESTRA/PLAYBACK	P/ selezionare Destra in modalità Menu. Premetelo p/ entrare in modalità Playback (riproduzione).
13	Pulsante Modalità	Premetelo p/ selezionare la Modalità FOTO o VIDEO.
14	Menu/Delete(cancella)	Premetelo p/ accedere alla modalità Impostazioni. Premetelo p/ cancellare foto e filmati in modalità Playback.
15	Attacco Treppiede	Per fissare la fotocamera al treppiede.
16	Fessura p/Micro SD	Vano alloggiamento scheda Micro SD.
17	Interfaccia USB	Per mezzo di questa connessione, potete scaricare le foto e le video clips sul computer.
18	Scomparto Pile	Vano alloggiamento pile (2 x - AAA).

3. Spiegazione delle icone sullo schermo LCD



Icona	Funzione	Descrizione
1	Selezione modalità	Modalità Fotografia. Modalità Video (filmati). Modalità Playback (riproduzione) Video. Modalità Playback (riproduzione) Foto.
2	Indicatore Flash	**Force flash:** Flash forzato (sempre attivo). **Auto flash:** La fotocamera determina se usare oppure no il Flash. **No flash:** Flash OFF (disattivato).
3	Autoscatto	Indica Autoscatto impostato, pronto p/essere usato
4	Sensibilità ISO	Indica la sensibilità ISO impostata.
5	Contatore Foto/Video	**Photo mode:** Numero delle foto catturate. **Video mode:** Tempo di registrazione in secondi. **Playback mode:** Numero foto e video in memoria.
6	Risoluzione	12M = 4032x3024; 8M = 3264X2448 5M = 2560x1920; 3M = 2048x1536; 1.3M = 1280x960; VGA = 640x480
7	Qualità fotografica	Super fine. Fine. Normale.
8	Indicatore Scheda Micro-SD	Scheda Micro-SD inserita. Al suo interno saranno memorizzate le Foto e le Video clips
9	Anti-Shaking	Indica se la funzione Anti-Vibraz. è On o Off
10	Indicatore Modalità Normale/Macro	Modalità Normale (0.5m – infinito). Modalità Macro (11cm – 18cm).

11	Indicatore stato Pile	Le pile sono cariche. Le pile sono scariche
12	Valore di Esposizione	Indica il valore di esposizione EV+/- selezionato.
13	Bilanciamento del Bianco	Indica la selezione della modalità “White Balance”
14	Modalità Scena	Indica la modalità Scena selezionata: Panorama/Controluce/Notte/Ritratto/Sports.
15	Rilevazione “SMILE”	Indica se questa funzione è accesa o spenta.
16	Indicatore Zoom	Indica il rapporto zoom selezionato.

4. Impostazioni Fotocamera

Set (impostazioni)	Foto	Modo ripresa	Singolo / Ritardo di 10s	Selezione singola o ritardo 10s.
		Risoluzione	12M pixel	4032 x 3024
			8.0M pixel	3264 x 2448
			5.0M pixel	2560 x 1920
			3.0M pixel	2048 x 1536
			1.3M pixel	1280 x 960
			VGA	640 x 480
		Qualità	Super Fine/Fine/Normale	Impostazione qualitàfotografica
		Definizione	Alta/Normale/Bassa(Soft	Impostazione Nitidezza(definiz.
		Esposizione	±2.0, ±5/3, ±4/3, ± 1.0, ±2/3, ±1/3, 0	Impostazione Esposizione
		Bilanciamento del Bianco	Auto	Automatico
			Soleggiato	Per ambienti soleggiati
			Nuvoloso	Per ambienti nuvolosi
			Tungsteno	Per illuminazione al tungsteno
			Fluorescente	Per illuminazione fluorescente
		Scene	Auto/Smart /Panorama/ Controluce/Notte/Ritratto/ Sports	Impostazione modalità Scena
		Sensibilità ISO	Auto/50/100/200	Impostazione Sensibilità
		Rilevaz.”Smile”	On/Off (acceso/spento)	Impostazione rilevaz.”Sorriso”
		Anti-shaking	On/Off (acceso/spento)	Impostazione Anti-Vibrazione
	Video	Risoluzione	720P 1280 x 720 VGA 640 x 480 QVGA 320 x 240	Impostazione risoluzione Video
	Setup	Data/Ora	YY/MM/DD(AA/MM/GG)	Impostazione Data o Ora
		Spegnim. Auto	Spento/1-min./3-min.	Selezione spegnimento autom.
		Suono Bip	Off/On (acceso/spento)	Impostazione suono Bip

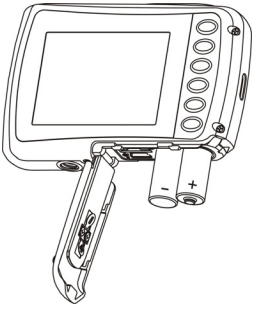
		LIngua	Tedesco/Inglese/Spagnolo/Italiano/Francese/ Portoghese/Olandese/ Greco/Turcol/Ungherese Polacco/Russo/Danese/ Svedese/Norvegese/ Finlandese	Selezione lingua per il Monitor
		Stampa Data	Data&Ora /Data /Spento	Stampa Data
		Frequenza	50Hz / 60Hz	Seleziona la frequenza luce
		Formattazione	Scheda Micro SD	Seleziona la memoria (interna/Scheda) e la formatta .
		Default	Cancellare / OK	Impostazione Default
		Versione		Vedere versione del firmware

Nota: Le impostazioni non verranno cambiate quando la fotocamera è spenta.

5. Usare la fotocamera

5.1 Installazione pile

1. Aprite lo sportello del vano alloggiamento pile.
2. Inserite 2-pile alkaline tipo AAA.
3. Chiudete lo sportello del vano alloggiamento pile .



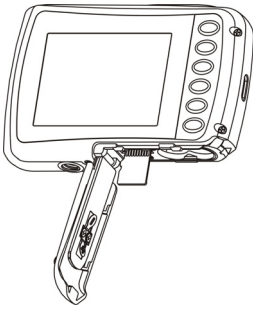
5.2 Inserire una scheda di memoria (non inclusa)

Seguite queste istruzioni per l'inserimento della scheda.

1. Per prima cosa spengete l'apparecchio.
2. Aprite il vano alloggiamento pile.
3. Inserite la scheda micro SD nell'apposito slot premendola delicatamente a fondo.

Nota: C'è un unico lato per inserire la scheda. Non forzate la scheda per farla entrare, ciò potrebbe danneggiare sia la scheda che la fotocamera.

Nota: La scheda micro SD deve essere formattata prima di scattare le foto.



5.3 Formattare la della scheda micro SD

1. Premi il pulsante menu ( ) in modalità Fotografia o Video.
2. Selezionate la modalità SET UP (impostazioni) per mezzo del tasto direzionale Destra .
3. Selezionate l'icona di formattazione premendo il pulsante **W** ( ) premete quindi il pulsante di scatto (SHUTTER) per confermare.
4. Selezionare la scheda SD e confermare con il pulsante dell'otturatore.

5.4 Impostare la risoluzione dell'immagine

La fotocamera può scegliere tra diverse soluzioni.

1. Premete il tasto menu ( ) in modalità fotografia, selezionate l'icona della risoluzione premendo il tasto **W** ( ) quindi premete il pulsante di scatto (Shutter) per confermare.
   Risoluzione: VGA (640 x 480), 1.3M (1280 x 960), 3M (2048 x 1536),
   5M (2560 x 1920), 8M (3264x2448), 12M (4032 x 3024)
2. Sei diverse risoluzioni appariranno sul display. Selezionate la risoluzione desiderata utilizzando i tasti SU o GIU', quindi premete il pulsante di scatto per confermare.

5.5 Scattare le fotografie

1. Accendete la fotocamera.
2. A seconda della distanza del soggetto da fotografare, usate il tasto macro per regolare la distanza. Selezionate il simbolo del fiore , ( ) per riprese ravvicinate (11cm – 18cm).
   Se desiderate filmare, fotografare un panorama o delle persone (0.50m – infinito) posizionate il tasto macro sulla modalità NORMAL ( ) .
3. Se non siete sicuri che ci sia abbastanza luce, accendete il flash automatico (A) premendo il pulsante flash. (Se le pile non sono sufficentemente cariche il flash non scatterà).
4. Usate lo shermo LCD per inquadrare e visualizzare il soggetto che volete fotografare.
   La funzione FACE Detection (rilevazione del viso) sarà attivata automaticamente se fotografate delle persone (ritratto o gruppo).
5. Premete il pulsante di scatto (Shutter) per catturare l'immagine (foto). Il monitor LCD si spengerà.Tenete ferma la fotocamera fino a quando lo schermo non si riaccenderà.
6. Se la funzione SMILE Detection è attivata , l'immagine (foto) verrà catturata automaticamente se viene rilevato dal sensore dell'apparecchio un viso sorridente.

Attenzione: 1) Evitate di fotografare soggetti che si muovono velocemente.

2) L'immagine di un soggetto in rapido movimento (es.: auto) può risultare sfocata.

5.6 Zoom in e out (avvicinamento/allontanamento)

La fotocamera può zoomare in digitale fino a 8-volte il soggetto.
Premendo i tasti SU'/GIU', avvicinerete o allontanerete il soggetto inquadrato. Il rapporto della zoomata apparirà sul display (8x è il massimo rapporto d'ingrandimento consentito).

5.7 Catturare fotografie con la funzione autoscatto

Potete usare l'autoscatto quando volete catturare un'immagine di voi stessi oppure quando volete fotografare un oggetto senza flash. P/ evitare che la foto risulti mossa usate un treppiede.

1. Settate la fotocamera sulla modalità fotografia.
2. Premete il pulsante ( ). Il menu apparirà sul display.
3. Premete il pulsante **W** ( ) per selezionare la modalità"cattura",premete Shutter p/ conferma.
4. Premete il pulsante **W**( ) per impostare l'intervallo di tempo: 10s .
5. Premete il pulsate di scatto Shutter p/confermare. La funzione autoscatto è ora attivata.
6. Usate lo schermo LCD per inquadrare il soggetto.
7. Premete il pulsante di scatto (Shutter) per fotografare.
8. L'otturatore scatterà dopo i secondi pre-impostati. La camera emetterà un suono (bip) durante questo intervallo di tempo.

5.8 Registrazione video (filmati)

1. Premete il pulsante MODE per selezionare la modalità video clip ( ) .
2. Per impostare la risoluzione, premete il pulsante menu ( ) e selezionate RISOLUZIONE, quindi premete il pulsante di scatto SHUTTER per confermare. Saranno visualizzate sullo schermo due risoluzioni: 720P(1280 x 720), VGA (640 x 480), QVGA (320 x 240).
3. Premete SHUTTER p/ iniziare a registrare un filmato, premetelo di nuovo p/ terminare la registrazione.

5.9 Riproduzione Fotografie (Playback)

1. Premete ( ) per accedere alla modalità Playback (riproduzione).
2. L'ultima foto (o video clip) catturata, sarà visualizzata sullo schermo. Utilizzate I pulsanti direzionali SINISTRA/DESTRA per scorrere le immagini.
3. Con l'immagine a tutto schermo, premete il pulsante **T**( ) per zoomare un particolare.
4. Per rivedere le immagini in modalità "thumbnail (formato francobollo), premete il tasto **W**( ).
5. Per inquadrare un altro particolare in modalità zoom-in, premete il pulsante di scatto SHUTTER e usate I tasti direzionali sù/giù/sinistra/destra.
6. Premete il tasto MENU ( ) in modalità Playback, premetelo di nuovo fino a visualizzare le opzioni del MENU. Selezionate SLIDE SHOW e l'intervallo di tempo che desiderate avere tra una immagine e l'altra, quindi premete il tasto SHUTTER p/ confermare. Le foto salvate nella memoria della fotocamera o in quella micro SD appariranno automaticamente in sequenza sullo schermo. P/terminare lo Slide Show premete di nuovo il pulsante Shutter.

5.10 Playback (riproduzione) Video Clips (filmati)

1. Quando avete impostato un filmato premete il pulsante SHUTTER per iniziare la visione, quindi premetelo di nuovo per mettere in pausa la visione del filmato.
2. Premete il pulsante DESTRA p/ scorrere in Avanti, quello SINISTRA p/ tornare Indietro.
3. Premete il tasto GIU' per terminare la riproduzione.
4. Premete il tasto Mode per uscire dalla modalità riproduzione.

5.11 Cancellare (Delete) fotografie e video clips

Potete scegliere se eliminare una singola foto o un singolo filmato oppure eliminare tutte le foto ed i filmati presenti in memoria.. Seguite queste istruzioni per cancellare una fotografia:

1. Premete il pulsante (▶) per accedere alla modalità Playback.
2. Premete il tasto DESTRA/SINISTRA p/selezionare la foto/video clip che vogliamo cancellare.
3. Premete il tasto MENU/delete (🗑) e selezionate “Cancella questa Foto(Video)” o “Tutto” .
4. Premete il tasto SHUTTER, quindi selezionate OK per confermare.
5. Premete il pulsante Mode(modalità) per uscire.

NOTA: Selezionando Cancella TUTTO (All) e premendo il tasto SHUTTER per confermare, tutti i files saranno eliminati.

6. Connessione della fotocamera al PC

La fotocamera può essere collegata al PC come periferica di archiviazione di massa.

7. Specifiche tecniche

Sensore	5.0 Mega pixel sensore CMOS
Risoluzione Immagine	12.0 Mega pixels: (4032x3024)
	8.0 Mega pixels: (3264x2448)
	5.0 Mega pixels: (2560x1920)
	3.0 Mega pixels: (2048x1536)
	1.3 Mega pixels: (1280x960)
	VGA: (640x480)
Obiettivo	F/2.8 f = 8.5mm
Gamma Messa a Fuoco	0.5m. ~ Infinito
Macro mode	11cm – 18cm
Zoom Digitale	8x
Flash	Incorporato (Auto / forzato-sempre acceso / off-spento)
Display LCD	Schermo Display 2.4" TFT a colori reali
Bilanciamento Bianco	Auto / soleggiato / nuvoloso / Fluorescente / Tungsteno
Video mode	30fps@720P & 30fps@VGA & 30fps @QVGA con scheda micro
SchedaMemoriaEsterna	Supporta schede micro SD fino a 8GB
Formato File	Immagini foto: JPEG, Video: AVI
Autoscatto	Ritardo di 10 sec. dallo scatto dell’otturatore
Interfaccia PC	USB 2.0
Alimentazione	Pile Alcaline 2x – MiniStilo tipo AAA

8. Requisiti di Sistema

Sistema Operativo	Windows XP / Vista o superiore Mac 9.x oppure X.x
CPU	Pentium III o superiore
RAM	Almeno 64MB
Interfaccia	Porta USB
CD	4x CD ROM o superiore

9. Risoluzione dei problemi più frequenti

Problema	Causa	Soluzione
Impossibile accendere la fotocamera premendo il tasto accensione	Mancano le pile oppure non sono inserite correttamente.	Inserite o posizionate correttamente le pile .
Le foto non vengono salvate o vengono perse mentre scattate altre foto.	La scheda di memoria non sia stata formattata correttamente	Formattate la memoria nella modalità SETUP (impostazioni) della fotocamera. Riferitevi al paragrafo 5.3
Non è possibile trovare il disco rimovibile dopo avere connesso la camera al PC tramite la porta USB.	Connessione fallita .	Asicuratevi che tutti i cavi siano collegati e bene inseriti quindi riavvivate il PC.
Il flash non funziona.	La carica delle pile è molto scarsa.	Sostituite le pile scariche con altrettante fresche. (2x Alcaline Mini-Stilo tipo AAA)
Le pile si scaricano velocemente.	State utilizzando pile non idonee, oppure sono usate o vecchie.	Sostituitele con 2-nuove pile Alcaline Mini-Stilo tipo AAA.
Le foto sono mosse.	1. La fotocamera non è stata impugnata saldamente. 2. L'obiettivo è sporco.	1. Tenete la fotocamera ferma quando scattate. 2. Pulite l'obiettivo con un panno morbido e asciutto.

• Danish

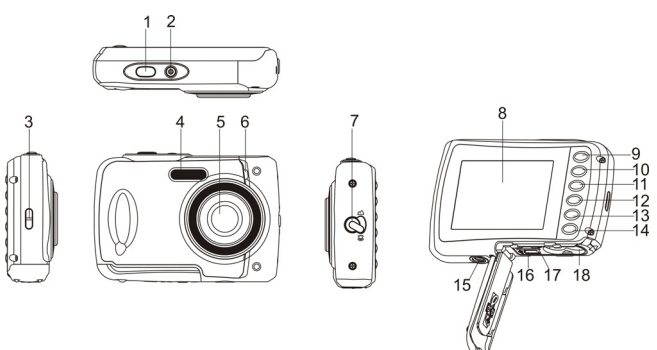
Rollei Sportsline 60 Manual

VIGTIGT
- Undlad at åbne dækslet under vand.
- Luk batteridækslet ordentligt for bedste vand forsegling.
- Skyl med rent vand efter brugte og holde det tørt til opbevaring.

1. Få dit kamera at kende

3M vandtæt design
5,0 megapixel sensor
Digitale still-kamera
Digital videokamera
Indbygget blitz lys
8x digital zoom
2,4 "TFT farve display
Micro SD card support
2x AAA alkaline batterier
Smil opdagelse
Anti-ryster stadig fange

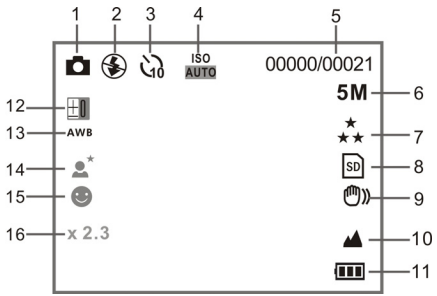
2. Funktionelle dele



1	Shutter	Tryk på denne knap for at tage fotos eller for at starte / stoppe optagelsen af et videoklip, eller for at bekræfte ændringer i

		menu-mode.
2	Tænd / sluk-knap	Tryk på denne knap for at tænde, tryk igen for at slukke.
3	Strap krog	Krog til fastgørelse af håndledsrem til kameraet.
4	Flash lys	Brug den indbyggede flash til at give emnet ekstra belysning, hvis det er i mørke omgivelser (den bedste flash afstanden anbefales inden 1.5m).
5	Lens	Records det billede, der skal træffes. Bemærk: Opbevar objektivet ren. Snavs og fingeraftryk vil påvirke kvaliteten af billedet.
6	Optaget indikator	Når indikatoren blinker, er kameraet optaget.
7	Makro switch	**Makro mode:** Vælg denne tilstand for at tage nærbilleder (afstand 11cm - 18cm). **Normal mode:** Vælg denne tilstand for at tage fotos fra 0.5m - uendelig.
8	LCD-skærm	Visning af fotos, videoklip, kameraindstillinger og menu.
9	Op	Menu-mode: Op, Photo / Video / Preview-mode: Digital Zoom ind
10	Ned	Menu-mode: Down, Photo / Video / Preview-mode: Digital Zoom ud
11	Venstre / Flash lys	Til venstre valgtast i menu-mode. For flash lys funktioner udvalg i foto-mode.
12	Højre / Playback	For højre valgtast i menu-mode. Tryk her for at indtaste afspilningstilstand.
13	Mode	Tryk her for at vælge Foto / Video mode.
14	Menu / Slet	Tryk her for at indtaste kameraindstilling mode. Tryk her for at slette de billeder / videoer i afspilningstilstand.
15	Tripod stik	At fastsætte kameraet på stativ.
16	Micro SD-kort slot	SD-kort lagerets placering.
17	USB interface	Via denne forbindelse, kan du downloade fotos og videoklip til en computer.
18	Batterirummet	Rum til 2 x AAA-batterier.

3. Forklaring af status ikoner



Punkt	Funktion	Beskrivelse
1	Mode udvalgte	Fotografier mode. Videoer optagemodus.. Afspille video-tilstand. Afspilning af Picture Mode
2	Flash indikator	**Force blitz:** Blitzen er på i ethvert miljø. **Auto flash:** Kameraet afgør om blitzen skal bruges eller ej. **Ingen blitz:** Blitzen er slukket.
3	Selvudløser	Viser udvalgte selvudløser
4	ISO	Viser udvalgte Sensitivity indstilling
5	Foto / Video counter	**Foto mode:** Antal billeder var blevet truffet. **Video mode:** Optagelse tid i sekunder. **Afspilningstilstand:** Antal billeder eller video-fil.
6	Valgte opløsning	12M = 4032x3024; 8M = 3264X2448 5M = 2560x1920; 3M = 2048x1536; 1.3M = 1280x960; VGA = 640x480
7	Billedkvalitet	Superfin Fin. Normal.
8	Den micro SD-kort angivelse	MicroSD-kortet er isat, og vil blive brugt som lagerplads til fotos og video
9	Anti-Rystelser	Viser Anti-Rystelser On / Off
10	Normal / Makro mode-indikator	Mode (0.5m - uendelig). Makro-mode (11cm - 18cm)
11	Batteriindikator	Batterierne er fuld. Batterierne er tomme..
12	Engagementets værdi	Engagementets værdi
13	Hvidbalance	Viser udvalgte White-balance-mode
14	scenetilstand	Viser udvalgte Scene mode (Landskab / Backlight / Night scene / Portræt / Sport)
15	Smil opdagelse	Viser smil opdagelse on / off
16	Zoom indikator	Viser zoomforhold.

4. Detaljer for kameraindstilling

sæt	Stadig	Optagemodus	Enkelt / 10'erne timer	Single eller 10'erne timer udvælgelse
		Beslutning	12M pixel opløsning	4032 x 3024
			8.0M pixel opløsning	3264 x 2448
			5.0M pixel opløsning	2560 x 1920
			3.0M pixel opløsning	2048 x 1536
			1.3M pixel opløsning	1280 x 960
			VGA resolution	640 x 480
		Kvalitet	Super Fine/Fine/Normal	Billedkvalitet indstilling
		Skarphed	Stærke / Normal / Blød	Skarphed
		Eksponering	±2.0, ±5/3, ±4/3, ± 1.0, ±2/3, ±1/3, 0	Eksponering indstilling
		Hvid balance	Auto	Automatisk hvidbalance
			Dagslys	Hvidbalancen udvalgt til dagslys omkringliggende
			Skyet	Hvidbalancen udvalgt til uklar omkring
			Wolfram	Hvidbalancen udvalgt til wolfram belysning
			Fluorescerende	Hvidbalancen udvalgt til fluorescerende omkringliggende
		Scene	Auto / Smart mode / Landscape /Baggrundslys / Night scene / Portræt / Sport	Scene indstilling
		ISO	Auto/50/100/200	Følsomhed vælge
		Smil opdagelse	On / Off	Smil opdagelse indstilling
		Anti-shaking	On / Off	Anti-ryste indstilling
	Video	Beslutning	720P 1280 x 720 VGA 640 x 480 QVGA 320 x 240	Videoopløsning nedsat
	Setup	Dato / tid	YY/MM/DD	Dato eller tidsindstilling
		Auto power off	off / 1 minut / 3 minutters	Auto Power Off udvælgelse
		Biplyd	Off/On	Bip lydindstilling
		Sprog	Tysk / engelsk / spansk / italiensk / fransk /Portugisisk / hollandsk / græsk / tyrkiske / ungarsk /Polsk / russisk / dansk /Svensk / norsk /Finsk	Vælg visningssprog
		Dato stempel	Dato & Tid / Dato / Off	Dato stempel
		Frekvens	50Hz / 60Hz	Vælg strømfrekvens i dit område

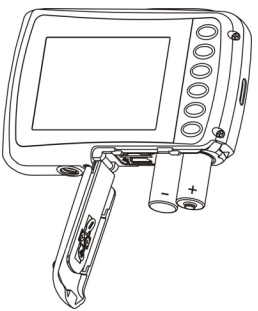
		Format	Micro SD-kort	Format placering i hukommelsen udvælgelse.
		Standardindstilling	Annuller / OK	Standardindstilling
		Version		Se den firmware version

Bemærk: Kameraet vil forblive den sidste indstilling, når det er slukket.

5. Brug af kameraet

5.1 Installation af batterier

1. Åbn batteridækslet.
2. Indsæt 2x AAA alkaline batterier i kameraet.
3. Luk batteridækslet.

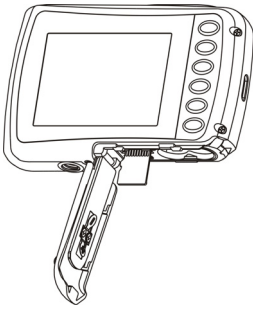


5.2 Indsættelse af et hukommelseskort (medfølger ikke)

Følg instruktionerne nedenfor for at indsætte valgfri micro SD-hukommelseskort i kameraet.
1. Sluk kameraet først.
2. Åbn batteridækslet.
3. Indsæt micro SD-kort i kameraet.

Bemærk: Der er kun én rigtige retning for at indsætte micro SD-hukommelseskort i slidsen. Tving ikke kortet ind i memory card-slot, kan kameraet og micro SD-hukommelseskort.

Bemærk: micro SD-hukommelseskort, skal formateres, før du tager billeder. Se de følgende afsnit for mere information.



5.3 Formatering af micro SD-kort

1. Tryk på menu-knappen (☰) i foto eller video-tilstand.
2. Vælg setup-funktionen ved at trykke på højre knap.
3. Vælg det format ikon ved at trykke på W (◡) knappen og tryk på udløserknappen for at bekræfte.
4. Vælg SD-kort, og bekræft med udløserknappen.

5.4 Indstilling af opløsning

Kameraet kan indstilles til forskellige beslutninger.

1. Tryk på menu-knappen (☰) i FOTO mode, skal du vælge de beslutninger ikon af W (◡) nede og tryk på udløserknappen for at bekræfte.
   Beslutninger:VGA (640 x 480), 1.3M (1280 x 960), 3M (2048 x 1536),
   5M (2560 x 1920), 8M (3264x2448), 12M (4032 x 3024)
2. Seks forskellige beslutninger vil blive vist. Vælg den ønskede opløsning ved hjælp af op eller ned knapperne og tryk på udløserknappen for at bekræfte valget.

5.5 Tage billeder

1. Turn on the camera.
2. Afhængig af afstanden til objektet blive fotograferet, brug makro skifte til at justere afstanden. Vælg blomsten symbol ( ), hvis du ønsker at tage et close-up fotografi (11cm -18 cm). Hvis du ønsker at tage en video eller et fotografi af omgivelserne eller mennesker (0.5m - uendelig), sæt den makro skifte til normal tilstand ( ).
3. Hvis du ikke er sikker på, om der er tilstrækkelig belysning, tænde den automatiske flash (A) ved at trykke på blitz-knappen. (Hvis batteriet er for lav, vil flashen ikke blive aktiveret).
4. Brug LCD-skærm til at sigte det objekt, du ønsker at tage foto.
   Face Detection-funktionen aktiveres automatisk, hvis du tager billeder af personer.
5. Tryk på udløserknappen, og vente, indtil LCD-skærmen tændes igen.
6. Hvis 'Smile' afsløring er ON, vil blive udløseren aktiveres automatisk, når et smil ansigt er opdaget.

Forsigtig: 1) Under billedet for hurtige objekt kan ikke anbefales.
2) Billedet kan blive forvrænget, når du tager billedet i en bil i bevægelse.

5.6 Zoome ind og ud

Kameraet kan zoome i op til 8 gange.Zoome ind eller ud ved at trykke på op eller ned knappen, vil et antal vises på displayet, 8.x er den maksimale zoomforhold.

5.7 Selvudløser

Du kan bruge selvudløser funktion, når du tager et foto af dig selv, eller når du tager et foto uden blitz af et objekt. For at undgå rystelser af kameraet et stativ anbefales.

1. Indstil kameraet til foto-mode.
2. Tryk på knappen MENU (☰). Vises menuen.
3. Tryk på W (◡) knappen for at vælge Capture Mode og bekræft ved at trykke på udløserknappen.
4. Tryk på W (◡) knappen for at indstille tidsforsinkelsen: 10S Timer.
5. Tryk på udløserknappen for at bekræfte. Selvudløseren funktion er nu klar til brug.
6. Aim at the object you wish to take photo.
7. Tryk på udløserknappen for at tage et fotografi.
8. Fotoet vil blive truffet, efter at timeren når forsinkelsen på 10 sekunder. Kameraet bipper i løbet af forsinkelse.

5.8 Optagelse af videoklip

1. Tryk på MODE-knappen for at vælge det videoklip mode (▷☰).
2. Til indstilling af opløsning, skal du trykke på Tryk på MENU (☰) knappen og vælg resolution, derefter udløserknappen for at bekræfte. To beslutninger vil blive vist.
   720P(1280 x 720), VGA (640 x 480), QVGA (320 x 240).
3. Tryk på udløserknappen for at begynde at optage video, skal du trykke på udløserknappen igen for at stoppe optagelsen.

5.9 Afspilning fotografier

1. Tryk på (▶) knappen for at komme ind i afspilningstilstand.
2. Det sidste billede eller video taget klip vil blive vist. Brug venstre eller højre knapperne for at bladre gennem billeder eller videoer
3. I fuld skærm display, tryk på T (◠) knappen for at zoome ind på billedet.
4. Du kan se billeder i miniature, trykke på W (◡) knappen.
5. At flytte billedet i zoom-in modus, tryk på udløserknappen derefter bruge op / ned / venstre / højre-knapper.
6. Tryk på MENU (☰)-knappen i visningsfunktion, skal du trykke på igen og holde MENU-knappen, indtil menupunkter vises. Vælg diasshow og vælge den ønskede diasshow tid. Tryk på udløserknappen for at bekræfte. Billederne er gemt i dit micro SD-kort vil blive vist i rækkefølge automatisk.
   For at stoppe diasshowet, skal du trykke på udløserknappen igen.

5.10 Afspilning af videoklip

1. Når videoklip vises, tryk på udløserknappen for at starte afspilning af video, og tryk på udløserknappen igen for at holde pause i afspilningen.
2. Tryk på højre knap for at spole frem eller tryk på venstre knap for at spole tilbage.
3. Tryk på ned-knappen for at stoppe.
4. Tryk på MODE-knappen for at afslutte.

5.11 Slet fotos og videoklip

Du kan slette et enkelt foto / video-klip, eller slette alle de fotografier / videoklip i hukommelsen. Følg instruktionerne nedenfor for at slette billedet.

1. Tryk på (▶) knappen for at komme afspilningstilstand.
2. Tryk på venstre eller højre knap for at vælge foto / video-klip, der skal slettes.
3. Tryk på MENU / delete-knappen (🗑) og vælge "Slet dette billede (Video)" eller "Alle".
4. Tryk på udløserknappen, og vælg derefter OK for at bekræfte.
5. Tryk på MODE-knappen for at afslutte.

BEMÆRK: Vælg "Alle" og tryk på udløserknappen for at bekræfte, vil alle de billeder og videoer udgå.

6. Tilslutning til en PC

Enheden kan være tilsluttet til computeren som lagerenhed og overføre foto / video-filer til lagring.

7. Specifikationer

Sensor	5,0 Megapixel CMOS-sensor
Billedopløsning	12.0 Mega pixels: (4032x3024)
	8.0 Mega pixels: (3264x2448)
	5.0 Mega pixels: (2560x1920)
	3.0 Mega pixels: (2048x1536)
	1.3 Mega pixels: (1280x960)
	VGA: (640x480)
linse	F/2.8 f = 8.5mm
Fokusinterval	0.5m. ~ Infinity
Makro-indstilling	11cm – 18cm
Digital zoom	8x
Flash strobe	Indbygget (Auto / kraft / off)
LCD display	2,4 "TFT farve display
Hvidbalance	Auto / Dagslys / Overskyet / Fluorescerende / Wolfram
Videotilstand	30fps@720P & 30fps@VGA & 30fps @QVGA med micro SD-kort
Eksternt hukommelseskort	Understøtter SD-kort op til 8GB
Filformat	Picture: JPEG, Video: AVI
Self timer	10 sekunder
PC-interface	USB 2.0
Strømkilde	2 x AAA alkaline batterier

8. System krav

Operativsystem	Windows XP / Vista eller nyere Mac 9.x eller X.x
CPU	Pentium III eller højere
RAM	Mindst 64 MB
Interface	USB port
CD	4x speed CD ROM eller over

9. Fejlfinding

Problemet	Årsag	løsning
Kan ikke tænde for kameraet	Lav batteri. Batteriet placeres forkert polaritet.	Udskifte eller installere batteriet korrekt.
Billeder kan ikke gemmes, når du tager billeder.	Hukommelseskortet er ikke formateret korrekt.	Formatere hukommelsen under klargøring af kameraet. Der henvises til afsnit 5.3.
Kan ikke finde flytbar disk, når du slutter kameraet til computeren.	Connection fiasko.	Sørg for, at alle kabelforbindelser er sikret, og genstart computeren, hvis det er nødvendigt.
Flash virker ikke.	Batteriet er for lav.	Udskift med nye 2 x AAA alkaline batterier.
De batterier, der anvendes til meget hurtigt.	Forkerte eller gammel, brugt op, batteri	Udskift med nye 2 x AAA alkaline batterier.
De billeder er slørede	1. Kameraet er ikke holdes konstant 2. Linsen på kameraet er snavset.	1. Hold kameraet støt, indtil det bipper, når man tager video-foto. 2. Rense linsen med en blød tør klud.

• Swedish

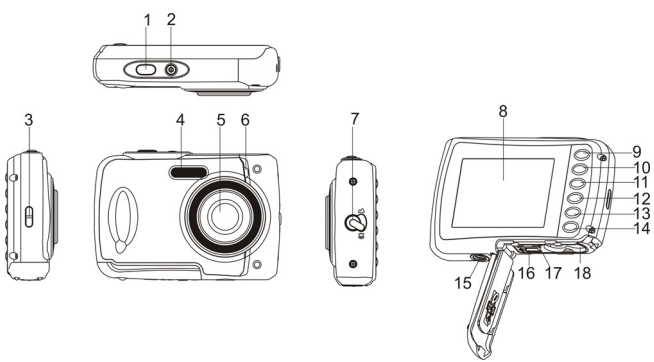
Rollei Sportsline 60 Manual

VIKTIGT
- Öppna inte luckan under vatten.
- Stäng batteriluckan ordentligt för bästa vatten tätning.
- Skölj av rent vatten efter användas och hålla den torr för lagring.

1. Lär känna din kamera

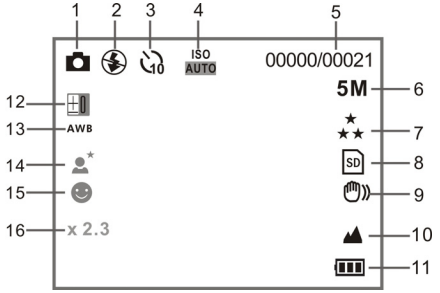
3M vattentät design
5,0 MP upplösning sensor
Digital stillbildskamera
Digital videokamera
Inbyggd blixt Light
8x digital zoom
2,4 "TFT-färgskärm
Micro SD-kort stöd
2x alkaliska AAA-batterier
Leendeavkänning
Anti-shaking stillbilder

2. Funktionella delar



1	Shutter	Tryck på knappen för att fotografera eller för att starta / stoppa inspelningen av ett videoklipp, eller för att bekräfta ändringar i menyläge.
2	Power on / off knapp	Tryck på denna knapp för att slå på, tryck igen för att stänga.
3	Strap krok	Krok för att fästa handledsremmen till kameran.
4	Signallampa	Använd den inbyggda blixten för att ge frågan extra belysning om det är mörkt runt (det bästa blixt avstånd rekommenderas inom 1.5m).
5	lins	Records bilden tas. **Anmärkning:** Förvara linsens. Smuts och fingeravtryck kommer att påverka kvaliteten på bilden.
6	Busy indikator	När indikatorn blinkar är kameran upptagen.
7	Macro switch	**Macro mode:** Välj detta läge för att ta närbild fotografier (avstånd 11cm - 18cm). **Normalt läge:** Välj detta läge för att ta fotografier från 0,5 - oändlighet.
8	LCD screen	Visa bilder, videoklipp, kamerans inställningar och meny.
9	Upp	Meny-mode: Up, Foto / Video / Preview-mode: Digital zoom in
10	Nere	Meny-mode: Ner, Foto / Video / Preview-mode: Digital zoom out
11	Vänster / Signallampa	För Vänster i menyläge. För blixtljus funktioner val i fotoläge.
12	Höger / Playback	För rätt val i menyläge. Tryck det att gå uppspelningsläge.
13	Mode	Tryck på den för att markera FOTO / VIDEO-läge.
14	Meny / Radera	Tryck det att gå kameran inställningsläget. Tryck på den för att ta bort objekt i uppspelningsläge.
15	Stativ kontakt	Till sätta fast kameran på stativ.
16	Micro SD-kortplatst	SD-kort lagringsplats.
17	USB interface	Via detta sammanhang kan du ladda ner fotografier och videoklipp till en dator.
18	Batterifack	Fack för 2 x AAA-batterier.

3. Förklaring av statusikoner



Artikel	funktion	Beskrivning
1	Mode selected	Fotografier läge. Videos inspelningsläge.. Uppspelning av video-läge. Uppspelningsbilden mode
2	Flash indikator	**Force flash:** Blixten är den i alla miljöer. **Automatisk blixt:** Kameran avgör om blixten ska användas eller inte.. **No flash:** Blixten är avstängd.
3	Självutlösare	Visar vald Självutlösare inställning
4	ISO	Visar vald känslighetsinställningen
5	Foto / Video counter	**Fotoläge:** Antal bilder som hade tagits. **Videoläge:** Inspelningstid i andra. **Uppspelningsläge:** Antal bilder eller videofil.
6	Valda upplösning	12M = 4032x3024; 8M = 3264X2448 5M = 2560x1920; 3M = 2048x1536; 1.3M = 1280x960; VGA = 640x480
7	Bildkvalitet	Superfin. Fin. Normal.
8	Den micro SD-kort indikation	Den micro SD-kortet är isatt och kommer att användas som förvaring för Foto och video
9	Anti-Shaking	Visar Anti-Shaking Av / På
10	Normal / Macro Lägesindikatorn	Mode (0.5m – infinity). Makroläge (11cm - 18cm).
11	Batteriindikator	Batterierna är fulla. Batterierna är tomma.
12	Exponeringsvärde	Visar vald EV ± värde.
13	Vitbalans	Visar vald vitbalans mode
14	Motivtypen	Visar vald Scene mode (Landskap / Bakgrundsbelysning / natt scen / Portrait / Sports)
15	Leendeavkänning	Visar leendeavkänning Av / På
16	Zoom-indikatorn	Visar zoom ratio.

4. Detaljer för kamerans inställningar

Ange	Ffortfarande	Fångstläge	Single / 10s Timer	Enkel eller 10s timer urval
		Resolution	12.0M bildpunkter	4032 x 3024
			8.0M bildpunkter	3264 x 2448
			5.0M bildpunkter	2560 x 1920
			3.0M bildpunkter	2048 x 1536
			1.3M bildpunkter	1280 x 960
			VGA-upplösning	640 x 480
		Kvalitet	Super fin / Fin / normal	Bildkvalitet inställning
		Skärpa	Starka /Normal/Soft	Skärpeinställning
		Exponering	±2.0, ±5/3, ±4/3, ±1.0, ±2/3, ±1/3, 0	Exponeringsinställningen
		Vitbalans	Auto	Automatiska vitbalansen
			Dagsljus	Vitbalansen ut för dagsljus omgivande
			Molnigt	Vitbalansen ut för molnigt omgivande
			Volfram	Vitbalansen ut för volfram belysning
			Fluorescerande	Vitbalansen valts för fluorescerande omgivande
		Scene	Auto / Smartläge / Landskap /Bakgrundsbelysning / natt scen / Portrait / Sports	Scene inställning
		ISO	Auto/50/100/200	Sensitivity select
		Leendeavkänning	Av / På	Leendeavkänning inställning
		Anti-shaking	Av / På	Anti-skakar om
	Video	Resolution	720P 1280 x 720 VGA 640 x 480 QVGA 320 x 240	Videoupplösning inrätta
	Setup	Datum / tid	YY/MM/DD	Datum eller tidsinställning
		Autoavstängning	Av / 1minute / 3 minuter	Autoavstängning urval
		Ljudsignal	Av / På	Beep ljudinställning
		Språk	Tyska / engelska / spanska / italienska / franska /Portugisiska / holländska / grekisk / turkisk / ungerska /Polish / Russian / dansk /Svenska / norska /Finska	Välj display language

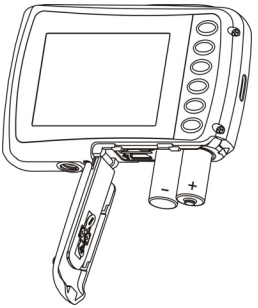
		Datumstämpel	Datum & Tid / datum / På	Datumstämpel
		Frekvens	50Hz / 60Hz	Välj makt frekvens på din ort
		Format	Micro SD-kort	Formatera minnesplats val.
		Standardinställning	Avbryt / OK	Standardinställning
		Version		se firmware version

Obs: Kameran kommer att förbli den senaste inställningen när den är avstängd.

5. Använda kameran

5.1 Installera batterierna

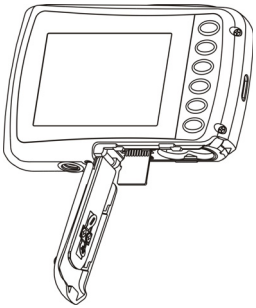
1. Öppna batteriluckan.
2. Sätt 2x AAA alkaliska batterier i kameran.
3. Stäng batteriluckan.



5.2 Sätta i ett minneskort (ingår ej)

Följ instruktionerna nedan för att infoga valfri micro SD-minneskort i kameran.
1. Stäng av kameran först.
2. Öppna batteriluckan.
3. Sätt in micro SD-kortet i kameran.

Obs: Det finns bara ett rätt riktning för att infoga micro SD-minneskortet i kortplatsen. Tvinga inte in kortet i minneskort-slot, det kan kameran och micro SD minneskort.
Obs: micro SD minneskort måste formateras innan du tar bilder. Se följande avsnitt för mer information.



5.3 Formatera micro SD-kort

1. Tryck på menyknappen ( ) in bild eller video-läge.
2. Välj den setup-läget genom att trycka på rätt knapp.
3. Välj format ikon genom att trycka på W ( ) knappen och tryck på avtryckaren för att bekräfta.
4. Välj SD-kort och bekräfta med avtryckaren.

5.4 Inställning av upplösning

Kameran kan ställas in på olika upplösningar.

1. Tryck på menyknappen ( ) i fotoläge, väljer resolutioner ikon av W ( ) knappen och tryck på slutarknappen för att bekräfta.
   Resolutioner: VGA (640 x 480), 1.3M (1280 x 960), 3M (2048 x 1536),
   5M (2560 x 1920), 8M (3264x2448), 12M (4032 x 3024)
2. Sex olika upplösningar visas. Välj önskad upplösning genom att använda upp eller ned knapparna och tryck på avtryckaren för att bekräfta valet.

5.5 Fotografera

1. Slå på kameran.
2. Beroende på avståndet till objektet som fotograferas, använda makro växla till justera avståndet. Välj blomman symbolen ( ) om du vill ta en närbild fotografi (11cm -18 cm). Om du vill ta en video eller ett fotografi av omgivningen eller människor (0.5m - infinity), ställ makro växla till normalläge ( ).
3. Om du är osäker på om det finns tillräckligt med belysning, slå på den automatiska blixten (A) genom att trycka på flash knappen. (Om batteriet är för låg, kommer blixten inte aktiveras).
4. Använda LCD skärmen att sikta objektet du vill ta bilden.
   Face Detection-funktionen aktiveras automatiskt om du tar bilder av personer.
5. Tryck på avtryckaren och vänta tills displayen slås på igen.
6. Om "SMILE" upptäckt är ON, kommer slutaren kan aktiveras automatiskt när ett leende ansikte upptäcks

Varning: 1) Med bilden för snabbrörliga objekt rekommenderas inte.
2) Bilden kan störas när du tar bilden i ett rörligt fordon.

5.6 Zooma in och ut

Kameran kan zooma in upp till 8 gånger.Zooma in eller ut genom att trycka på upp eller ned

knappen visas ett nummer visas på displayen är 8.x maximal zoom ratio.

5.7 Självutlösare inställning

Du kan använda självutlösaren fungerar när du tar ett foto av dig själv eller när du tar en bild utan blixt i ett objekt. För att undvika skakning av kameran ett stativ rekommenderas.

1. Ställ in kameran till fotoläge.
2. Tryck på MENU-knappen (☰) Menyn visas.
3. Tryck på W (◡) knappen för att välja Capture Mode och bekräfta genom att trycka på avtryckaren.
4. Tryck på W (◡) knappen för att ställa in fördröjningstiden: 10S Timer.
5. Tryck på avtryckaren för att bekräfta. Självutlösaren funktionen är nu klar för användning.
6. Sikta på objektet du vill ta foto.
7. Tryck på avtryckaren för att ta ett fotografi.
8. Fotot kommer att fattas efter det att timern når fördröjning är högst 10 sekunder. Kameran piper under fördröjningstiden.

5.8 Recording videoklipp

1. Tryck på MODE knappen för att välja videoklipp läget (📹).
2. För inställning av upplösning och tryck på MENU (☰)-knappen och välj upplösning, sedan trycker på avtryckaren för att bekräfta. Två resolutioner kommer att visas. 720P(1280 x 720), VGA (640 x 480), QVGA (320 x 240).
3. Tryck på avtryckaren för att spela in video, trycker på avtryckaren igen för att stoppa inspelningen.

5.9 Uppspelning fotografier

1. Tryck på (▶) knappen för att komma in i uppspelningsläge.
2. Den sista bilden eller videoklippet som vidtagits kommer att visas. Använd vänster eller höger-knapparna för att bläddra genom de bilder eller videoklipp
3. I full screen display, tryck på T (◠) knappen för att zooma in bilden.
4. Att visa bilder som miniatyrer trycker du på W (◡) knappen.
5. Att flytta bilden i zooma in trycker på avtryckaren och använd sedan upp / ned / vänster / höger knapparna.
6. Tryck på MENU (☰)-knappen i uppspelningsläge, tryck igen och håll knappen MENU tills menyalternativ visas. Markera bildspelet och välj önskad tid bildspel. Tryck på avtryckaren för att bekräfta. Bilderna sparas i kameran eller micro SD-kort kommer att visas i ordningsföljd automatiskt. För att stoppa bildspelet trycker ned avtryckaren igen.

5.10 Uppspelning videoklipp

1. När videoklipp visas, trycker på avtryckaren för att starta uppspelning av video och trycker på avtryckaren igen för att pausa uppspelningen.
2. Tryck Höger-knappen för snabbspolning framåt eller tryck på vänster-knappen för att spola tillbaka.
3. Tryck ner knappen för att stoppa.
4. Tryck på MODE-knappen för att avsluta.

5.11 Ta bort fotografier och videoklipp

Du kan ta bort ett enda fotografi / videoklipp eller ta bort alla bilder / videoklipp i minnet.
Följ instruktionerna nedan för att radera bilden.

1. Tryck på (▶) knappen för att komma in i uppspelningsläge.
2. Tryck på vänster eller höger för att välja fotografera / videoklipp som ska bort.
3. Tryck på MENU / delete-knappen (🗑) och välj "Ta bort denna bild (video)" eller "Alla".
4. Tryck på avtryckaren, välj sedan OK för att bekräfta.
5. Tryck på MODE-knappen för att avsluta.

OBS: Välj "Alla" och trycker på avtryckaren för att bekräfta, kommer alla bilder och videor utgå.

6. Ansluta till en dator

Enheten kan anslutas till datorn som masslagringsenhet och överför foto / video-filer för lagring.

7. Specifikationer

Sensor	5,0 megapixel CMOS sensor
Bildupplösning	12.0 Megapixel: (4032x3024)
	8.0 Megapixel: (3264x2448)
	5.0 Megapixel: (2560x1920)
	3.0 Megapixel: (2048x1536)
	1.3 Megapixel: (1280x960)
	VGA: (640x480)
Lins	F/2.8 f = 8.5mm
Fokuseringsavstånd	0.5m. ~ Infinity
Makroläge	11cm – 18cm
Digital zoom	8x
Blixtljus	Inbyggd (Auto / force / off)
LCD display	2,4 "TFT-färgskärm
Vitbalans	Auto / Daylight / Molnigt / Lysrör / Volfram
Videoläge	30fps@720P & 30fps@VGA & 30fps @QVGA med micro SD-kort
Externt minneskort	Stöder SD-kort upp till 8GB
Filformat	Bild: JPEG, Video: AVI
Självutlösare	10 sekunder
Datorgränssnitt	USB 2.0
Kraftkälla	2x AAA alkaliska batterier

8. Systemkrav

Operativsystem	Windows XP / Vista eller senare Mac 9.x eller X.x
CPU	Pentium III eller senare
RAM	Minst 64MB

Interface	USB port
CD	4x hastigheten CD-ROM eller över

9. Felsökning

Problem	Orsak	Lösning
Kan inte vända på kameran	Låg batteridrift. Batteriet placeras på fel polariteter.	Ersätta eller installerar batteriet på rätt sätt.
Bilder kan inte sparas när du tar bilder.	Minneskortet har inte formaterats på rätt sätt.	Formatera minnet i setup-funktionen på kameran. Se avsnitt 5.3.
Kan inte hitta flyttbar disk när du ansluter kameran till datorn.	Anslutningsfel.	Kontrollera att alla kabelanslutningar är säkrade och starta om datorn vid behov.
Blixten fungerar inte.	Batteriet är för låg.	Ersätt med nya 2x AAA alkaliska batterier.
Batterierna förbrukas mycket snabbt.	Felaktig eller gammal, förbrukad, batteri	Ersätt med nya 2x AAA alkaliska batterier.
Bilderna är suddiga	1. Kameran inte hållits stadigt 2. Linsen på kameran är smutsig.	1. Håll kameran stadigt tills den piper när man tar video foto. 2. Rengör linsen med en mjuk torr trasa.

• Norway

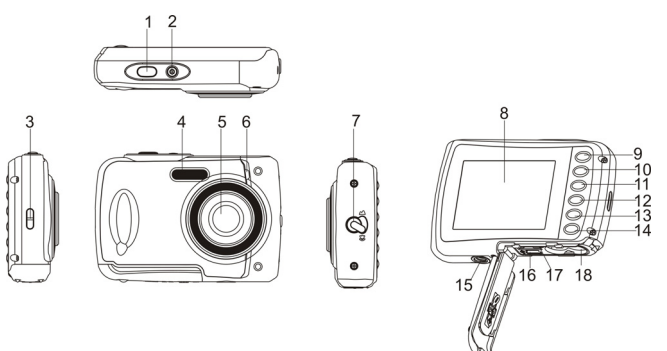
Rollei Sportsline 60 Manual

VIKTIG
- Ikke åpne batteridekselet under vann.
- Lukk batteriskuffen riktig for best vann tetting.
- Skyll av rent vann etter bruk, og holde det tørt for lagring.

1. Bli kjent med kameraet

3M vanntett design
5,0 megapiksler sensor
Digital stillbildekamera
Digitalt videokamera
Innebygd blits lys
8x digital zoom
2,4 "TFT fargeskjerm
Micro SD kort støtte
2x AAA alkaliske batterier
Smile detection
Anti-shaking stillbilder

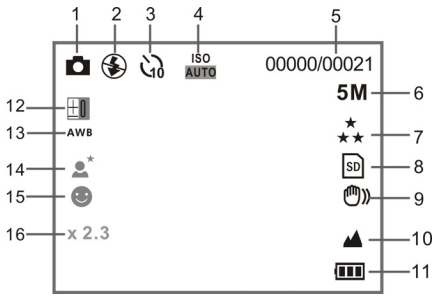
2. Funksjonelle deler



1	Shutter	Trykk på denne knappen for å ta bilder eller å starte / stoppe innspillingenet videoklipp, eller for å bekrefte endringer i meny-modus.

2	Strøm på / av-knapp	Trykk på denne knappen for å slå på, trykk igjen for å slå av.
3	Strap krok	Krok for feste reim til kameraet.
4	Lommelykt	Bruk den innebygde blitsen for å gi faget ekstra belysning om det er mørkt omkring (den beste flash avstand anbefales innen 1.5m).
5	Lens	Records bildet skal tas. **Merk:** Hold objektivet rent. Smuss og fingeravtrykk vil påvirke kvaliteten på bildet.
6	Opptatt indikator	Når indikatoren blinker, er kameraet opptatt.
7	Makro switch	**Macro-modus:** Velg denne modusen for å ta nærbilder fotografier (avstand 11cm - 18cm). **Normal modus:** Velg denne modusen for å ta bilder fra 0.5m - uendelig.
8	LCD-skjerm	Vise bilder, videoklipp, kamera innstilling og meny.
9	Opp	Meny-modus: Opp, Foto / Video / Preview-modus: Digital zoom inn.
10	Ned	Meny-modus: Ned, Foto / Video / Preview-modus: Digital zoom ut
11	Venstre / Flash lys	For VENSTRE markering i meny-modus. For lommelykt funksjoner utvalg i fotomodus.
12	Høyre / avspilling	For HØYRE markering i meny-modus. Trykk på det å gå inn avspillingsmodus.
13	Mode	Trykk på det å velge Foto / Video modus.
14	Meny / Slett	Trykk på det å gå inn kameraet innstillingsmodus. Trykk på det å slette bilder / videoer i avspillingsmodus.
15	Tripod kontakt	Å fastsette kameraet på stativ.
16	Micro SD-kortspor	SD-kort lagringsplassering.
17	USB-grensesnitt	Via denne forbindelsen, kan du laste ned bilder og videoklipp til en datamaskin.
18	Batterirom	Seksjon for 2 x AAA-batterier.

3. Forklaring av statusikonene



Gjenstand	Funksjon	Beskrivelse
1	Mode valgt	Photographs modus. Videoer opptaksmodus. Avspilling Videomodus Avspilling BILDE modus
2	Flash-indikator	**Force flash:** Blitsen er på i alle miljøer. **Automatisk blits:** Kameraet bestemmer omblitsen skal brukes eller ikke. **No flash:** Blitsen er slått av.
3	Selvutløser	Viser valgte Selvutløser innstilling
4	ISO	Viser valgte Sensitivity innstilling
5	Foto / Video counter	**Foto modus:** Antall bilder var tatt. **Video modus:** Recording tid i sekund. **Avspillingsmodus:** Antall bilder eller videofil.
6	Valgte oppløsning	12M = 4032x3024; 8M = 3264X2448 5M = 2560x1920; 3M = 2048x1536; 1.3M = 1280x960; VGA = 640x480
7	Bildekvalitet	Super fine. Fint. Normal.
8	Micro SD-kortet indikasjon	Micro SD-kortet er satt inn, og vil bli brukt som lagringsplass for bilder og video
9	Anti-Shaking	Show Anti-Shaking ON / Off
10	Normal / MacroIndikator	Modus (0.5m - uendelig). Macro-modus (11cm - 18cm).
11	Batteriindikatoren	Batteriene er fulle. Batteriene er tomme.
12	Eksponeringsverdi	Viser valgte EV ± verdi.
13	White Balance	Viser valgte hvit-balanse modus
14	Scenemodus	Viser valgte Scene modus (Liggende / bakgrunnsbelysning / Night scene / Portrett / Sport)
15	Smile detection	Show Smile detection På / Av
16	Zoom indikator	Show zoomforhold.

4. Detaljer for kamerainnstilling

SET	Stille	opptaksmodus	Single / 10s Timer	Single eller 10s timer utvalg
		Oppløsning	12M pikslers oppløsning	4032 x 3024
			8.0M pikslers oppløsning	3264 x 2448
			5.0M pikslers oppløsning	2560 x 1920
			3.0M pikslers oppløsning	2048 x 1536
			1.3M pikslers oppløsning	1280 x 960
			VGA-oppløsning	640 x 480
		Kvalitet	Super Fine/Fine/Normal	Bildekvalitet innstilling
		Skarphet	Sterk / Normal / Soft	Skarphetsinnstilling
		Eksponering	±2.0, ±5/3, ±4/3, ± 1.0, ±2/3, ±1/3, 0	Eksponering innstilling
		Hvitbalanse	Auto	Automatisk hvitbalanse
			Dagslys	Hvitbalanse valgt for dagslys omkringliggende
			Skyet	Hvitbalanse valgt for cloudy omkringliggende
			Tungsten	Hvitbalanse valgt for tungsten belysning
			Fluorescent	Hvitbalanse valgt for fluorescerende omkringliggende
		Scene	Auto / Smart modus / Landskap /Baklys / Night scene / Portrait / Sports	Scene innstilling
		ISO	Auto/50/100/200	Sensitivity velger
		Smile detection	På / Av	Smile detection innstilling
		Anti-shaking	På / Av	Anti-shaking innstilling
	Video	Oppløsning	720P 1280 x 720 VGA 640 x 480 QVGA 320 x 240	Videooppløsning satt opp
	Oppsett	Date/Time	YY/MM/DD	Dato eller klokkeslett innstilling
		Auto power off	Av / 1Minute / 3 Minutter	Auto power off utvalg
		Pipelyd	Av / På	Pipelyd innstilling
		Språk	Tysk / engelsk / spansk / italiensk / fransk /Portugisisk / nederlandsk / gresk / tyrkisk / ungarsk /Polsk / russisk / dansk /Svensk / norsk /Finsk	Velg visningsspråk
		Datostemplet	Dato og tid / dato / Off	Datostemplet
		Frequency	50Hz / 60Hz	Velg makt frekvens på stedet
		Format	Micro SD-kort	Format minneplasseringen utvalget.

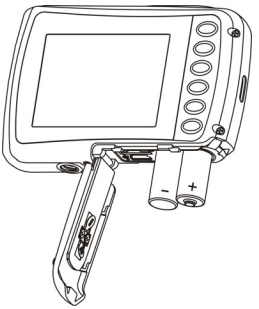
		Standardinnstillingen	Avbryt / OK	Standardinnstillingen
		Versjon		Se firmware versjon

Merk: Kameraet vil være den siste innstillingen når den er slått av.

5. Bruke kameraet

5.1 Sette inn batterier

1. Åpne batterilokket.
2. Sett 2x AAA alkaliske batterier i kameraet.
3. Lukk batterilokket.

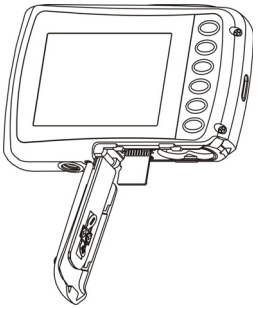


5.2 Sette inn et minnekort (ikke inkludert)

Følg instruksjonene nedenfor for å sette inn valgfritt SD-micro minnekort i kameraet.
1. Slå av kameraet først.
2. Åpne batterilokket.
3. Sett inn Micro SD-kortet inn i kameraet.

Merk: Det er bare ett riktig retning for å sette inn micro SD-minnekortet inn i sporet. Ikke press kortet i minnekort-slot, det kan kameraet og micro SD minnekort.

Merk: micro SD minnekort må formateres før du tar fotografier. Se de følgende kapitlene for mer informasjon.



5.3 Formatering av micro SD-kort

1. Trykk meny-knappen (☰) i foto eller video-modus.
2. Velg setup-modus ved å trykke på høyre knapp.
3. Velg formatet ikon ved å trykke på W (◡)-knappen og trykk på utløserknappen for å bekrefte.
4. Velg SD-kort, og bekreft med utløserknappen.

5.4 Innstilling av oppløsning

Kameraet kan stilles inn til forskjellige oppløsninger.

1. Trykk meny-knappen (☰) i fotomodus, velger de vedtak ikon av W (◡)-tasten og trykker på utløserknappen for å bekrefte.
   Resolusjoner:VGA (640 x 480), 1.3M (1280 x 960), 3M (2048 x 1536),
   5M (2560 x 1920), 8M (3264x2448), 12M (4032 x 3024)
2. Seks ulike vedtak vil bli vist. Velg ønsket oppløsning ved hjelp av opp-eller ned-knappen og trykk på utløserknappen for å bekrefte valget.

5.5 Fotografere

1. Slå på kameraet.
2. Avhengig av avstand til objektet bli fotografert, bruker makro-bryteren til å justere avstanden.
   Velg flower symbolet ( ) hvis du ønsker å ta et nærbilde fotografi(11cm -18 cm).
   Hvis du ønsker å ta en video eller et bilde av omgivelsene eller personer (0,5 m - uendelig), setter makroen skifte til normal modus ( ).
3. Hvis du ikke er sikker på om det er nok lys, slå på automatisk blits (A) ved å trykke på flash knappen. (Hvis batteriet er for lavt, vil blitsen ikke aktiveres).
4. Bruk LCD-skjermen for å sikte objektet du vil ta bilde.
   Ansiktsgjenkjenning funksjonen skal aktiveres automatisk hvis du tar bilder av personer.
5. Trykk utløserknappen og vente til LCD-skjermen slås på igjen.
6. Hvis 'Smile' påvisning er på, vil lukkeren skal aktiveres automatisk når et smil i ansiktet er oppdaget

Forsiktig: 1) Ta bilde for rask bevegelse objektet er ikke anbefalt.
2) Bildet kan bli fordreid når du tar bilde i et bevegelig kjøretøy.

5.6 Zoom inn og ut

Kameraet kan zoome inn opptil 8 ganger.
Zoome inn eller ut ved å trykke opp eller ned knappen, vil en rekke vises på displayet, er 8.x maksimal zoom ratio.

5.7 Selvutløser innstilling

Du kan bruke selvutløser-funksjonen når du tar et bilde av deg selv eller når du tar et bilde uten blits i et objekt. For å unngå risting av kameraet stativ anbefales.

1. Sett kameraet til fotomodus.
2. Trykk på MENU-knappen (☰) Menyen vises.
3. Trykk på W (◡)-knappen for å velge opptaksmodus, og bekreft ved å trykke på utløserknappen.
4. Trykk på W (◡) for å angi tidsforsinkelsen: 10S Timer.
5. Trykk utløserknappen for å bekrefte. Den selvutløser-funksjonen er nå klar til bruk.
6. Sikte på objektet du ønsker å ta bilde.
7. Trykk utløserknappen for å ta et fotografi.
8. Bildet vil bli tatt etter at timeren når forsinkelsen på 10 sekunder. Kameraet vil piper under tidsforsinkelsen.

5.8 Recording videoklipp

1. Trykk på MODE-knappen for å velge videoklippet modus (📷).
2. For innstilling av oppløsning, Trykk MENU (☰)-knappen og velge oppløsning, og trykk på utløserknappen for å bekrefte. To vedtak vil bli vist.
   720P(1280 x 720), VGA (640 x 480), QVGA (320 x 240).
3. Trykk utløserknappen for å begynne å spille inn video, trykker på utløserknappen igjen for å stoppe opptaket.

5.9 Avspilling fotografier

1. Trykk på (▶)-knappen for å komme inn i avspillingsmodus.
2. Det siste bilde eller videoklipp tatt vil bli vist. Bruk venstre eller høyre for å vende gjennom bilder eller videoer
3. I hele skjermen, trykk på T (◠) for å zoome inn bildet.
4. Hvis du vil vise bilder i miniatyr, trykker du på W (◡) -knappen.
5. For å endre bildet i zoom-inn modus, trykk på utløserknappen deretter bruke opp / ned / venstre / høyre-knappene.
6. Trykk på MENU (☰)-knappen i avspillingsmodus, trykk igjen og holder nede MENU-knappen tilmenyalternativer vises. Velg Lysbildefremvisning og velger ønsket lysbildefremvisningen tiPresse på utløserknappen for å bekrefte. Bildene lagres i kameraet eller micro SD-kort vises i rekkefølge automatisk. For å stoppe lysbildefremvisningen, trykk utløserknappen igjen.

5.10 Avspilling av videoklipp

1. Når videoklipp vises, trykker du utløserknappen for å starte avspilling av video og trykker på utløserknappen igjen for å stoppe avspillingen.
2. Trykk på høyre knapp for å spole fremover eller trykke på venstre knapp for å spole.
3. Trykk på ned-knappen for å stoppe.
4. Trykk på MODE-knappen for å avslutte.

5.11 Slett fotografier og videoklipp

Du kan slette en enkelt fotografi / video-klipp, eller slette alle bilder / videoklipp i minnet.
Følg instruksjonene nedenfor for å slette bildet.

1. Trykk på (▶)-knappen for å gå inn i avspillingsmodus.
2. Trykk på venstre eller høyre knapp for å velge bilde / videoklipp skal slette.
3. Trykk på MENU / delete-knappen (🗑) og velg "Slett Dette bildet (Video)" eller "Alle".
4. Trykk på utløserknappen, og velg OK for å bekrefte.
5. Trykk på MODE-knappen for å avslutte.

MERK: Velg "Alle" og trykke på utløserknappen for å bekrefte, vil alle bildene og videoene bli slettet.

6. Koble til en PC

Enheten kan kobles til datamaskinen som masselagringsenhet og overføre foto / video-filer for lagring.

7. Spesifikasjoner

Sensor	5.0 Mega pixel CMOS-sensor
Bildeoppløsning	12.0 Mega pixels: (4032x3024)
	8.0 Mega pixels: (3264x2448)
	5.0 Mega pixels: (2560x1920)
	3.0 Mega pixels: (2048x1536)
	1.3 Mega pixels: (1280x960)
	VGA: (640x480)
Lens	F/2.8 f = 8.5mm
Fokus rekkevidde	0.5m. ~ Infinity
Macro-modus	11cm – 18cm
Digital zoom	8x
Flash strobe	Innebygd (Auto / Force / off)
LCD display	2,4 "TFT fargeskjerm
Hvitbalanse	Auto / Daylight / Regn / Fluorescent / Tungsten
Video modus	30fps@720P & 30fps@VGA & 30fps @QVGA med micro SD-kort
Eksternt minnekort	Støtter SD-kort på opptil 8GB
Filformat	Bilde: JPEG, Video: AVI
Selvutløser	10 sekunder
PC-grensesnitt	USB 2.0
Strømkilde	2 AAA alkaliske batterier

8. System krav

Operativsystem	Windows XP / Vista eller nyere Mac 9.x eller X.x
CPU	Pentium III eller nyere
RAM	Minst 64MB
Interface	USB-port

CD	4x hastighet CD-ROM eller nyere

9. Feilsøking

Problem	Årsak	Løsning
Kan ikke slå på kameraet	Lavt batteri. Batteriet plassert i feil polaritet.	Skift ut eller installere batteriet riktig.
Bilder kan ikke lagres når du tar bilder.	Minnekortet er ikke riktig formatert.	Formatere minnet i setup-modus på kameraet. Vennligst henvis til pkt. 5.3 .
Finner du ikke flyttbar disk når du kobler kameraet til datamaskinen.	Tilkoblingsfeil.	Kontroller at alle kabelforbindelser er sikret og starte datamaskinen på nytt hvis nødvendig.
Flash fungerer ikke.	Batterinivået er for lavt.	Erstatt med nye 2 AAA alkaliske batterier.
Batteriene brukt opp veldig fort.	Feil eller gammel, brukt opp, batteri	Erstatt med nye 2 AAA alkaliske batterier.
Bildene er uskarpe	1. Kameraet er ikke holdes jevnt 2. Objektivet på kameraet er skitten.	1. Hold kameraet jevnt fram til det piper når du tar video bilde. 2. Rengjør linsen med myk tørr klut.

• Finnish

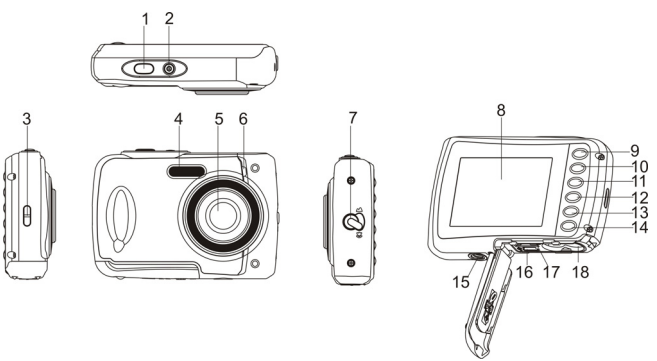
Rollei Sportsline 60 Manual

TÄRKEÄÄ
- Älä avaa kansi veden alla.
- Sulje kansi kunnolla paras veden sulkemista.
- Huuhtele puhtaalla vedellä käyttää ja pitää se kuivana varastointiin.

1. Tutustu kameran

3M vedenpitävä
5.0 megapikseliä anturi
Digitaalinen still-kamera
Digitaalinen videokamera
Sisäänrakennettu salama
8x digitaalinen zoomi
2,4 "TFT-värinäyttö
Micro SD-kortin tuki
2x AAA-alkaliparistoa
Smile havaitseminen
Anti-tärinä valokuvaus

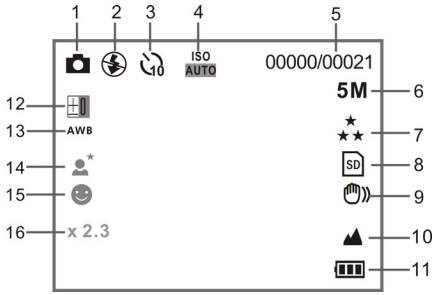
2. Toiminnallisia osia



1	Suljinpainike	Paina tätä painiketta ottaa valokuvia tai aloittaa / lopettaa tallennuksenvideoleikkeen, tai vahvistaa muutokset

		valikkotilassa.
2	Virta päälle / pois-painike	Paina tätä painiketta kytkeäksesi, paina uudelleen pois käytöstä.
3	Hihna koukku	Koukku kiinnität rannehihna kameraan.
4	Salama	Käytä yhdysrakenteinen salama antaa aiheen ylimääräistä valaistusta, jos se on pimeässä ympäristössä (paras salaman etäisyys on suositeltavaa sisällä 1,5).
5	Linssiä	Records kuva on otettu.Huom: Pidä objektiivin puhdas. Lian ja sormenjäljet vaikuttaa kuvan laatu.
6	Varattu merkkivalo	Kun symboli vilkkuu, kamera on varattu.
7	Macro kytkin	**MAKRO-tila:** Valitse tämä tila ottaa lähikuvia valokuvat (etäisyys 11cm - 18cm). **Normaali tila:** Valitse tämä tila ottaa valokuvia 0.5m - ääretön.
8	LCD-näyttö	Näytä valokuvia, videoleikkeitä, kameran asettaminen ja valikko.
9	Ylös	Menu-mode: Up, Valokuva / Video / Preview-tila: Digitaalinen zoom in
10	Alas	Menu-mode: Down, Valokuva / Video / Preview-tila: Digitaalinen zoom out
11	Vasen / Salama	Että vasen valinta valikkotilassa. Flash valotoiminnot valinnan valokuva-tilassa.
12	Oikea / toisto	Oikean valinnan valikkotilassa. Paina sitä tulee toistotilassa.
13	Tilaan	Paina sitä valitse PHOTO / VIDEO-tila.
14	Valikko / Poista	Paina se tulee kameran asetustoiminto. Paina se poistaa kuvia / videoita toistotilassa.
15	Kolmijalka liitin	Vahvistaa kamera jalustaan.
16	Micro SD-korttipaikka	SD-kortti tallennuspaikka.
17	USB-liitäntä	Via tässä yhteydessä, voit ladata valokuvia ja videoleikkeitä tietokoneelle.
18	Paristopesäkkeessä	Osaston 2 AAA-paristoa.

3. Selvitys tilakuvakkeita



Kohde	Toimintoa	Kuvauksessa
1	Valitun toimintatavan	Valokuvat tila. Videot kuvaustila. Toistoa VIDEO-tila. Toisto Kuvatila
2	Flash-ilmaisin	**Force Flash:** Flash on missä tahansa ympäristössä. **Auto flash:** The camera determines if the flash should be used or not. **No flash:** Salama on pois päältä.
3	Itselaukaisinkuvake	Näyttää valitun itselaukaisinasetus
4	ISO	Näyttää valitun herkkyysasetus
5	Valokuva / Video counter	**Valokuva-tila:** Kuvia oli tehty. **Videotila:** Tallennusaika toinen. **Toistotilan:** Kuvia tai videotiedosto.
6	Valittu päätöslauselma	12M = 4032x3024; 8M = 3264X2448 5M = 2560x1920; 3M = 2048x1536; 1.3M = 1280x960; VGA = 640x480
7	Kuvanlaatu	SUPERTARKKA. Hieno. Normaali.
8	Micro SD-merkintä	MicroSD-kortti on asennettu ja sitä käytetään varastointiin kuvien ja videoiden
9	Anti-Shaking	Näyttää Anti-Shaking On / Off
10	Normaali / Macrotilan ilmaisin	Mode (0.5m - ääretön). MAKRO-tila (11cm - 18cm)
11	Akun merkkivalo	Akut ovat täynnä. Paristot ovat tyhjät.
12	Vastuuarvo	Näyttää valitun EV ± arvo.
13	Valkotasapainoasetuksen	Näyttää valitun White-tasapainon tilassa
14	Kuvausohjelma	Näyttää valitun Scene mode (Landscape / taustavalo / Night scene / Portrait / Sports)
15	Smile havaitseminen	Näyttää Smile tunnistus On / Off
16	Zoom indikaattori	Näyttää Zoom-suhde.

4. Yksityiskohdat kameran asettaminen

SET	Yhä	capture Mode	Single / 10s Timer	Single or 10s timer selection
		Resolution	12M pixel resolution	4032 x 3024
			8.0M pixel resolution	3264 x 2448
			5.0M pixel resolution	2560 x 1920
			3.0M pixel resolution	2048 x 1536
			1.3M pixel resolution	1280 x 960
			VGA resolution	640 x 480
		Quality	Super Fine/Fine/Normal	Picture quality setting
		Sharpness	Strong/Normal/Soft	Sharpness setting
		Exposure	±2.0, ±5/3, ±4/3, ± 1.0, ±2/3, ±1/3, 0	Exposure setting
		White balance	Auto	Automatic white balance
			Daylight	White balance selected for daylight surrounding
			Cloudy	White balance selected for cloudy surrounding
			Tungsten	White balance selected for tungsten lighting
			Fluorescent	White balance selected for fluorescent surrounding
		Scene	Auto/Smart mode/Landscape/ Backlight/Night scene/Portrait/Sports	Scene setting
		ISO	Auto/50/100/200	Sensitivity select
		Smile detection	On / Off	Smile detection setting
		Anti-shaking	On / Off	Anti-shaking setting
	Videota	Resolution	720P 1280 x 720 VGA 640 x 480 QVGA 320 x 240	Video resolution set up
	Asennusohjelman	Date / Time	YY/MM/DD	Päivämäärän ja ajan asetus
		Katkaisemisesta	Pois / 1Minute / 3 pöytäkirja	Automaattinen virrankatkaisu valinta
		Piippausääntä	Pois / On	Äänimerkin asettaminen
		Kieli	Saksa / Englanti / Espanja / Italia / Ranska /Portugali / Hollanti / Kreikan ja Turkin / Unkari /Puola / Venäjä / Tanska /Ruotsi / Norja /Suomen	Valitse näytön kieli
		Date Stamp	Date &Time /Date /Off	Date stamp

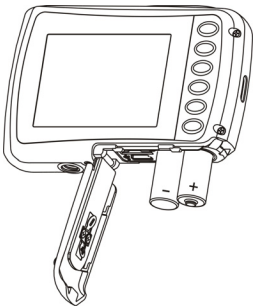
		Esiintymistiheys	50Hz / 60Hz	Valitse Power taajuus your location
		Formaatti	Micro SD	Muotoile muistipaikan valinta.
		Oletusasetus	Peruuta / OK	Oletusasetus
		Versiota		Katso firmware-versio

Huom: Kamera pysyy vihdoinkin, kun se on kytketty pois päältä.

5. Kameran

5.1 Paristojen asennus

1. Avaa paristokotelon kansi.
2. Aseta 2x AAA-alkaliparistoa kameraan.
3. Aseta 2x AAA-alkaliparistoa kameraan.

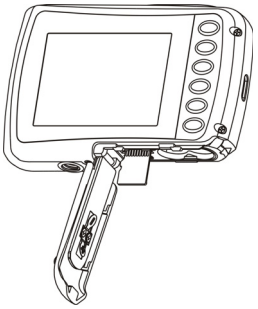


5.2 Muistikortin (ei mukana)

Seuraa ohjeita lisätä valinnainen microSD-muistikortti kameraan.
1. Sammuta kamera ensimmäinen.
2. Avaa kotelon kansi.
3. Aseta microSD-kortti kameraan.

Huomautus: On vain yksi oikea suunta lisätä microSD-muistikortti korttipaikkaan. Älä työnnä kortti muistikortti-korttipaikka, se voi kameran ja microSD-muistikortille.

Huomautus: Micro SD-muistikortti on alustettu ennen valokuvia. Katso seuraavat kohdat lisätietoja.



5.3 Muistin ja microSD-kortille

1. Paina Menu-näppäintä (☰) ja valokuva tai video tila.
2. Valitse asetustilaan painamalla oikeaa painiketta.
3. Valitse muoto kuvake painamalla W (◡)-painiketta ja paina laukaisinta vahvistaa.
4. Valitse SD-kortti ja vahvista laukaisin.

5.4 Asettaminen päätöslauselman

Kamera voidaan asettaa eri tarkkuuksilla.

1. Paina Menu-näppäintä (☰) valokuva-, valitse päätöslauselmat kuvaketta W(◡)ja paina laukaisinta vahvistaa.
   Päätöslauselmansa: VGA (640 x 480), 1.3M (1280 x 960), 3M (2048 x 1536), 5M (2560 x 1920), 8M (3264x2448), 12M (4032 x 3024)
2. Kuusi eri tarkkuuksilla tulee näkyviin. Valitse haluamasi päätöslauselman käyttämällä ylös tai alas-painikkeita ja paina laukaisinta vahvistaa valinnan.

5.5 Valokuvien ottaminen

1. Kytke kameraan.
2. Riippuen etäisyys kohteeseen on valokuvattu, käytä makro kytkin säätää etäisyyden. Valitse kukkaa ( ), jos haluat ottaa lähikuvaa valokuva(11cm -18 cm).
   Jos haluat ottaa video tai valokuva ympäristön tai ihmisten (0.5m - ääretön), asettaa makro siirtyminen normaalitilaan ( ).
3. Jos et ole varma, onko tarpeeksi valaistus, käynnistä automaattinen salama (A) painamalla flash-painiketta. (Jos akun varaus on liian alhainen, salama ei ole käytössä).
4. Käytä LCD-näyttö pyrkiä objektin haluat ottaa valokuvan.
   Kasvojentunnistus-toiminto aktivoituu automaattisesti, kun otat kuvia henkilöistä.
5. Paina laukaisin ja odota, kunnes LCD-näyttö päälle uudelleen.
6. Kun Smile "tunnistus on päällä, sulkimen tulee käyttöön automaattisesti, kun hymy kasvot havaitaan

Varovaisuutta: 1) Ottaa kuva nopeasti liikkuvaa kohdetta ei suositella.
2) Kuva saattaa vääristyä kun otat kuvan liikkuvassa ajoneuvossa.

5.6 Zoomaus sisään ja ulos

Kameran voi suurentaa jopa 8 kertaa.
Suurentaa tai pienentää painamalla ylös-tai alas-painiketta, numero ilmestyy näytölle, 8.x on suurin Zoomaussuhde.

5.7 Itselaukaisinasetus

Voit käyttää itselaukaisijaa, kun otat valokuvan itsestäsi tai kun otat kuvan ilman salamaa objektin. Välttää värinän kameran jalustaa suositellaan.

1. Asettaa kameran kuva-tilassa.
2. Paina MENU-painiketta ()-valikko tulee näkyviin.
3. Paina W ()-painiketta valitaksesi kuvaustilan ja vahvista painamalla laukaisin.
4. Paina W ()-painiketta asettaa viiveen: 10S Ajastin.
5. Paina laukaisin vahvistaa. Itselaukaisimen toiminto on nyt valmis käytettäväksi.
6. Pyritään objektin haluat ottaa valokuvan.
7. Paina laukaisin ottaa valokuva.
8. Kuva otetaan, kun ajastin saavuttaa viiveaika on 10 sekuntia. Kamera piippaa vuoden viiveen.

5.8 Tallennus videoleikkeitä

1. Paina MODE-painiketta valitaksesi videoleikkeen tila ().
2. Asettamisessa päätöslauselman, paina MENU ()-painiketta ja valitse päätöslauselman, paina laukaisinta vahvistaa. Päätöslauselmat näytetään.
   720P(1280 x 720), VGA (640 x 480), QVGA (320 x 240).
3. Paina laukaisin aloittaa videon, paina laukaisinta uudelleen lopettaaksesi äänityksen.

5.9 Toisto valokuvat

1. Paina ()-painiketta päästä toistotilan.
2. Viimeinen kuva tai video otettu näytetään. Käytä vasenta tai oikeaa painiketta kääntää kautta kuvia tai videoita
3. Kokonaisuudessaan näytön, paina T ()-painiketta Suurenna kuva.
4. Voit tarkastella kuvia thumbnail, paina W ()-painike.
5. Siirtää kuvan zoom-in-tilassa, paina laukaisin sitten käyttää ylös / alas / vasemmalle / oikealle painikkeilla.
6. Paina MENU ()-painiketta toiston painamalla uudelleen ja pidä MENU-painiketta, kunnes valikon vaihtoehdot näkyvät. Valitse diaesityksen ja valitse haluamasi diaesityksen aikana. Lehdistön laukaisinta vahvistaa. Kuvat tallennetaan kameran tai Micro SD-kortille näytetään järjestyksessä automaattisesti. Haluat lopettaa diaesityksen, paina laukaisin uudelleen.

5.10 Toisto videoleikkeitä

1. Kun videoleikkeet ovat näkyvissä, paina laukaisinta aloittaa videon ja paina laukaisinta uudelleen keskeyttää toiston.
2. Paina oikeaa painiketta nopeasti eteenpäin tai paina vasenta painiketta kelata.
3. Paina alas painiketta.
4. Paina MODE-painiketta poistuaksesi.

5.11 Poista valokuvia ja videoleikkeitä

Voit poistaa yhden kuvan / videon, tai poistaa kaikki valokuvat / videoleikkeiden muistiin.
Seuraa ohjeita poistaa valokuva.

1. Paina ( )-painiketta päästäksesi toistotilan.
2. Paina vasenta tai oikeaa painiketta ja valitse valokuva / video voidaan poistaa.
3. Paina MENU / Poista-painiketta ( ) ja valitse "Poista tämä kuva (video)" tai "Kaikki".
4. Paina laukaisin, ja valitse sitten OK.
5. Paina MODE-painiketta poistuaksesi.

HUOM: Valitse "kaikki" ja painamalla laukaisinta vahvistaa, kaikki kuvat ja videot poistetaan.

6. Tietokonetta

Yksikkö voidaan liittää tietokoneeseen massamuistilaitteeksi ja siirtää valokuva / video-tiedostojen varastointiin.

7. Eritelmissä

Tunnistimen	5.0 megapikselin CMOS-kenno
Kuvan päätöslauselman	12.0 megapikselin: (4032x3024)
	8.0 megapikselin: (3264x2448)
	5.0 megapikselin: (2560x1920)
	3.0 megapikselin: (2048x1536)
	1.3 megapikselin: (1280x960)
	VGA: (640x480)
Linssiä	F/2.8 f = 8.5mm
Fokusalue	0.5m. ~ Ääretön
Makrotila	11cm – 18cm
Digitaalinen zoom	8x
Flash strobe	Sisäänrakennettu (Auto / voima / off)
LCD-näyttö	2,4 "TFT-värinäyttö
Valkotasapainoasetuksen	Auto / Daylight / Cloudy / Fluorescent / Tungsten
Videotila	30fps@720P & 30fps@VGA & 30fps @QVGA -ja microSD-kortti
Muistikorttipaikka	Tukee SD-kortit jopa 8 Gt
Tiedostomuodon	Kuva: JPEG, Video: AVI
Vitkalaukaisin	10 sekuntia
PC-liitäntä	USB 2.0
Virtalähteen	2 AAA-alkaliparistoa

8. Järjestelmävaatimukset

Operativsystem	Windows XP / Vista eller nyere Mac 9.x eller X.x
CPU	Pentium III eller nyere
RAM	Minst 64MB
Interface	USB-port
CD	4x hastighet CD-ROM eller nyere

9. Feilsøking

Problem	Årsak	Løsning
Kan ikke slå på kameraet	Lavt batteri.Batteriet plassert i feil polaritet.	Skift ut eller installere batteriet riktig.
Bilder kan ikke lagres når du tar bilder.	Sisäinen muisti ei ole alustettu oikein.	Formatere minnet i setup-modus på kameraet. Vennligst henvis til pkt. 5.3.
Finner du ikke flyttbar disk når du kobler kameraet til datamaskinen.	Tilkoblingsfeil.	Kontroller at alle kabelforbindelser er sikret og starte datamaskinen på nytt hvis nødvendig.
Flash fungerer ikke.	Batterinivået er for lavt.	Erstatt med nye 2 AAA alkaliske batterier.
Batteriene brukt opp veldig fort.	Feil eller gammel, brukt opp, batteri	Erstatt med nye 2 AAA alkaliske batterier.
Bildene er uskarpe	1. Kameraet er ikke holdes jevnt 2. Objektivet på kameraet er skitten.	1. Hold kameraet jevnt fram til det piper når du tar video bilde. 2. Rengjør linsen med myk tørr klut.

• Greek

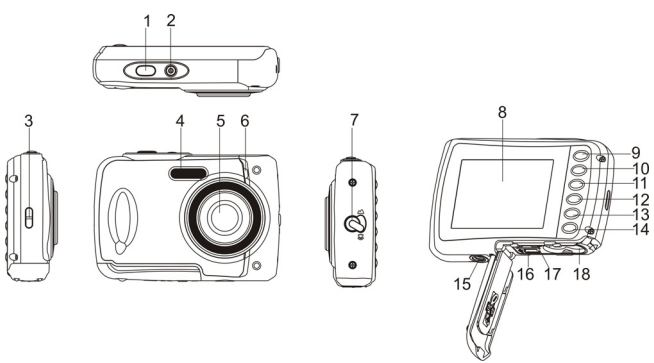
Rollei Sportsline 60 Manual

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ
-Μην ανοίγετε την πόρτα των μπαταριών κάτω από το νερό.
-Κλείστε την πόρτα της μπαταρίας σωστά για καλύτερη στεγανοποίηση.
-Ξεπλύνετε με καθαρό νερό μετά τη χρήση και φυλάξτε το στεγνό για αποθήκευση.

1. Γνωρίστε τη φωτογραφική μηχανή σας

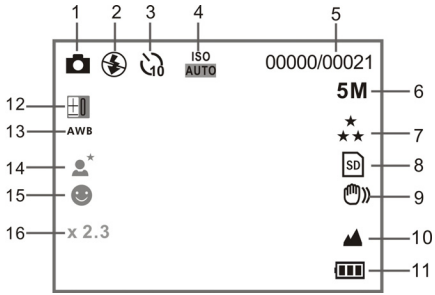
3M αδιάβροχο σχεδιασμό
Αισθητήρας 5,0 Mega pixels ψήφισμα
Ψηφιακή κάμερα
Ψηφιακή βιντεοκάμερα βίντεο
Ενσωματωμένο φωτισμό φλας
Ψηφιακό ζουμ 8x
2,4 "έγχρωμη οθόνη TFT
Υποστήριξη micro SD κάρτα
2x αλκαλικές μπαταρίες AAA
Smile ανίχνευση
Anti-shaking ακόμη σύλληψη

2. Τα λειτουργικά τμήματα



1	Shutter	Πατήστε αυτό το κουμπί για να λαμβάνουν φωτογραφίες ή να ξεκινήσετε / σταματήσετε την εγγραφήένα βίντεο κλιπ, ή για να επιβεβαιώσετε τις αλλαγές στο μενού λειτουργία.
2	Power on / off κουμπί	Πατήστε αυτό το κουμπί για να ενεργοποιήσετε, πατήστε ξανά για να απενεργοποιήσετε.
3	Strap άγκιστρο	Άγκιστρο για την τοποθέτηση του ιμάντα καρπού στην κάμερα.
4	Φακός	Χρησιμοποιήστε το ενσωματωμένο φλας για να δώσει το θέμα επιπλέον φωτισμός αν είναι γύρω στο σκοτάδι (η καλύτερη απόσταση φλας συνιστάται εντός 1.5m).
5	Φακός	Εγγραφές την εικόνα που πρέπει να ληφθούν. **Σημείωση:** Κρατήστε το καθαρό φακό. Βρωμιά και δακτυλικά αποτυπώματα θα επηρεάσει την ποιότητα της εικόνας.
6	Busy indicator	When the indicator is blinking, the camera is busy.
7	Macro διακόπτης	**Macro mode:** Επιλέξτε αυτή τη λειτουργία για να κοντά φωτογραφίες (απόσταση 11 εκατοστά - 18 εκατοστά). **Κανονική λειτουργία:** Επιλέξτε αυτή τη λειτουργία για να ληφθούν φωτογραφίες από 0.5m - άπειρο.
8	LCD οθόνη	Εμφάνιση φωτογραφιών, video clips, τη φωτογραφική μηχανή και το μενού.
9	Πάνω	Menu-mode: Up, Photo / Video / Preview-mode: Ψηφιακό ζουμ στο.
10	Κάτω	Menu-mode: Down, Photo / Video / Preview-mode: ψηφιακό zoom out
11	Αριστερά / φως Flash	Για ΑΡΙΣΤΕΡΟ επιλογής σε λειτουργία μενού. Για φλας φως επιλογής λειτουργιών σε λειτουργία φωτογραφία.
12	Δικαίωμα / Αναπαραγωγή	Για το δικαίωμα επιλογής σε λειτουργία μενού. Πατήστε να αρχίσει λειτουργία αναπαραγωγής.
13	Mode	Πατήστε το για να επιλέξετε ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / VIDEO λειτουργία.
14	Μενού / Διαγραφή	Πατήστε να αρχίσει τη λειτουργία κάμερας. Πατήστε το για να διαγράψετε τις φωτογραφίες / βίντεο σε λειτουργία αναπαραγωγής.
15	Τρίποδο connector	Για να διορθώσετε την κάμερα σε τρίποδα.
16	Υποδοχή κάρτας micro SD	Θέση αποθήκευσης SD κάρτα.
17	Διασύνδεση USB	Μέσω αυτής της σύνδεσης, μπορείτε να κάνετε λήψη φωτογραφιών και βίντεο κλιπ σε έναν υπολογιστή.
18	Μπαταρία διαμέρισμα	Διαμέρισμα για 2 μπαταρίες AAA.

3. Επεξήγηση των εικονιδίων καθεστώς



Αντικείμενο	Αξίωμα	Περιγραφή
1	Επιλεγμένη	Φωτογραφίες λειτουργία. Βίντεο σύλληψη λειτουργία. Λειτουργία αναπαραγωγής VIDEO. Αναπαραγωγή ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ λειτουργία
2	Flash δείκτης	**Δύναμη φλας:** Το φλας είναι σχετικά σε οποιοδήποτε περιβάλλον. **Φλας Auto:** Η κάμερα καθορίζει εάντο φλας θα πρέπει να χρησιμοποιούνται ή μη. **Δεν φλας:** Το φλας είναι απενεργοποιημένη.
3	Χρονόμετρο	Δείχνει επιλεγμένων Self-ρύθμιση χρονοδιακόπτη
4	ISO	Δείχνει επιλεγμένα Ευαισθησία ρύθμιση
5	Φωτογραφία / Video counter	**Λειτουργία φωτογραφίας:** Αρ. εικόνες είχαν ληφθεί. **Βίντεο:** Καταγραφή του χρόνου στη δεύτερη. **Λειτουργία αναπαραγωγής:** Όχι από φωτογραφίες ή βίντεο αρχείου.
6	Επιλεγμένα ψήφισμα	12M = 4032x3024; 8M = 3264X2448 5M = 2560x1920; 3M = 2048x1536; 1.3M = 1280x960; VGA = 640x480
7	Ποιότητα εικόνας	Super fine. Πρόστιμο. Κανονική.
8	Η ένδειξη κάρτα micro SD	Η micro SD κάρτα εισάγεται και θα χρησιμοποιηθεί ως αποθήκευσης για φωτογραφία και βίντεο
9	Anti-Shaking	Δείχνει Anti-Shaking On / Off

10	Κανονική / Macroένδειξη λειτουργίας	Mode (0.5m - άπειρο). Λειτουργία Macro (11 εκατοστά - 18 εκατοστά).
11	Μπαταρία δείκτης	Οι μπαταρίες είναι πλήρης. Οι μπαταρίες είναι άδειο.
12	Αξία ανοίγματος	Δείχνει επιλεγμένων EV ± αξία.
13	Ισορροπία λευκού	Δείχνει επιλεγμένα Λευκό-ισορροπία λειτουργία
14	Σκηνής	Δείχνει επιλεγμένη λειτουργία σκηνών (Landscape / Backlight / Νύχτα σκηνής / Πορτραίτο / Αθλητισμός)
15	Smile ανίχνευση	Δείχνει Χαμόγελο ανίχνευση On / Off
16	Ένδειξη μεγέθυνσης	Δείχνει Zoom αναλογία.

4. Λεπτομέρειες για τη φωτογραφική μηχανή

SET	Αγόμη	σύλληψη Mode	Single / 10s χρονοδιακόπτη	Απλά ή 10s χρονοδιακόπτη επιλογή
		Ψήφισμα	12M pixel ψήφισμα	4032 x 3024
			8.0M pixel ψήφισμα	3264 x 2448
			5.0M pixel ψήφισμα	2560 x 1920
			3.0M pixel ψήφισμα	2048 x 1536
			1.3M pixel ψήφισμα	1280 x 960
			Ανάλυση VGA	640 x 480
		Ποιότητα	Super Fine / Fine / Normal	Ρύθμιση ποιότητας εικόνας
		Ευκρίνεια	Strong / Normal / Soft	Ευκρίνειας
		Προσανατολισμός	±2.0, ±5/3, ±4/3, ±1.0, ±2/3, ±1/3, 0	Έκθεση ρύθμιση
		Ισορροπία λευκού	Auto	Αυτόματη ισορροπία των λευκών
			Daylight	Ισορροπία λευκού επιλεγεί για το φως της ημέρας γύρω
			Συννεφιά	Ισορροπία λευκού επιλεγεί για θολό γύρω
			Βολφράμιο	Ισορροπία λευκού επιλεγεί για βολφραμίου φωτισμού
			Φθορισμού	Ισορροπία λευκού επιλεγεί για τους λαμπτήρες που περιβάλλουν
		Σκηνή	Auto / λειτουργία Smart / Τοπίο /Backlight / σκηνή Night / Πορτραίτο / Αθλητισμός	Σκηνή ρύθμιση
		ISO	Auto/50/100/200	Ευαισθησία επιλέξτε
		Smile ανίχνευση	On / Off	Smile ανίχνευση ρύθμιση
		Anti-shaking	On / Off	Anti-shaking ρύθμιση

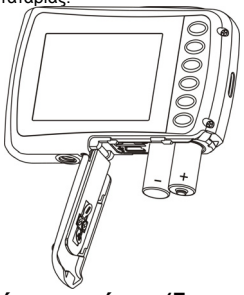
	Βίντεο	Ψήφισμα	720P 1280 x 720 VGA 640 x 480 QVGA 320 x 240	Ανάλυση βίντεο που έχει συσταθεί
	Setup	Ημερομηνία / Ώρα	YY/MM/DD	Ημερομηνία ή ώρα τη
		Δύναμη Auto off	Off / 1 λεπτό / 3 λεπτά	Δύναμη Auto off επιλογή
		Beep ήχο	Off/On	Beep ρύθμιση ήχου
		Γλώσσα	Γερμανικά / αγγλικά / ισπανικά / ιταλικά / γαλλικά /Πορτογαλικά / Ολλανδικά / Ελληνικά / Τουρκικά / Ουγγρικά /Πολωνικά / Ρωσικά / Δανίας /Σουηδικά / Νορβηγικά /Φινλανδική	Επιλογή γλώσσας εμφάνισης
		Σφραγίδα Ημερομηνία	Ημερομηνία & Ώρα / Ημερομηνία / Off	Σφραγίδα Ημερομηνία
		Συχνότητα	50Hz / 60Hz	Επιλέξτε τη συχνότητα ισχύος στην περιοχή σας
		Μορφή	ήMicro SD card	Μορφή της επιλογής θέση μνήμης.
		Προεπιλογή	Άκυρο / OK	Προεπιλογή
		Έκδοση		Δείτε το firmware έκδοση

Σημείωση: Η κάμερα θα παραμείνει η τελευταία ρύθμιση, όταν είναι απενεργοποιημένο.

5. Χρήση της κάμερας

5.1 Εγκατάσταση των μπαταριών

1. Ανοίξτε την πόρτα της μπαταρίας.
2. Τοποθετήστε 2x αλκαλικές μπαταρίες AAA στην κάμερα.
3. Κλείστε την πόρτα της μπαταρίας.



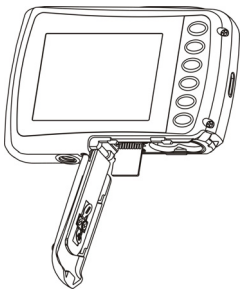
5.2 Τοποθέτηση κάρτας μνήμης (δεν περιλαμβάνεται)

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να εισαγάγετε την προαιρετική κάρτα μνήμης micro SD στην κάμερα.

1. Απενεργοποιήστε την κάμερα πρώτα.
2. Ανοίξτε την πόρτα της μπαταρίας.
3. Τοποθετήστε την κάρτα micro SD στην κάμερα.

Σημείωση: Υπάρχει μόνο μία κατεύθυνση δικαίωμα να εισαγάγετε την κάρτα μνήμης micro SD στην υποδοχή. Μην πιέζετε την κάρτα στην κάρτα μνήμης, υποδοχή, μπορεί η κάμερα και η κάρτα μνήμης micro SD.

Σημείωση: Η κάρτα μνήμης micro SD πρέπει να διαμορφωθεί πριν από τη λήψη φωτογραφιών. Δείτε το παρακάτω ενότητες για περισσότερες πληροφορίες.



5.3 Διαμόρφωση της κάρτα micro SD

1. Πιέστε το πλήκτρο μενού (☰) σε φωτογραφία ή βίντεο λειτουργία.
2. Επιλέξτε τη λειτουργία εγκατάστασης από πατήστε το δεξί πλήκτρο.
3. Επιλέξτε το εικονίδιο με τη μορφή πατήστε το W (◡) κουμπί και πατήστε το πλήκτρο SHUTTER για να επιβεβαιώσετε.
4. Επιλέξτε SD κάρτα και επιβεβαιώστε με το κουμπί του κλείστρου.

5.4 Ρύθμιση του ψηφίσματος

Η κάμερα μπορεί να ρυθμιστεί σε διαφορετικές αναλύσεις.

1. Πιέστε το πλήκτρο μενού (☰) σε ΦΩΤΟ αναμονής, επιλέξτε το εικονίδιο ψηφίσματα W (◡) πλήκτρο και πατήστε το πλήκτρο SHUTTER για να επιβεβαιώσετε.
   Ψηφίσματα: VGA (640 x 480), 1.3M (1280 x 960), 3M (2048 x 1536), 5M (2560 x 1920), 8M (3264x2448), 12M (4032 x 3024)
2. Έξι διαφορετικές αναλύσεις θα εμφανιστεί. Επιλέξτε την επιθυμητή ανάλυση, χρησιμοποιώντας τα πάνω ή προς τα κάτω κουμπιά και πατήστε το πλήκτρο SHUTTER για να επιβεβαιώσετε την επιλογή.

5.5 Λήψη φωτογραφιών

1. Ενεργοποιήστε την κάμερα.
2. Ανάλογα με την απόσταση από το αντικείμενο που φωτογραφήθηκε, χρήση μακροεντολών διακόπτη για να ρυθμίσετε την απόσταση. Επιλέξτε το σύμβολο λουλούδι (🌷) αν θέλετε να λάβει από κοντά φωτογραφία(11 εκατοστά -18 εκατοστά).
   Εάν επιθυμείτε να λάβει ένα βίντεο ή μια φωτογραφία του περιβάλλοντος ή άτομα (0.5m - άπειρο), που η μακροοικονομική μεταβείτε σε κανονική λειτουργία(⛰).
3. Εάν δεν είστε βέβαιοι εάν υπάρχει αρκετός φωτισμός, ενεργοποιήστε την αυτόματη φλας (ϟA) πιέζοντας το πλήκτρο φλας. (Αν η ισχύς της μπαταρίας είναι χαμηλή, το φλας δεν θα ενεργοποιηθεί).

4. Χρησιμοποιήστε την οθόνη LCD με στόχο το αντικείμενο που επιθυμούν να λάβουν φωτογραφία.
   Πρόσωπο λειτουργία ανίχνευσης θα ενεργοποιηθεί αυτόματα αν πάρετε φωτογραφίες των προσώπων.
5. Πατήστε SHUTTER κουμπί και περιμένετε μέχρι η σειρά οθόνη LCD για την εκ νέου.
6. Αν «ανίχνευση SMILE» είναι ON, κλείστρου θα ενεργοποιήσει αυτόματα μια φορά το πρόσωπο χαμόγελο ανιχνεύεται

Προσοχή: 1) Λαμβάνοντας εικόνα για ταχέως κινούμενο αντικείμενο δεν συνιστάται.
2) Εικόνας ενδέχεται να είναι αλλοιωμένη κατά τη λήψη εικόνας σε ένα κινούμενο όχημα.

5.6 Μεγέθυνση και σμίκρυνση

Η κάμερα μπορεί να μεγεθύνετε έως και 8 φορές.
Μεγέθυνση ή έξω από το πάτημα του πάνω ή προς τα κάτω το κουμπί, ένας αριθμός θα εμφανιστεί στην οθόνη, 8.x είναι η μέγιστη αναλογία ζουμ.

5.7 Χρονόμετρο ρύθμιση

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία αυτο-χρονοδιακόπτη όταν παίρνετε μια φωτογραφία τον εαυτό σας ή κατά τη λήψη της φωτογραφίας δεν λάμψη ενός αντικειμένου. Για να αποφευχθεί η ανακίνηση της κάμερας ένα τρίποδο συνιστάται.

1. Ρυθμίσετε την κάμερα να φωτογραφία λειτουργία.
2. Πιέστε το πλήκτρο MENU ( ). Το μενού θα εμφανιστεί.
3. Πιέστε το W ( ) για να επιλέξετε Capture Mode και επιβεβαιώστε πατώντας το πλήκτρο SHUTTER.
4. Πιέστε το W ( ) το κουμπί για να ρυθμίσετε το χρόνο καθυστέρησης: 10S Timer.
5. Πιέστε το πλήκτρο SHUTTER για επιβεβαίωση. Η αυτο-λειτουργία χρονοδιακόπτη είναι τώρα έτοιμο για χρήση.
6. Αποσκοπεί στην αντικείμενο που επιθυμούν να λάβουν φωτογραφία.
7. Πιέστε το πλήκτρο SHUTTER για να λάβει μια φωτογραφία.
8. Η φωτογραφία θα πρέπει να ληφθούν μετά το χρονόμετρο φτάσει η ώρα καθυστέρηση των 10 δευτερολέπτων. Η κάμερα θα μπιπ κατά το χρόνο καθυστέρησης.

5.8 Εγγραφή βίντεο κλιπ

1. Πιέστε το πλήκτρο MODE για να επιλέξετε τη λειτουργία βίντεο κλιπ ( ).
2. Για τον καθορισμό του ψηφίσματος, Πιέστε MENU ( ) κουμπί και επιλέξτε το ψήφισμα, στη συνέχεια, πατήστε το πλήκτρο SHUTTER για επιβεβαίωση. Δύο ψηφίσματα που θα εμφανιστεί.
   720P(1280 x 720), VGA (640 x 480), QVGA (320 x 240).
3. Πιέστε το πλήκτρο SHUTTER για να ξεκινήσετε την εγγραφή βίντεο, πατήστε το πλήκτρο SHUTTER ξανά για να σταματήσει η εγγραφή.

5.9 Αναπαραγωγή φωτογραφίες

1. Πιέστε το ( ) το κουμπί για να μπει σε λειτουργία αναπαραγωγής.
2. Η τελευταία εικόνα ή βίντεο κλιπ που θα εμφανιστεί. Χρησιμοποιήστε τα αριστερά ή προς τα δεξιά κουμπιά για να flip μέσα από τις φωτογραφίες ή τα βίντεο
3. Σε πλήρη οθόνη, πατήστε το T ( ) το κουμπί για να μεγεθύνετε τη φωτογραφία.
4. Για να προβάλετε εικόνες σε μικρογραφίες, πατήστε το W ( ) κουμπί.
5. Για να αλλάξει την εικόνα σε zoom-σε λειτουργία, πατήστε το κουμπί SHUTTER στη συνέχεια χρησιμοποιήστε το πάνω / κάτω / αριστερά / δεξιά κουμπιά.
6. Πιέστε το πλήκτρο MENU ( ) το κουμπί στην λειτουργία αναπαραγωγής, πατήστε ξανά και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο MENU μέχρι το επιλογές του μενού που εμφανίζεται. Επιλέξτε SLIDE SHOW και επιλέξτε τον επιθυμητό χρόνο παρουσίασης. Press το πλήκτρο SHUTTER για επιβεβαίωση. Οι φωτογραφίες αποθηκεύονται στη φωτογραφική μηχανή σας ή σας κάρτα

micro SD θα εμφανιστεί στη σειρά αυτόματα. Για να διακόψετε την προβολή διαφανειών, πατήστε το κουμπί SHUTTER ξανά.

5.10 Αναπαραγωγή βίντεο κλιπ

1. Όταν εμφανίζονται βίντεο κλιπ, πατήστε το πλήκτρο SHUTTER για να ξεκινήσετε την αναπαραγωγή των βίντεο και πατήστε το πλήκτρο SHUTTER ξανά για παύση της αναπαραγωγής.
2. Πιέστε το δεξί πλήκτρο για γρήγορη προώθηση ή πατήστε το αριστερό κουμπί για να επιστρέψετε.
3. Πιέστε το κάτω κουμπί για να σταματήσει.
4. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να βγείτε.

5.11 Διαγραφή φωτογραφιών και video clips

Μπορείτε να διαγράψετε μια ενιαία φωτογραφία / βίντεο κλιπ, ή να διαγράψετε όλες τις φωτογραφίες / βίντεο κλιπ στη μνήμη.
Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να διαγράψετε φωτογραφία.

1. Πιέστε το (▶) το κουμπί για να αρχίσει η λειτουργία αναπαραγωγής.
2. Πατήστε αριστερά ή δεξιά για να επιλέξετε φωτογραφίας / βίντεο κλιπ για να διαγράψετε.
3. Πιέστε το πλήκτρο MENU / διαγραφή κουμπί (🗑) και επιλέξτε "Διαγραφή Αυτό εικόνας (βίντεο)" ή "All".
4. Πιέστε το πλήκτρο SHUTTER, στη συνέχεια, επιλέξτε OK για να επιβεβαιώσετε.
5. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να βγείτε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Επιλέξτε "Όλες" και πατήστε το πλήκτρο SHUTTER για να επιβεβαιώσετε, όλες οι εικόνες και τα βίντεο θα διαγραφεί.

6. Σύνδεση με PC

Η μονάδα μπορεί να συνδεθεί με τον υπολογιστή ως συσκευή μαζικής αποθήκευσης και μεταφοράς φωτογραφίας / βίντεο αρχεία για την αποθήκευση.

7. Προδιαγραφές

Αισθητήρας	5,0 Mega pixel CMOS αισθητήρα
Ανάλυση εικόνας	12.0 Mega pixels: (4032x3024)
	8.0 Mega pixels: (3264x2448)
	5.0 Mega pixels: (2560x1920)
	3.0 Mega pixels: (2048x1536)
	1.3 Mega pixels: (1280x960)
	VGA: (640x480)
Φακός	F/2.8 f = 8.5mm
Εύρος εστίασης	0.5m ~ Infinity
Λειτουργία Macro	11cm – 18cm
Ψηφιακό ζουμ	8x
Flash strobe	Built-in (Auto / δύναμη / off)
LCD οθόνη	2,4 "έγχρωμη οθόνη TFT
Ισορροπία λευκού	Auto / Daylight / Cloudy / Fluorescent / Tungsten
Βίντεο	30fps@720P & 30fps@VGA & 30fps @QVGA με κάρτα micro SD
Εξωτερική κάρτα μνήμης	Υποστηρίζει κάρτες SD έως 8GB
Μορφή αρχείου	Εικόνα: JPEG, Video: AVI
Χρονοδιακόπτης	10 δευτερόλεπτα

Interface PC	USB 2.0
Πηγή ισχύος	2xAAA αλκαλικές μπαταρίες

8. Σύστημα απαίτηση

Λειτουργικό σύστημα	Windows XP / Vista ή παραπάνω Mac 9.x ή X.x
CPU	Pentium III ή παραπάνω
RAM	Τουλάχιστον 64MB
Interface	Θύρα USB
CD	Ταχύτητα 4x CD ROM ή παραπάνω

9. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Δεν είναι δυνατή η ενεργοποίηση της κάμερας	Χαμηλή ενέργεια μπαταρίας.Μπαταρία τοποθετηθεί σε λάθος πόλωση.	Αντικαταστήσει ή να εγκαταστήσετε την μπαταρία σωστά.
Φωτογραφίες δεν μπορούν να αποθηκευτούν κατά τη λήψη φωτογραφιών.	Η κάρτα μνήμης δεν έχει διαμορφωθεί σωστά.	Μορφοποίηση της μνήμης στη λειτουργία εγκατάστασης της κάμερας. Παρακαλώ ανατρέξτε στην παράγραφο 5.3.
Δεν μπορείτε να βρείτε αφαιρούμενο δίσκο μετά τη σύνδεση της κάμερας στον υπολογιστή.	Αποτυχία σύνδεσης.	Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις καλωδίων εξασφάλισε και επανεκκίνηση του υπολογιστή, εάν είναι απαραίτητο.
Φλας δεν λειτουργεί.	Ισχύς της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή.	Αντικαταστήσει με νέο 2xAAA αλκαλικές μπαταρίες.
Οι μπαταρίες εξαντληθούν πολύ γρήγορα.	Εσφαλμένη ή παλιά, εξαντληθεί, μπαταρία	Αντικαταστήσει με νέο 2xAAA αλκαλικές μπαταρίες.
Οι φωτογραφίες είναι θολές	1. Η κάμερα δεν είναι στην κατοχή σταθερά 2. Ο φακός της κάμερας είναι βρώμικο.	1. Κρατήστε την κάμερα σταθερά μέχρι να μπιπ βίντεο κατά τη λήψη φωτογραφιών. 2. Καθαρίστε το φακό με μαλακό στεγνό πανί.

• Turkey

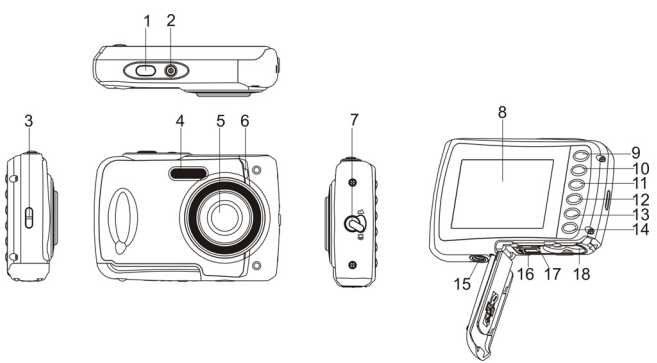
Rollei Sportsline 60 Manual

ÖNEMLİ
- Su altında pil kapağını açmayın.
- En iyi su sızdırmazlık için doğru pil kapağını kapatın.
- Temiz su ile durulayın kullanılan sonra ve depolama için kuru tutun.

1. Kameranızı tanıyın

3M su geçirmez tasarımı
5,0 Mega piksel çözünürlüklü sensör
Dijital kamera
Dijital video kamera
Dahili flaş Light
8x dijital zoom
2.4 "TFT renkli ekran
Micro SD kart desteği
2x AAA alkalin pil
Smile algılama
Anti-fotoğraf çekimi sallayarak

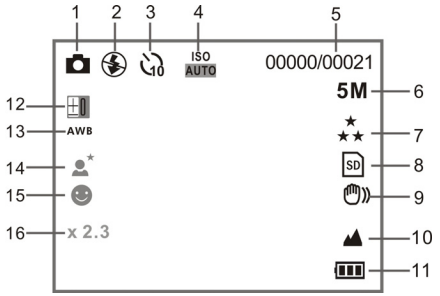
2. Fonksiyonel parçalar



1	Deklanşör	Basın bu düğme ya da fotoğraf çekmek için start / Kaydı durdurmakBir video klibi veya menü modunda Değişiklikleri

		onaylamak için.
2	Açma / kapama düğmesi	Basın bu düğmeye açmak için, tekrar kapatmak için basın.
3	Askı kancası	Kameraya bileklik takmak için Kanca.
4	Flaş ışığı	Eğer koyu çevreleyen (en iyi flaş mesafe 1.5m içinde önerilir) bir dahili flaş konusu ekstra aydınlatma sağlamak için kullanın.
5	Lens	Görüntü kayıtları alınacak. **Not:** objektif temiz tutun. Kir ve parmak izi resim kalitesini etkileyecektir.
6	Meşgul göstergesi	Zaman göstergesi yanıp sönerken, kamera meşgul.
7	Makro geçiş	**Makro modu:** bu modu seçin yakın çekim için fotoğraf (mesafe 11cm - 18cm) kadar. **Normal mod:** bu modu seçin 0.5m fotoğrafların almak - sonsuz.
8	LCD ekran	Ekranı fotoğraf, video klipler, kamera ayar ve menü.
9	Yukarı	Menü modu: Yukarı, Photo / Video / Önizleme modu: Dijital zum
10	Aşağı	Menü modu: Aşağı, Photo / Video / Önizleme modu: Dijital uzaklaştırma
11	Sol / Flaş ışığı	Menü modunda sol seçim için. İçin fotoğraf modunda flaş ışığı işlevleri seçimi.
12	Sağ / Oynatma	Menü modundayken sağ seçim için. Bu çalma moduna girmek için düğmesine basın.
13	Modu	Bu fotoğraf seçmek için / Video modunda tuşuna basın.
14	Menü / Sil	O kamera modu ayarı girmek için düğmesine basın. O fotoğrafları silmek / video oynatma modunda tuşuna basın.
15	Tripod bağlantısı	Üçayak üzerinde fotoğraf makinesi düzeltmek için.
16	Micro SD kart yuvası	SD kart depolama konumu.
17	USB arabirimi	Bir bilgisayara Via bu bağlantı, indirebilirsiniz fotoğraf ve video klipler.
18	Pil yuvası	2 x AAA pil için Bölme.

3. Durum simgeleri açıklanması



Öğe	Fonksiyonu	Açıklamalar
1	Modu seçildiğinde	Fotoğraf modu. Video yakalama modu. VIDEO çalma modu. RESİM çalma modu.
2	Flaş göstergesi	**Kuvvet flash:** flaş her ortamda açık. **Otomatik flaş:** kamera belirler eğerflaş veya kullanılmalıdır. **No Flash:** flaş kapalı.
3	Zamanlayıcı	Seçilen Kendi kendine çekim ayarı gösterir
4	ISO	Seçilen Hassasiyet ayarı gösterir
5	Fotoğraf / Video sayacı	**Fotoğraf modu:** fotoğraf No alınmıştı. **Video modu:** saniyede kayıt süresi. **Çalma modu:** fotoğraf veya video dosyasının No.
6	Seçilen çözünürlük	12M = 4032x3024; 8M = 3264X2448 5M = 2560x1920; 3M = 2048x1536; 1.3M = 1280x960; VGA = 640x480
7	Resim kalitesi	Fazlalık para cezası. Para cezası. Normal.
8	Mikro SD kart göstergesi	Mikro SD kart takıldığında ve fotoğraf ve video depolama olarak kullanılacaktır.
9	Muhalif-Sarsma	Shows Muhalif-Sarsma Açık / Kapalı.
10	Normal / Makromodu göstergesi	Modu (0.5m –sonsuz). Makro modu (11cm – 18cm).
11	Pil göstergesi	Piller dolu. Pil boş.
12	Pozlama değeri	Seçilen EV ± değerini gösterir.
13	Beyaz Ayarı	Gösteren seçilmiş beyaz ayarı modu
14	Sahne modu	(Yatay / Arka ışık / Gece sahne / Portre / Spor) seçilen Sahne modu gösterir
15	Smile algılama	Doğum Smile algılama gösterir / Kapalı
16	Yakınlaştırma göstergesi	Zoom oranı gösterir.

4. Kamera ayarı için Ayrıntılar

SET	Hala	Yakalama modu	Tek / 10s Sayacı	Tek veya 10s çekim seçimi
		Çözünürlük	12M piksel çözünürlük	4032 x 3024
			8.0M piksel çözünürlük	3264 x 2448
			5.0M piksel çözünürlük	2560 x 1920
			3.0M piksel çözünürlük	2048 x 1536
			1.3M piksel çözünürlük	1280 x 960
			VGA çözünürlük	640 x 480
		Kalite	Süper İyi / İyi / Normal	Resim kalitesi ayarı
		Keskinlik	Kuvvetli / Normal / Yumuşak	Élességbeállítás
		Pozlama	±2.0, ±5/3, ±4/3, ±1.0, ±2/3, ±1/3, 0	Expozíciót beállítás
		Beyaz ayarı	Otomatik	Automatikus fehéregyensúly
			Gün ışığı	Fehér egyensúly kiválasztott nappali környező
			Clear	Fehér egyensúly kiválasztott felhős környező
			Tungsten	Beyaz ayarı tungsten aydınlatma için seçilen
			Floresan	Beyaz dengesini floresan çevre için seçilen
		Sahne	Otomatik / Akıllı mod / Manzara /Kontrast / Night Scene / Portre / Spor	Scene ayarı
		ISO	Otomatik /50/100/200	Duyarlılık seçin
		Smile algılama	Üzerinde / Kapalı	Smile algılama ayarı
		Muhalif-Sarsma	Üzerinde / Kapalı	Anti-ayar sallayarak
	Video	Çözünürlük	720P 1280 x 720 VGA 640 x 480 QVGA 320 x 240	Video çözünürlüğü ayarlamak
	Kurulum	Tarih / Saat	YY/MM/DD	Tarih veya saat ayarı
		Otomatik kapanma	Kapalı / 1 Dakika / 3 Dakika	Otomatik güç seçimi kapalı
		Bip sesi	Üzerinde / Kapalı	Bip sesi ayarı
		Dil	Almanca / İngilizce / İspanyolca / İtalyanca / Fransızca /Portekizce / Hollandaca / Yunan / Türkçe / Macarca /Lehçe / Rusça / Danca /İsveççe / Norveççe /Fince	Seçin gösterim dili
		Tarih damgası	Tarih ve Zaman / Tarih / Kapalı	Tarih damgası

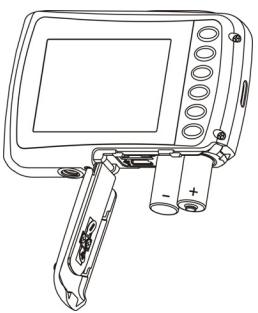
		Frekans	50Hz / 60Hz	Yerinizi seçin güç frekansı
		Format	Micro SD kart	Format bellek yeri seçimi.
		Varsayılan ayar	İptal / OK	Varsayılan ayar
		Sürüm		Firmware sürümü bak

Not: son ayar zaman kapalı kalır kamera.

5. Kamerasını kullanmak

5.1 Pilleri takma

1. Pil kapağını açın.
2. Kameranın içine 2x AAA alkalin pil takın.
3. Yakın pil kapı.



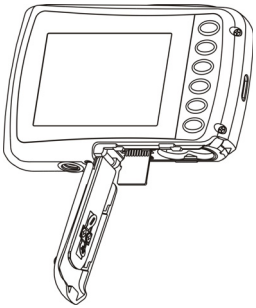
5.2 Bellek kartı takma (dahil değildir)

Aşağıdaki talimatları uygulayın kameranın içine isteğe bağlı mikro SD bellek kartı ekleyin.

1. Kameranın ilk kapatın.
2. Pil kapağını açın.
3. Kameranın içine mikro SD kart takın.

Not: yuvaya micro SD bellek kartını, tek bir doğru yönde olduğunu. Hafıza kartı içine kartı zorlamayın-yuvası, o olabilir kamera ve mikro SD hafıza kartı.

Not: Mikro SD bellek kartı fotoğraf çekmeden önce biçimlendirilmiş olması gerekir. Daha fazla bilgi için aşağıdaki bölümlere bakın.



5.3 Micro SD kart biçimlendirme

1. Basın menü düğmesine fotoğraf ya da video modu (☰).
2. Sağ tuşuna basın tarafından seçin kurulum modu.
3. (◡) Düğmesine W basın tarafından seçin biçim simgesinin ve onaylamak için deklanşöre basın.
4. Seçmek SD kart ve SHUTTER tuşuyla onaylayın.

5.4 Çözünürlük ayarlama

Kamera farklı çözünürlükler için ayarlanabilir.

1. Basın menü düğmesine FOTO (☰) modunda, (◡) tuşuna W tarafından kararları simgesini seçin ve onaylamak için KEPENK basın.
   Çözünürlükleri: VGA (640 x 480), 1,3 M (1280 x 960), 3M (2048 x 1536),5M (2560 x 1920), 8M (3264x2448), 12M (4032 x 3024)
2. Altı farklı çözünürlüklerde görüntülenir. İstediğiniz çözünürlüğü düğmelerini yukarı veya aşağı kullanarak ve deklanşöre basın seçimi onaylayın.

5.5 Fotoğraf çekme

1. Kamerayı açın.
2. Nesneye mesafe bağlı olarak, makro mesafeyi ayarlamak anahtarını kullanarak fotoğrafını olmak. Seçin çiçek sembol (❀) Eğer yakın fotoğrafını çekmek isteyen(11cm -18 cm).Eğer bir video veya çevresinde veya kişi (0.5m - sonsuz) bir fotoğraf çekmek istiyorsanız, normal modda makro anahtarı set (▲).
3. Eğer emin değilseniz yeterli, otomatik flash (⚡A) flaş düğmesine basarak açın eğer aydınlatma var. (Eğer pil gücü çok düşük, flaş) aktif olmayacaktır.
4. Size fotoğrafını çekmek istediğiniz nesneye amacı için LCD ekranı kullanın.
   Yüz tanıma fonksiyonu otomatik olarak eğer kişilerin fotoğraflarını çekmek etkinleşir.
5. Deklanşöre basın ve bekleyin tekrar LCD ekran açmak kadar.
6. Eğer 'Smile' algılama ise, perde otomatik olarak etkinleştirmek için bir gülümseme yüzünü tespit olacaktır

Dikkat: 1) hızlı nesne için resim çekme önerilmez.
2) Görüntü bir hareket araca resmi çekmeden bozulabilir.

5.6 Yakınlaştırma ve uzaklaştırma

Kamera kadar 8 kere yakınlaştırma yapabilirsiniz.
Yukarı veya aşağı düğmesine basarak veya uzaklaştırmak bir numara ekranda görünür, 8.x maksimum oranı zoom.

5.7 Kendi kendine çekim ayarı

Açtığınızda veya kendiniz bir fotoğrafı çekmek ne zaman bir nesnenin flaşsız fotoğraf çekmek Zamanlayıcı fonksiyonu kullanabilirsiniz. Tripod önerilir kameranın sallayarak önlemek için.

1. Fotoğraf moduna kamera ayarlayın.
2. MENU tuşuna basın (☰). Menü görünecektir.
3. Basın W (◡) düğmesini Çekim Modu seçmek ve deklanşöre basarak onaylayın.
4. Basın W (◡) düğmesini gecikme süresi: 10S Timer ayarlamak için.
5. Basın deklanşöre onaylayın. Zamanlayıcı fonksiyonu artık kullanıma hazırdır.
6. Amaç size fotoğraf çekmek istediğiniz nesneye.
7. Basın deklanşöre bir fotoğraf çekmek için.
8. Sonra zamanlayıcı 10 saniye gecikme süresi ulaştığında fotoğraf alınacaktır. Kamera gecikme süresi boyunca bip sesi.

5.8 Kayıt video klipler

1. MODE düğmesine basın video klibi modunu seçmek için ( ).
2. Çözünürlük ayarları için, MENU tuşuna (☰) düğmesine basıp Çözünürlük, sonra onaylamak için deklanşöre basın. Iki çözünürlüklerde görüntülenir.
   720P(1280 x 720), VGA (640 x 480), QVGA (320 x 240).
3. Basın deklanşöre tekrar Kaydı durdurmak için deklanşöre basın kayıt video başlatın.

5.9 Çalma fotoğraf

1. Basın (▶) düğmesine çalma moduna geçin.
2. Son resmi veya video klibi çekilen görüntülenir. Sola veya sağa düğmelerini çevirmek fotoğraf veya video ile.
3. Tam ekran olarak, fotoğraf yakınlaştırmak için (◠) T tuşuna basın.
4. Küçük de, görüntüler görüntülemek için W tuşuna basın (◡) düğmesine basınız.
5. Zoom görüntü kayması için modunda, sonra / aşağı kullanabilir deklanşöre basın / sol / sağ düğmeleri.
6. MENU Oynatma modunda (☰) tuşuna tekrar basın ve kadar MENU düğmesine tutun menü seçenekleri görüntülenir. Seçin slayt gösterisi istenen slayt gösteri zamanı seçin. Basın Deklanflör onaylayın. Resimler kamera kaydedilir veya mikro SD kart sırayla otomatik olarak gösterilir. Basın deklanşöre slayt gösterisini durdurmak için tekrar.

5.10 Playback video klipler

1. Ne zaman video klipler görüntülendiğinde, video oynamaya başlamak için deklanşöre basın ve tekrar oynatma duraklatmak için deklanşöre basın.
2. Basın sağ tuşa hızlı ileri veya geri sarmak için sol butonuna basın.
3. Basın aşağı düğmesine durdurun.
4. Basın modu tuşu çıkın.

5.11 Sil fotoğraf ve video klipleri

Sen / video klibi, tek bir fotoğraf silebilir veya hafıza tüm fotoğraf / video klipleri silmek.Fotoğraf silmek için aşağıdaki talimatları izleyin.

1. Basın (▶) düğmesine çalma moduna girmek için.
2. Basın veya sağ tuşuna fotoğrafı seçmek için / video klibi silmek için bıraktı.
3. MENU / (🗑) ve "Bu Görüntü (Video)" veya Sil'i seçin silme düğmesi "Tümü".
4. Basın deklanşöre, sonra onaylamak için Tamam seçeneğini seçin.
5. Basın modu tuşu çıkın.

NOT: Select "All" ve tüm fotoğraf ve video silinecek onaylamak için deklanşöre basın.

6. PC'ye Bağlanma

Birim yığın depolama aygıtı ve transfer fotoğrafları bilgisayara bağlanabilir / depolama için video dosyaları.

7. Özellikler

Sensör	5.0 Mega piksel CMOS sensör
Görüntü çözünürlüğü	12.0 Mega piksel: (4032x3024)
	8.0 Mega piksel: (3264x2448)
	5.0 Mega piksel: (2560x1920)
	3.0 Mega piksel: (2048x1536)
	1.3 Mega piksel: (1280x960)
	VGA: (640x480)
Lens	F/2.8 f = 8.5mm
Odak	0.5m. ~ Infinity
Makro modu	11cm – 18cm
Dijital zoom	8x
Flaş stroboskop	Built-(Otomatik / kuvvet / kapalı olarak)
LCD ekran	2.4 "TFT renkli ekran
Beyaz ayarı	Otomatik / Gün ışığı / Bulutlu / Floresan / Tungsten
Video modu	30fps@720P & 30fps@VGA & 30fps @QVGA mikro SD kart ile @
Harici hafıza kartı	SD kart 8GB
Dosya biçimi	Resim: JPEG Video: AVI
Zamanlayıcı	10 saniye
PC arayüzü	USB 2.0
Güç kaynağı	2xAAA alkalin pil

8. Sistem Gereksinimleri

İşletim sistemi	Windows XP / Vista veya üzeriMac 9.x veya X.x
CPU	Pentium III veya yukarıda
RAM	En az 64MB

Arayüzü	USB bağlantı noktası
CD	4x hızlı CD ROM veya yukarıda

9. Sorun giderme

Sorun	Neden	Çözüm
Kamera açmak Can't	Düşük pil gücü. Pil yanlış polarizasyona yer.	Değiştirin veya doğru pil yükleyin.
Fotoğraflar ne zaman fotoğraf çekmeye kaydedilemez.	Bellek kartı düzgün biçimlendirilmiş olmamıştır.	Kameranın ayar modunda Biçim belleği. Lütfen bölüm 5,3 başvurun.
Bilgisayara kamera bağladıktan sonra çıkarılabilir disk bulunamıyor.	Bağlantı hatası.	Emin tüm kablo bağlantılarını güvenli olduğundan emin olun ve gerekirse bilgisayarı yeniden başlatın.
Flaş çalışmıyor.	Pil gücü çok düşük.	Yeni 2xAAA alkalin pil ile değiştirin.
Piller çok hızlı harcadım.	Yanlış veya eski, Pil, kullanılan	Yeni 2xAAA alkalin pil ile değiştirin.
Fotoğraf bulanık vardır	1. Kamera sürekli tutulan değil. 2. Kameranın objektifi kirli.	1. Kadar bip sesi video fotoğraf çekmek sürekli kamera tutun. 2. Yumuşak kuru bir bezle temizleyin lensi.

• Hungarian

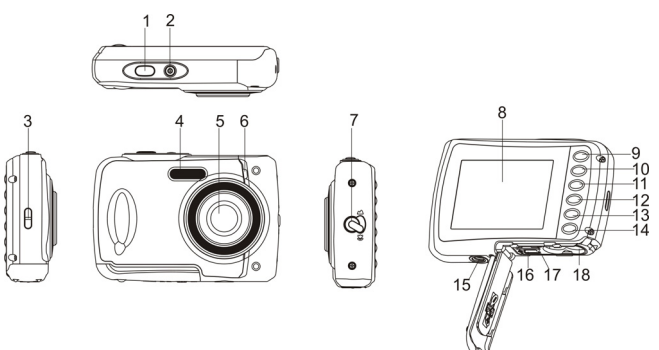
Rollei Sportsline 60 Manual

FONTOS
- Ne nyissa ki az elemtartót a víz alatt.
- Zárja be az elemtartót megfelelően a legjobb vízzáró.
- Öblítés tiszta vízzel után használt, és tartsuk szárazon a tárolás.

1. Ismerd meg a fényképezőgép

3M vízálló kialakítás
5,0 megapixeles érzékelő
Digitális fényképezőgép még
Digitális videó kamera
Beépített vaku Light
8x digitális zoom -
2,4 "színes TFT-kijelző
Micro SD kártya támogatás
2x AAA alkáli elem
Mosoly felismerés
Anti-rázás mindig elfog

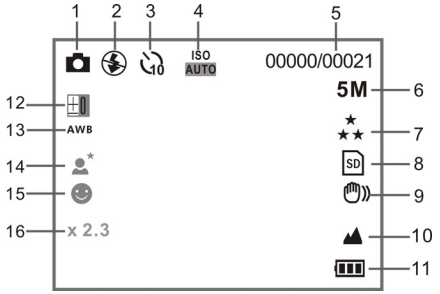
2. Funkcionális részek



1	Zársebesség	Nyomja meg ezt a gombot, hogy fényképeket, illetve a start / stop felvétel egy videoklipet, vagy megerősíteni változások menü módban.

2	Be-és kikapcsoló gomb	Nyomja meg ezt a gombot, hogy bekapcsolja, nyomjuk meg ismét kikapcsolni.
3	Szíj kampó	Horog a kapcsoló csuklópánt a kamerát.
4	Vaku könnyű	Használja a beépített vaku, hogy a témával extra világítás, ha sötét körül (a legjobb flash távolság a javaslat szerint 1,5).
5	Lencsét	Rögzíti a képet meg kell tenni. **Megjegyzés:** Tartsa tisztán a lencse. Szennyeződést és ujjlenyomatokat is befolyásolja a kép minőségét.
6	Foglalt jelzés	Ha az ikon villog, a kamera van elfoglalva.
7	Makroszintű kapcsoló	**Makró mód:** Válassza ezt a módot, hogy közelről fényképek (távolság 11cm - 18cm). **Normál mód:** Válassza ezt a módot fényképek 0.5m - végtelen.
8	LCD képernyő	Display fényképeket, videoklipeket, a kamera és a beállítás menü.
9	Fel	Menu-mód: Fel, fotó / videó / Preview-mód: A digitális zoom in
10	Le	Menu-mód: Down, fotó / videó / Preview-módban: Digitális zoom out
11	Bal / Vaku	A bal választógomb menüben módban. A vaku funkciók kiválasztást fotó módban.
12	Jobb / lejátszás	A Jobb oldali választógomb menüben módban. Nyomjuk meg a lejátszás üzemmódba.
13	Módban	Nyomja meg kiválasztásához Fotó / Videó módban.
14	Menü / Törlés	Nyomjuk meg a kamera beállítás módba. Nyomjuk meg a gombot, hogy törölje a fotó / videó lejátszás módban is.
15	Állvány csatlakozó	Kijavítani a kamera állványt.
16	Micro SD kártya slot	SD kártya tároló helyre.
17	USB interfész	Via ezzel kapcsolatban, letöltheti fényképeket és videoklipeket a számítógépre.
18	Akkumulátorházba	Rekeszt, 2 x AAA elem.

3. Magyarázata a status ikonok



Elem	Beosztása	Leírást
1	Módot	Fényképek módot Videos capture módot Videolejátszás módot KÉP lejátszási módot
2	Villanás jelző	**erő flash:** A vaku be van kapcsolva bármilyen környezetben. **Auto vaku:** A kamera segítségével meghatározható, hogy a vakut kell használni, vagy sem. **Nincs flash:** A vaku ki van kapcsolva.
3	Önkioldóját	Megmutatja a kiválasztott Önkioldó beállítás
4	ISO	Megmutatja a kiválasztott érzékenység beállítás
5	Fotó / Videó counter	**Fotó mód:** No. of pictures hoztak. **Videó mód:** Az idő rögzítése a második. **Lejátszási mód:** Nem képek vagy videó fájlt.
6	Válasszon felbontás	12M = 4032x3024; 8M = 3264X2448 5M = 2560x1920; 3M = 2048x1536; 1.3M = 1280x960; VGA = 640x480
7	Képminőség	Rendkívül bírság. Büntetés. Szokásos.
8	A micro SD kártya jelzése	A micro SD kártya kerül, és azt használják tárolás fotó-és videó
9	Anti-Rázás	Azt mutatja, anti-rázza ki / be
10	Normál / Makró üzemmód jelző	Üzemmód (0.5m - végtelen). Makró üzemmód (11cm - 18cm).
11	Akkumulátor kijelző	Az akkumulátorok teljes. Az akkumulátorok üresek..
12	Kitettség érték	Mutatja a kiválasztott EV ± érték.
13	Fehér egyensúly	Megmutatja a kiválasztott fehéregyensúly üzemmód
14	Motívumprogram	Megmutatja a kiválasztott Jelenet üzemmód (tájkép / Backlight / Éjszakai jelenet / portré / Sport)
15	Mosoly felismerés	Azt mutatja, Smile felderítése Be / Ki
16	Zoom ikon	Mutatja nagyítási arány.

4. Részletek a kamera beállítás

SET	Még	Felvételi mód	Egy / 10s időzítő	Egyszeri vagy 10s időzítő kiválasztás
		Állásfoglalást	12M pixeles felbontás	4032 x 3024
			8.0M pixel felbontás	3264 x 2448
			5.0M pixel felbontás	2560 x 1920
			3.0M pixel felbontás	2048 x 1536
			1.3M pixel felbontás	1280 x 960
			VGA felbontás	640 x 480
		Minőségű	Szuper finom / Finom / Normál	Képminőség beállítása
		Élességének	Erős / Normál / Lágy	Élességbeállítás
		Expozíciót	±2.0, ±5/3, ±4/3, ± 1.0, ±2/3, ±1/3, 0	Expozíciót beállítás
		Fehér egyensúly	Auto	Automatikus fehéregyensúly
			Napvilág	Fehér egyensúly kiválasztott nappali környező
			Polooblačno	Fehér egyensúly kiválasztott felhős környező
			Volfrámfény	Fehér egyensúly kiválasztott wolfram
			Fluoreszcens	Fehér egyensúly kiválasztott fluoreszcens környező
		Jelenetet	Auto / Intelligens üzemmód / tájkép /Backlight / Éjszakai jelenet / portré / Sport	Jelenet beállítást
		ISO	Auto/50/100/200	Érzékenység kiválasztásához
		Mosoly felismerés	Be / Ki	Mosoly felismerés beállítás
		Anti-rázás	Be / Ki	Anti-rázás beállítás
	Videót	Határozat	720P 1280 x 720 VGA 640 x 480 QVGA 320 x 240	Videó felbontás létre
	Beállít	Dátum / Idő	YY/MM/DD	Dátum vagy idő beállítás
		Automatikus kikapcsolás	Ki / 1minute / 3 perc	Automatikus kikapcsolás kiválasztás
		Sípoló hang	Be / Ki	Sípoló hang beállítás
		Nyelv	Német / angol / spanyol / olasz / francia /Portugál, holland, görög / török / magyar /Lengyel / orosz / dán /Svéd, norvég,Finn	Válassza ki a megjelenítési nyelvet
		Időbélyegzője	Dátum és idő / dátum / Ki	Időbélyegzője

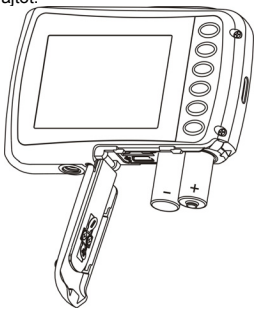
		Gyakoriságát	50Hz / 60Hz	Válasszuk a hatalom gyakorisága az Ön tartózkodási helyén
		Formátumot	Micro SD kártya	Formázza a memóriahely kiválasztására.
		Alapértelmezett	Mégsem / OK	Alapértelmezett
		Változata		Lásd a firmware verzió

Megjegyzés: A kamera marad az utolsó beállítást, ha be van kapcsolva.

5. A kamera használata

5.1 Telepítése az akkumulátorokat

1. Nyissa ki az elemtartó ajtaját.
2. Helyezze be 2x AAA alkáli elem a fényképezőgépbe.
3. Zárja be az akkumulátor ajtót.



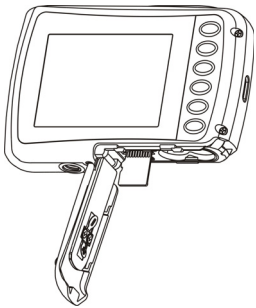
5.2 Memóriakártya behelyezése (nem tartozék)

Kövesse az alábbi utasításokat, hogy helyezze be a választható micro SD memóriakártyát a fényképezőgépbe.

1. Kapcsolja ki a kamerát először.
2. Nyissa ki az elemtartó ajtaját.
3. Helyezze be a micro SD kártyát a fényképezőgépbe.

Megjegyzés: Itt csak egy irányba kell helyeznie a micro SD memóriakártyát a nyílásba. Ne erőltesse a kártyát a memóriakártya-foglalat, akkor a kamera és a micro SD memória kártyán.

Megjegyzés: A micro SD memóriakártya kell formázni, mielőtt fényképeket. Lásd a következő részekben talál.



5.3 Formázása micro SD kártya

1. Nyomja meg a menü gombot ( ) a fénykép vagy video mód.
2. Válassza ki a beállítási módot nyomjuk meg a jobb gombot.
3. Válassza ki a formátum ikonjára az nyomja meg a W ( ) gombot, és nyomja meg az exponáló gombot a megerősítéshez.
4. Válasszuk a SD kártyát, és megerősítené az exponáló gombot.

5.4 A felbontás beállítása

A kamera beállítható, hogy különböző indítványokat.

1. Nyomja meg a menü gombot ( ) in FOTÓ állapotban válasszuk a határozatok ikon: W ( ) gombot, majd nyomja meg a SHUTTER a megerősítéshez.
   Felbontások:VGA (640 x 480), 1.3M (1280 x 960), 3M (2048 x 1536),
   5M (2560 x 1920), 8M (3264x2448), 12M (4032 x 3024)
2. Hat különböző felbontásban jelenik meg. Válassza ki a kívánt felbontás használja a felfelé vagy lefelé gombokat, és nyomja meg az exponáló gombot a választás megerősítéséhez.

5.5 Figyelembe fénykép

1. Kapcsolja be a kamerát.
2. A távolságtól függően, hogy a tárgy is fényképezett, használja makro kapcsolót állítsa be a távolságot. Válassza ki a virág szimbólum ( ), ha azt szeretné, hogy egy közeli fénykép (11cm -18 cm).
   Ha szeretné, hogy egy videót vagy fényképet a környezet vagy az emberek (0.5m - végtelen), állítsa a makro kapcsolót normál mód ( ).
3. Ha nem vagy biztos abban, hogy elegendő világítást, kapcsolja be az automatikus vaku (A) megnyomásával a vaku gombot. (Ha az akkumulátor töltöttsége túl alacsony, a vaku nem aktivált).
4. Használja az LCD képernyőn a tárgy célja, hogy élni kíván a fénykép.
   Arcfelismerő funkció automatikusan aktiválódik, ha képeket személyek.
5. Nyomjuk meg az exponáló gombot, és várjunk, amíg az LCD kijelző bekapcsolásához újra.
6. Ha a "SMILE" felderítési be van kapcsolva, zár majd be automatikusan, ha egy mosolyt észlel arc

Vigyázat: 1) Figyelembe kép a gyorsan mozgó tárgy nem ajánlott.
2) A kép lehet, ha figyelembe torz képet egy mozgó járműben.

5.6 Nagyítás és kicsinyítés

A kamera zoom maximum 8 alkalommal.Nagyítás vagy kicsinyítés, ha megnyomja a gombot felfelé vagy lefelé, akiknek a száma jelenik meg a kijelzőn, 8.x a maximális nagyítási arány.

5.7 Önkioldóját beállítást

Használhatja az önkioldó funkció, ha fényképet magáról vagy ha fényképet vaku nélkül egy tárgy. Annak elkerülése érdekében, rázta a kamera állvány ajánlott.

1. Állítsa be a kamerát fotó módban.
2. Nyomja meg a MENU gombot (☰) A menü jelenik meg.
3. Nyomja meg a W (◡) gombot, válasszuk Capture mód és megerősítené, ha megnyomja az exponáló gombot.
4. Nyomja meg a W (◡) gombot, hogy állítsa be a késleltetési idő: 10S Timer.
5. Nyomja meg az exponáló gombot a megerősítéshez. Az önkioldó funkció most már készen áll a használatra.
6. Célja, hogy az objektum élni kíván a fényképet.
7. Nyomja meg az exponáló gombot, hogy egy fénykép.
8. A fénykép kerül sor az időmérő után eléri a késleltetési idő 10 másodperc. A kamera sípol a késleltetési idő alatt.

5.8 Felvétel videoklipek

1. Nyomja meg a MODE gombot a videoklip mód (🎥).
2. Beállítására a felbontást, Nyomja meg a MENU (☰) gombot, és válasszuk a felbontás, majd nyomja meg az exponáló gombot a megerősítéshez. Két állásfoglalást fog megjelenni. 720P(1280 x 720), VGA (640 x 480), QVGA (320 x 240).
3. Nyomja meg az exponáló gombot a felvétel elkezdéséhez videót, nyomja meg az exponáló gombot ismét a felvétel leállításához.

5.9 Lejátszás fényképek

1. Nyomja meg a (▶) gombot, hogy kap-ba lejátszási mód.
2. Az utolsó képet vagy videoklipet tett meg fog jelenni. Használja a balra vagy jobbra gombokkal végigszaladhat a képek és videók.
3. Teljes képernyős megjelenítéséhez nyomjuk meg a T (◠) gomb a nagyításhoz a fényképen.
4. Megjeleníteni a képeket kis méretben, nyomjuk meg a W (◡) gombot.
5. Átterelni a képet a zoom-in módban nyomja meg az exponáló gombot, majd a fel / le / balra / jobbra gombokkal.
6. Nyomja meg a MENU (☰) gombot a lejátszás módban nyomja meg ismét, és tartsuk lenyomva a Menü gombot, amíg a menüpontok jelennek meg. Válassza ki SLIDE SHOW és válasszuk ki a kívánt diavetítés idő. Nyomja meg az exponáló gombot a megerősítéshez. A képek menti a fényképezőgép, vagy a micro SD kártya jelenik meg, egymás után automatikusan. Diavetítés leállításához nyomja meg exponáló gombot újra.

5.10 Lejátszás videoklipek

1. Amikor a videofelvételek jelennek meg, nyomja meg az exponáló gombot a lejátszás elindításához nyomja meg a videó és az exponáló gombot ismét a lejátszás szüneteltetése.
2. Nyomja meg a jobb gombot a gyors előre-vagy nyomjuk meg a bal gombot a visszatekeréshez.
3. Nyomja meg a lefelé gombot a leállításához.
4. Nyomja meg a MODE gombot a kilépéshez.

5.11 Törlés fényképeket és videoklipeket

Törölheti egy fotó / videó klip, vagy törölje az összes fényképeket / videókat a memóriában.
Kövesse az alábbi utasításokat töröl fénykép.

1. Nyomja meg a (▶) gombot a lejátszás üzemmódba.
2. Nyomja meg a bal vagy jobb gombot fotó / videó klipet kell törölni.
3. Nyomja meg a MENU / törlés gombot (🗑), és válasszuk a "Delete Ez a kép (Video)" vagy "All".
4. Nyomja meg az exponáló gombot, majd válassza az OK gombot.
5. Nyomja meg a MODE gombot a kilépéshez.

Megjegyzés: A "minden", és nyomja meg az exponáló gombot a megerősítéshez, az összes kép és videó törölve lesz.

6. A számítógéphez csatlakozó

Az egység csatlakoztatható a számítógéphez, mint háttértároló eszköz és átadása fotó / videó fájlok tárolására.

7. Előírásoknak

Érzékelőt	5,0 megapixeles CMOS érzékelő
Képfelbontást	12.0 Mega pixels: (4032x3024)
	8.0 Mega pixels: (3264x2448)
	5.0 Mega pixels: (2560x1920)
	3.0 Mega pixels: (2048x1536)
	1.3 Mega pixels: (1280x960)
	VGA: (640x480)
Lencsét	F/2.8 f = 8.5mm
Fókusztávolság	Végtelenre
Makró mód	11cm – 18cm
Digitális zoom	8x
Flash strobe	Beépített (Auto / erő / ki)
LCD kijelző	2,4 "színes TFT-kijelző
Fehér egyensúly	Auto / Napfény / Borús / Fénycső / Volfrám
Videó mód	30fps@720P & 30fps@VGA & 30fps @QVGA mikro SD kártya
Külső memóriakártya	SD kártya 8 GB-ig
File formátum	Kép: JPEG, Video: AVI
Önkioldót	10 másodperc
PC interface	USB 2.0
Tápforráshoz	2xAAA alkáli elem

8. Rendszerkövetelmények

Operációs rendszer	Windows XP / Vista vagy újabb Mac 9.x vagy X.x
CPU	Pentium III vagy nagyobb
RAM	Legalább 64 MB
Felületet	USB port
CD	4x sebességű CD-ROM-on vagy annál

9. Hibaelhárítást

Problémára	Okot	Oldatban
Nem lehet bekapcsolni a kamerát	Alacsony akkumulátort. Akkumulátor elhelyezett rossz polaritás.	Cserélje ki vagy telepítse az akkumulátort helyesen.
Fotók nem lehet megmenteni, ha fotózni.	A memóriakártyát nem formázták megfelelően.	Formázza a memória beállítás módban a kamera. Kérjük, nézze meg a 5.3.
Nem találom a cserélhető lemez csatlakoztatása után a kamera a számítógépre.	Kapcsolat hiba.	Ellenőrizze, hogy minden kábeles kapcsolat biztosított, és indítsa újra a számítógépet, ha szükséges.
Vaku nem működik.	Az akkumulátor töltöttsége túl alacsony.	Csere új 2xAAA alkáli elem.
Az elemeket használta fel nagyon gyorsan.	Helytelen vagy régi, használt fel, akkumulátor	Csere új 2xAAA alkáli elem.
Az elmosódott fotók	1. A kamera nem tartják folyamatosan 2. A kamera lencséje piszkos.	1. Tartsa a kamera folyamatosan, amíg hangjelzést ad, ha figyelembe videó fénykép. 2. Tisztítsa meg a lencsét puha, száraz ruhával.

• Polish

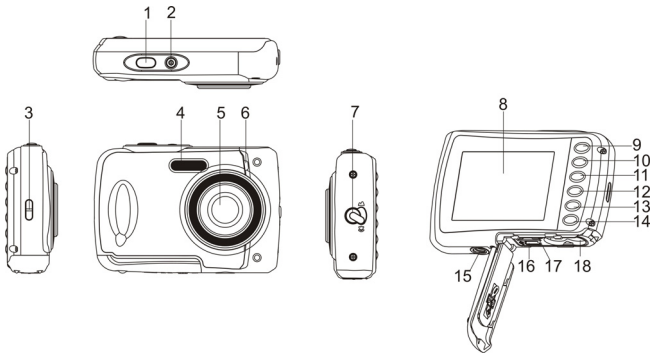
Rollei Sportsline 60 Manual

WAŻNE
- Nie otwierać pokrywę baterii pod wodą.
- Zamknij pokrywę baterii prawidłowo najlepsze uszczelnienie.
- Spłukać czystą wodą po użyciu i przechowywać w suchym pomieszczeniu do przechowywania.

1. Poznaj swój aparat

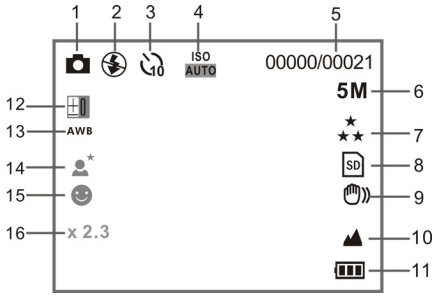
3M wodoodporna konstrukcja
5.0 mega pikseli czujnika
Aparat cyfrowy
Cyfrowa kamera wideo
Lampą flash
8x zoom cyfrowy
2,4 "kolorowy wyświetlacz TFT
Micro SD
2x baterie alkaliczne AAA
Wykrywania uśmiechu
Anti-potrząsając wciąż wychwytywania

2. Funkcjonalne części



1	Migawka	Naciśnięcie tego przycisku, aby zrobić zdjęcia lub start / stop nagrywaniawideo lub potwierdzić zmiany trybu menu.
2	moc na / wyłączony przycisk	Naciśnięcie tego przycisku, aby wyłączyć, naciśnij ponownie, aby wyłączyć.
3	Hak Strap	Hak do mocowania pasek na nadgarstek do aparatu.
4	Latarka	Użycie wbudowanej lampy błyskowej dać przedmiotem dodatkowym światłem, jeśli jest w ciemnych okolicy (najlepiej odległość lampy błyskowej jest zalecane w ciągu 1,5 m).
5	Obiektyw	Records obrazu, które należy podjąć.Uwaga: Należy obiektywu czyste. Brud i odciski palców będą miały wpływ na jakość obrazu.
6	Wskaźnik Busy	Jeśli wskaźnik miga, aparat jest zajęty.
7	Przełącznik Macro	**Tryb Makro:** Wybierz ten tryb, aby bliska zdjęcia (odległość 11cm - 18cm). **Tryb normalny:** Wybierz ten tryb, aby zrobić zdjęcia od 0,5 m - nieskończoność.
8	Ekran LCD	Pokaż zdjęcia, pliki wideo, ustawienia aparatu i menu.
9	W górę	Menu-mode: Up, Foto / Video / Preview-mode: Cyfrowy zoom in
10	W dół	Menu-mode: Down, Foto / Video / Preview-mode: Cyfrowy zoom out
11	Pozostało światłem	W LEWO wyboru trybu menu. Na błysk światła wyboru funkcji w trybie fotografowania.
12	Prawo / Odtwarzanie	Do wyboru prawo w trybie menu. Naciśnij go, aby wprowadzić w trybie odtwarzania.
13	Tryb	Naciśnij go, aby wybrać PHOTO / tryb video.
14	Menu / Usuń	Naciśnij go, aby wprowadzić ustawienia trybu kamery. Naciśnij go, aby usunąć zdjęcia / filmy wideo w trybie odtwarzania.
15	Gniazdo statywu	Aby rozwiązać ten aparat na statywie.
16	Slot kart Micro SD	Karty SD lokalizacji przechowywania.
17	Interfejs USB	Via związku z tym, możesz pobrać zdjęcia i klipy wideo do komputera.
18	Komora baterii	Przegroda na 2 x AAA.

3. Wyjaśnienie statusu ikony



Przedmiot	Pozycja	Opis
1	Wybranego trybu	Tryb Photographs. Filmy wideo w trybie przechwytywania. Tryb odtwarzania wideo. Odtwarzanie filmów w trybie.
2	Wskaźnik Flash	**Flash Force :**flash jest w każdym otoczeniu. **Flash Auto:** aparat decyduje, czyFlash powinien być stosowany, czy nie. **No flash:** flash jest wyłączony.
3	Samowyzwalacz	Pokazuje wybrane Samowyzwalacz ustawienie.
4	ISO	Pokazuje wybrane ustawienie czułości.
5	Foto / Video counter	**Tryb zdjęć:** Liczba zdjęć została podjęta. **Tryb wideo:** Czas nagrywania na drugim. **Tryb odtwarzania:** Liczba zdjęć lub plików wideo.
6	Wybrany rozkład	12M = 4032x3024; 8M = 3264X2448 5M = 2560x1920; 3M = 2048x1536; 1.3M = 1280x960; VGA = 640x480
7	Jakość obrazu	Super grzywny. Grzywny Normalne.
8	Wskazanie karty micro SD	Micro SD jest włożona i będą wykorzystywane jako przechowywania zdjęć i plików wideo
9	Anti-wstrząsanie	Pokazuje Anti-wstrząsanie Na / Wyłączony
10	Normalny / MakroWskaźnik trybu	Mode (0,5 m - nieskończoność). Tryb makro (11cm - 18cm).
11	Wskaźnik baterii	Baterie są pełne. Baterie są puste.
12	Wartość ekspozycji	Pokazuje wybrane EV ± wartości.
13	Balans bieli	Pokazuje wybrane balans bieli w trybie.
14	Tryb Scene	Pokazuje wybrany tryb tematyczne (Krajobraz, podświetlenia sceny nocne / Portrait / Sports)
15	Wykrywania uśmiechu	Pokazuje wykrywania Smile Na / Wyłączony
16	Wskaźnik Zoom	Pokazuje Zoom.

4. Szczegóły dotyczące ustawień aparatu

SET	Wciąż	Tryb przechwytywania	Jeden / 10s licznik	Pojedyncze lub 10s Wybór zegara
		Rozdzielczość	12M pikseli	4032 x 3024
			8.0M pikseli	3264 x 2448
			5.0M pikseli	2560 x 1920
			3.0M pikseli	2048 x 1536
			1.3M pikseli	1280 x 960
			VGA Rozdzielczość	640 x 480
		Jakość	Super niezły/ niezły / Normalna	Jakość obrazu ustawienie
		Ostrość	Silna / Normalna / Soft	Ustawienie ostrości
		Ekspozycja	±2.0, ±5/3, ±4/3, ± 1.0, ±2/3, ±1/3, 0	Ustawienie ekspozycji
		Balans bieli	Auto	Automatyczny balans bieli
			Swiatło dzienne	Balans bieli wybranych do światła otaczającego
			Zachmurzenie	Balans bieli wybrane słabe okolicy
			Wolfram	Balans bieli wybrane wolframu oświetlenie
			Świetlówki	Balans bieli stron do świetlówek okolicy
		Scena	Auto / Tryb Smart / Landscape /Podświetlenie sceny nocne / Portrait / Sports	Ustawienie sceny
		ISO	Auto/50/100/200	Czułość wybierz
		Wykrywania uśmiechu	Na / Wyłączony	Wykrywania uśmiechu ustawienie
		Anti-wstrząsanie	Na / Wyłączony	Anti-wstrząsanie ustawienie
	Video	Rozdzielczość	720P 1280 x 720 VGA 640 x 480 QVGA 320 x 240	Rozdzielczość wideo skonfigurować
	Ustawienia	Data / czas	YY/MM/DD	Data i czas wiązania
		Automatyczne wyłączanie zasilania	Wyłączony / 1Minuta / 3 Protokoły	Automatyczne wyłączanie zasilania wyboru
		Krótki sygnał dźwiękowy	Na / Wyłączony	Beep dźwięku przestrzennego

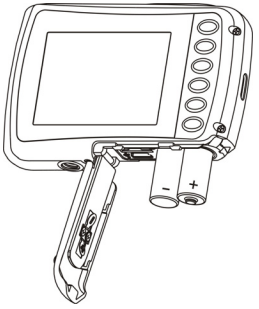
		Język	Niemiecki, angielski, hiszpański, włoski, francuski /Portugalski, holenderski, grecki / Turecki Węgierski /Polski / rosyjski / duński /Szwedzki / norweski /Fiński	Wybierz język wyświetlania
		Datownik	Data i czas / Data / Wyłączony	Datownik
		Częstotliwość	50Hz / 60Hz	Częstotliwość zasilania wybierz lokalizację
		Format	lubMicro SD	Format wybór miejsca w pamięci.
		Ustawienie domyślne	Anuluj / OK	Ustawienie domyślne
		Wersja		Zobacz wersję firmware

Uwaga: kamera pozostaje ostatnie ustawienie, gdy jest wyłączony.

5. Korzystanie z kamery

5.1 Instalacja baterii

1. Otwórz komorę baterii.
2. Włóż 2 baterie alkaliczne AAA do aparatu.
3. Zamknij komorę baterii.

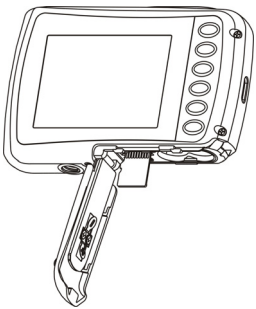


5.2 Wkładanie karty pamięci (nie dołączony)

Postępuj zgodnie z instrukcjami poniżej, aby dodać opcjonalne karty pamięci micro SD do aparatu.
1. Wyłącz aparat pierwszy.
2. Otwórz komorę baterii.
3. Włóż kartę Micro SD do aparatu.

Uwaga: Istnieje tylko jeden właściwy kierunek, aby wstawić kartę pamięci micro SD do gniazda. Nie wpychaj kartę do gniazda karty pamięci, może kamery i karty pamięci micro SD.

Uwaga: Karta pamięci Micro SD musi być sformatowany przed zrobieniem zdjęcia. Zobacz następujące sekcje uzyskać więcej informacji.



5.3 Formatowanie karty micro SD

1. Naciśnij przycisk menu (☰) w PHOTO lub Tryb wideo.
2. Wybierz tryb instalacji, poprzez naciśnięcie prawego przycisku.
3. Wybierz ikonę formacie naciśnij W (◡) przycisk i nacisnąć przycisk migawki, aby potwierdzić.
4. Wybierz karty SD i potwierdzić za pomocą przycisku migawki.

5.4 Ustawianie rozdzielczości

Kamerę można ustawić na różnych rozdzielczościach.

1. Naciśnij przycisk menu (☰) w tryb fotograficzny, wybierz ikonę uchwały W (◡) i naciśnij klawisz migawki, aby potwierdzić.
   Rozdzielczości: VGA (640 x 480), 1.3M (1280 x 960), 3M (2048 x 1536),5M (2560 x 1920), 8M (3264x2448), 12M (4032 x 3024)
2. Sześć różnych rozdzielczościach będą wyświetlane. Wybierz żądaną rozdzielczość, używając w górę lub w dół i naciśnij przycisk migawki, aby potwierdzić wybór.

5.5 Fotografowanie

1. Włącz aparat.
2. Depending on the distance to the object being photographed, use macro switch to adjust the distance. Select the flower symbol (▲) if you wish to take a close-up photograph (11cm –18 cm).
   If you wish to take a video or a photograph of surroundings or people (0.5m – infinity), set the macro switch to normal mode (❦).
3. Jeśli nie jesteś pewny, czy jest wystarczająco dużo światła, włączyć automatyczne flash (ϟA) poprzez naciśnięcie przycisku flash. (Jeśli bateria jest zbyt niska, lampa błyskowa nie będzie aktywowany).
4. Użyj ekranu LCD do celu obiekt chcesz wziąć zdjęcia.Funkcja wykrywania twarzy zostanie aktywowany automatycznie w momencie robienia zdjęć osób.
5. Naciśnij przycisk migawki i czekać aż do przełomu wyświetlacz LCD ponownie.
6. Jeśli "wykrywania UŚMIECH" jest włączone, migawki będzie aktywować automatycznie po wykryciu twarzy uśmiech.

Uwaga: 1) Biorąc zdjęcie na szybko poruszające się przedmioty nie jest zalecane.
2) Obraz może być zniekształcony podczas robienia obrazu w ruchu pojazdu.

5.6 Powiększanie i pomniejszanie

Kamerę można powiększyć do 8 razy.Aby powiększyć lub pomniejszyć poprzez naciśnięcie przycisku w górę lub w dół, numer pojawi się na wyświetlaczu, 8.x jest maksymalny stopień powiększenia.

5.7 Samowyzwalacz ustawienie

Możesz użyć funkcja samowyzwalacza podczas fotografować siebie lub kiedy fotografować bez użycia lampy błyskowej obiektu. Aby uniknąć drżenie aparatu Statyw jest zalecane.

1. Ustaw aparat w tryb zdjęć.
2. Naciśnij przycisk MENU (☰). Zostanie wyświetlone menu.
3. Naciśnij przycisk W (◡), aby wybrać Capture Mode i zatwierdzić przez naciśnięcie przycisku migawki.
4. Naciśnij przycisk W (◡), aby ustawić czas zwłoki: 10S Timer.
5. Naciśnij przycisk migawki, aby potwierdzić. Funkcja samowyzwalacza jest teraz gotowy do użycia.
6. Cel na obiekt, który chce wziąć zdjęcia.
7. Naciśnij przycisk migawki, aby zrobić zdjęcie.
8. Zdjęcie zostanie zrobione po licznik osiągnie czas opóźnienia 10 sekund. Kamera będzie sygnał w czasie opóźnienia.

5.8 Nagrywanie plików wideo

1. Naciśnij przycisk MODE, aby wybrać tryb video clip (🎞).
2. Dla ustawienia rozdzielczości, naciśnij Menu (☰) i wybierz przycisk rezolucji, a następnie naciśnij przycisk migawki, aby potwierdzić. Dwie rezolucje będą wyświetlane. 720P(1280 x 720), VGA (640 x 480), QVGA (320 x 240).
3. Naciśnij przycisk migawki, aby rozpocząć nagrywanie wideo, naciśnij przycisk migawki, aby zatrzymać nagrywanie.

5.9 Odtwarzanie zdjęć

1. Naciśnij przycisk (▶) aby dostać się do trybu odtwarzania.
2. Ostatnie zdjęcie lub plik wideo podjęte zostaną wyświetlone. Użyj lewej lub prawej przyciski flip poprzez zdjęcia lub filmy wideo.
3. W pełnym ekranie, naciśnij klawisz T (◠), aby powiększyć zdjęcie.
4. Aby wyświetlić zdjęcia w postaci miniatur, naciśnij W (◡) przycisk.
5. Aby przenieść zdjęcia w zoom-in gotowości, naciśnij przycisk migawki, a następnie użyć góra / dół / prawo / lewo przycisków.
6. Naciśnij przycisk MENU (☰) przycisk w trybie odtwarzania, ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk Menu, aż opcje menu wyświetlane. Wybierz POK.SLAJDÓW i wybierz żądany czas pokazu slajdów. Prasa przycisk migawki, aby potwierdzić. Obrazy zapisane w aparacie fotograficznym lub kartę Micro SD zostaną wyświetlone w kolejności automatycznie. Aby zatrzymać pokaz slajdów, naciśnij przycisk migawki ponownie.

5.10 Odtwarzanie plików wideo

1. Kiedy pliki wideo są wyświetlane, naciśnij przycisk migawki, aby rozpocząć odtwarzanie wideo i nacisnąć przycisk migawki, aby wstrzymać odtwarzanie.

2. Naciśnij prawy przycisk, aby przewinąć do przodu lub naciśnij lewy przycisk do tyłu.
3. Naciśnij przycisk, aby zatrzymać w dół.
4. Naciśnij przycisk MODE, aby wyjść.

5.11 Usuwanie zdjęć i filmów wideo

Możesz usunąć pojedyncze zdjęcia / wideo, lub usunąć wszystkie zdjęcia / nagrania wideo w pamięci.Postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby usunąć zdjęcie.

1. Naciśnij przycisk (▶) aby wejść do trybu odtwarzania.
2. Naciśnij lewy lub prawy przycisk, aby wybrać zdjęcia / wideo należy usunąć.
3. Naciśnij przycisk MENU / Przycisk usuwania (🗑) i wybierz "Usuń tego obrazu (Video)" lub "wszystkie".
4. Naciśnij przycisk migawki, a następnie wybierz OK, aby potwierdzić.
5. Naciśnij przycisk MODE, aby wyjść.

Uwaga: Wybierz opcję "wszystkie" i naciśnij przycisk migawki, aby potwierdzić, wszystkie zdjęcia i filmy wideo zostaną usunięte.

6. Podłączenie do komputera

Urządzenie może być podłączone do komputera jako urządzenie pamięci masowej i Fotografia transferu plików wideo do przechowywania.

7. Specyfikacja

transduktor	5.0 Mega pikseli CMOS
Rozdzielczość obrazu	12.0 Mega pikseli: (4032x3024)
	8.0 Mega pikseli: (3264x2448)
	5.0 Mega pikseli: (2560x1920)
	3.0 Mega pikseli: (2048x1536)
	1.3 Mega pikseli: (1280x960)
	VGA: (640x480)
Lens	F/2.8 f = 8.5mm
Zakres ostrości	0.5m. ~ Infinity
Tryb makro	11cm – 18cm
Cyfrowy zoom	8x
Strobe Flash	Wbudowany (Auto / życie / wyłączony)
Wyświetlacz LCD	2,4 "kolorowy wyświetlacz TFT
Balans bieli	Auto / Swiatło dziennet / Zachmurzenie / Wolfram / Świetlówki
Tryb wideo	30fps@720P & 30fps@VGA & 30fps @QVGA z kart micro SD
Karty pamięci zewnętrzne	Obsługuje karty SD o pojemności do 8 GB
Format pliku	Grafika: JPEG, Video: AVI
Samowyzwalacz	10 sekund
Interfejs PC	USB 2.0
Zasilanie	2xAAA baterie alkaliczne

8. Wymagania systemowe

System operacyjny	Windows XP / Vista lub nowszyMac 9.x lub x.x
CPU	Pentium III lub wyższy
RAM	Co najmniej 64MB
Interfejs	USB port
CD	4x CD-ROM lub nowszej

9. Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Nie można włączyć aparat	Baterii Niski. Bateria umieszczona na złe polaryzacji.	Wymień lub zainstaluj baterię poprawnie.
Zdjęcia nie mogą być zapisywane podczas wykonywania zdjęć.	Karta pamięci nie została sformatowana prawidłowo.	Format pamięci w trybie konfiguracji kamery. W punkcie 5.3.
Nie możesz znaleźć dysk wymienny po podłączeniu aparatu do komputera.	Błąd połączenia.	Upewnij się, że wszystkie połączenia kablowe są zabezpieczone i uruchom ponownie komputer, jeśli jest to konieczne.
Flash nie działa.	Naładowania baterii jest zbyt niski.	Zamień na nowy 2xAAA baterie alkaliczne.
Zużyte baterie bardzo szybko.	Nieprawidłowe lub stare, zużyte, bateria	Zamień na nowy 2xAAA baterie alkaliczne.
Zdjęcia są rozmyte	1. Kamera nie odbywa się stopniowo. 2. Obiektyw kamery jest brudny.	1. Trzymając aparat stopniowo, aż do dźwięków przy podejmowaniu FOTO VIDEO. 2. Wyczyść soczewkę miękką, suchą szmatką.

• Russian

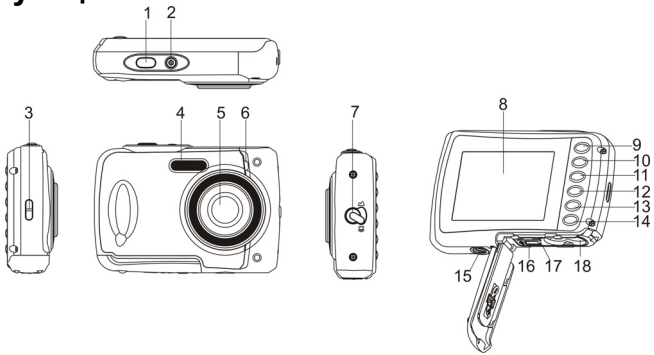
Rollei Sportsline 60 Manual

ВАЖНО
-Не открывайте дверь батареи под водой.
-Закройте крышку батарейного отсека правильно за лучший воды уплотнения.
-Промойте чистой водой после использования и хранить его сухой для хранения.

1. Познакомьтесь с вашей камеры

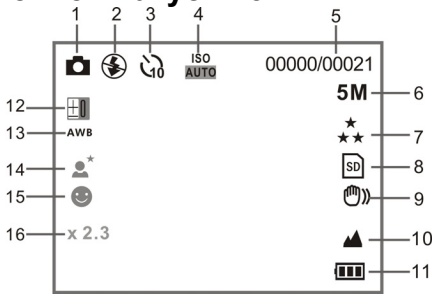
3M водонепроницаемый корпус
5,0-мегапиксельным разрешением датчика
Цифровые фотокамеры
Цифровые видеокамеры
Встроенная вспышка
8-кратным цифровым зумом
2,4 "TFT цветной дисплей
Micro SD Card поддержки
2x щелочных батареек AAA
Улыбка обнаружения
Anti-Shaking фотосъемке

2. Функциональная часть



1	Затвор	Нажмите на эту кнопку, чтобы фотографировать или для запуска / остановки записивидеоклип или подтверждения изменений в режим меню.
2	Включение / выключение кнопки	Нажмите на эту кнопку, чтобы включить, нажмите снова, чтобы выключить.
3	Ремень крючок	Крючок для крепления шнурка на камеру.
4	Вспышка	С помощью встроенной вспышкой, чтобы дать дополнительное освещение темы, еДля левой выбора в меню режима.Для вспышкой функции выбора в режиме фотосли она окрашена в темно окружающих (лучшие флэш расстояния, рекомендованные в 1,5 м).
5	Объективы	Запись изображений, которые необходимо принять. **Примечание:** Храните объектив чистый. Грязи и отпечатков пальцев будет влиять на качество картинки.
6	Индикатор занятости	Если индикатор мигает, камера занята.
7	Макро переключатель	**Режим макросъемки:** выберите этот режим для съемки макро фотографий (расстояния 11см - 18см). **Обычный режим:** выберите этот режим для съемки фотографий с 0.5m - бесконечность.
8	ЖК-экран	Показать фотографии, видеоклипы, установив камеры и меню.
9	Вверх	Меню в режиме: до, фото / видео / Preview-режим: цифровое увеличение.
10	Вниз	Меню в режиме: вниз, Фото / Видео / Preview-режим: Цифровые уменьшить
11	Левая / Вспышка	Для левой выбора в меню режима. Для вспышкой функции выбора в режиме фото.
12	Право / Воспроизведение	Для правильном выборе в меню режима. Нажмите, чтобы ввести режим воспроизведения.
13	Режим	Нажмите на нее, чтобы выбрать ФОТО / ВИДЕО режиме.
14	Меню / Удалить	Нажмите на нее, чтобы войти в режим установки камеры. Нажмите, чтобы удалить файлы в режиме воспроизведения.
15	Штатив разъем	Чтобы исправить камеру на штатив.
16	Micro SD слот для карты	SD карта склада.
17	USB интерфейс	Via этой связи, вы можете скачать фотографии и видеоклипы на компьютере.
18	Отсек батареек	Отсек для 2 x AAA батареи.

3. Объяснение Статус иконки



Предмет	Функции	Описание
1	Выбранного режима	Фотографии режиме. Режим съемки видео. Режим воспроизведения видео. Воспроизводимое изображение режиме
2	Flash показателя	**Силы Flash:** вспышка находится на в любой среде **Автоматическая вспышка:** камера определяет, будет линеобходимо использовать вспышку или нет. **Без вспышки:** Вспышка выключена.
3	Автоспуск	Показывает выбранный Self-таймер
4	ISO	Выбранной установке чувствительности
5	Фото / Видео счетчик	**Режим фотосъемки:** Количество фотографий не было принято. **Video Mode:** время записи в секунду. **Режим воспроизведения:** Количество фотографий или видео файлов.
6	Выбранный резолюции	12M = 4032x3024; 8M = 3264X2448 5M = 2560x1920; 3M = 2048x1536; 1.3M = 1280x960; VGA = 640x480
7	Качество изображения	Сверхвысокое. Прекрасный. Нормальная.
8	Микро-карт SD указание	Микро SD карта вставляется и будет использоваться как хранилище для ФОТО и ВИДЕО
9	Anti-Shaking	Показывает Anti-Shaking On / Off

10	Нормальная / МакроИндикатор режима	Режим (0.5 м - бесконечность). Макро режим (11см - 18см).
11	Индикатор заряда аккумулятора	Полной зарядке аккумуляторов. ТБатарея пустых.
12	Значения экспозиции	Показывает выбранный E.B. ± значения.
13	Баланс белого	Показывает выбранного баланса белого режима
14	Южет	Выбранной сюжетной съемки (пейзаж / Backlight / ночная съемка / Портрет / Спорт)
15	Улыбка обнаружения	Показывает обнаружения Smile On / Off
16	Увеличить показателя	Показывает зум.

4. Подробная информация для настройки видеокамеры

SET	Спокойный	Режим фотосъемки	Single / 10s Таймер	Один или 10s таймер отбор
		Резолюции	12M пиксела	4032 x 3024
			8.0M пиксела	3264 x 2448
			5.0M пиксела	2560 x 1920
			3.0M пиксела	2048 x 1536
			1.3M пиксела	1280 x 960
			Разрешение VGA	640 x 480
		Качество	Super Fine / Fine / Normal	Настройку качества изображения
		Резкость	Сильные / Normal / Soft	Настройка резкости
		Выдержка	±2.0, ±5/3, ±4/3, ±1.0, ±2/3, ±1/3, 0	Установки экспозиции
		Баланс белого	Авто	Автоматический баланс белого
			Дневной свет	Баланс белого Daylight, отобранных для окружающих
			Облачно	Баланс белого осадков, отобранных для окружающих
			Вольфрам	Баланс белого выбрали для освещения вольфрама
			Флуоресцентный	Баланс белого выбрали для люминесцентных Ближайшие
		Scene	Авто / Smart Mode / Пейзаж /Подсветка / ночная съемка / Портрет / Спорт	Настройка сцены
		ISO	Авто/50/100/200	Чувствительность выберите

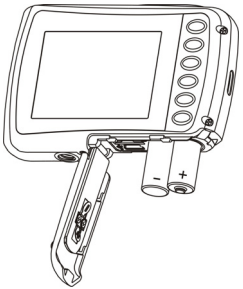
		Улыбка обнаружения	На/Вне	Улыбка обнаружения настройка
		Anti-Shaking	На/Вне	Anti-Shaking настройка
	Видео	Резолюции	720P 1280 x 720 VGA 640 x 480 QVGA 320 x 240	Разрешение видео создано
	Установка	Дата / Время	YY/MM/DD	Дата или время устанавливаются
		Автовыключение	Вне/ 1минуты/ 3 минуты	Автовыключение отбор
		Звукового сигнала	Вне/На	Настройка звукового сигнала
		Язык	Немецкий / Английский / Испанский / Итальянский / Французский /Португальский / Голландский / Греческий / Турецкий / Венгерский /Польский / русский / датский /Шведский / норвежский /Финский	Выберите язык отображения
		Дата в кадре	Дата & время / дата /Вне	Дата в кадре
		Частоты	50Hz / 60Hz	Выбор частоты власти в вашем регионе
		Формат	Micro SD карты	Выбор формата памяти
		Значение по умолчанию	Отменить / OK	Значение по умолчанию
		Версии		Посмотреть версию прошивки

Примечание: камера будет оставаться последней настройки, когда он выключен.

5. Использование камеры

5.1 Установка батарей

1. Откройте крышку аккумуляторного отсека.
2. Включить 2x щелочные батарейки AAA в камеру.
3. Закройте крышку аккумуляторного отсека.



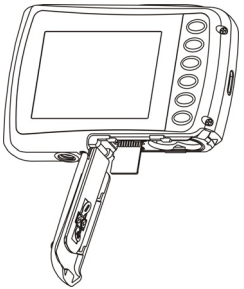
5.2 Вставка карты памяти (не включен)

Следуйте приведенным ниже инструкциям, чтобы вставить факультативное памяти микро-SD-карту в камеру.

1. Выключите камеру первым.
2. Откройте крышку батареи.
3. Вставьте карту микро SD в камеру.

Примечание: Существует только одно правильное направление, чтобы вставить памяти микро-SD-карту в слот. Не перегружайте карту в карт памяти-слот, она может камерой и микро-памяти SD Card.

Примечание: микро SD карты памяти должны быть отформатированы, прежде чем принимать фотографии. Смотрите следующие разделы для получения информации.



5.3 Форматирование карты микро SD

1. Нажмите кнопку меню (☰) в фото или видео в режиме.
2. Выберите режим установки по нажать правую кнопку.
3. Выберите значок формата пресс-W (◡) кнопки и нажмите на кнопку спуска затвора, чтобы подтвердить.
4. Выберите SD карты и подтвердить с помощью кнопки затвора.

5.4 Установка резолюции

Камера может быть установлен на различных разрешениях.

1. Нажмите кнопку меню (☰) в режиме фото, выберите значок, резолюция W(◡)ключ и нажмите кнопку спуска, чтобы подтвердить.

Резолюции: VGA (640 x 480), 1.3M (1280 x 960), 3M (2048 x 1536),
5M (2560 x 1920), 8M (3264x2448), 12M (4032 x 3024)

2. Шесть различных резолюций будут отображаться. Выберите необходимое разрешение с помощью вверх или вниз кнопками и нажмите на кнопку спуска затвора для подтверждения выбора.

5.5 Фотографирование

1. Включите камеру.
2. В зависимости от расстояния до объекта, на который фотографировал, использование макросов переключатель для регулировки расстояния. Выбор цветов символа ( ), если вы хотите принять макро фотографии(11см -18 см).
   Если вы хотите принять видео или фотографии окрестностей или люди (0.5 м - бесконечность), набор макросов перейти к нормальному режиму( ).
3. Если вы не уверены, при наличии достаточного освещения, включите автоматическую вспышку (A), нажав на кнопку вспышки. (Если уровень заряда батареи слишком низка, вспышка не будет активирована).
4. Используйте ЖК-экран с целью объект, который вы хотели бы фотографировать. Технология обнаружения функция будет включаться автоматически, если сфотографировать лицо.
5. Пресса кнопку спуска затвора и ждать, пока очередь ЖК-дисплей снова.
6. Если "обнаружение Smile 'включен, затвор будет активировать автоматически после обнаружения лице улыбка

Осторожность: 1) Принимая картинку для быстро движущихся объектов, не рекомендованных.
2) Изображение может быть искажено при съемке фотографий в движущемся автомобиле.

5.6 Увеличение и уменьшение

Камеру можно увеличить до 8 раз.
Увеличить или уменьшить, нажав вверх или вниз, номер будет отображаться на дисплее, 8.x максимальный коэффициент масштабирования.

5.7 Self-таймер

Вы можете использовать таймер функция, когда вы берете фотографию себя или, когда вы берете фотографии без вспышки объекта. Чтобы избежать сотрясения камеры рекомендуется штатив.

1. Установить камеру на режим фото.
2. Нажмите на кнопку MENU ( ). Появится меню.
3. Пресса W ( ) кнопки для выбора режима съемки и подтвердить нажатием на кнопку спуска затвора.
4. Пресса W ( ), чтобы установить время задержки: 10с Таймер.
5. Нажмите кнопку затвора для подтверждения выбора. Автоспуска функция в настоящее время готово для использования.
6. Цели на объект, который вы хотели сфотографировать.
7. Нажмите кнопку затвора, чтобы сфотографировать.
8. Фотография будет принято после того, таймер доходит время задержки 10 секунд. Камера издаст звуковой сигнал во время задержки.

5.8 Запись видео клипов

1. Нажмите кнопку MODE, чтобы выбрать режим видео-клип( ).

2. Для установки этой резолюции, нажмите Меню (☰) кнопкой и выберите пункт резолюции, а затем нажмите кнопку спуска затвора, чтобы подтвердить. Две резолюции, будут отображаться.
   720P(1280 x 720), VGA (640 x 480), QVGA (320 x 240).
3. Нажмите кнопку затвора для начала записи видео, нажмите на кнопку спуска затвора снова для остановки записи.

5.9 Воспроизведение фотографий

1. Нажмите кнопку (▶), чтобы войти в режим воспроизведения.
2. Последний фотографию или видеоклип приняты, будут отображаться. С помощью левой или правой кнопки Flip посредством фотографий или видео
3. В полном экране дисплея, пресс-Т(⌒), чтобы увеличить фотографию.
4. Для просмотра изображений в виде эскизов, нажмите клавишу W (⌣) кнопки.
5. Чтобы сместить изображение в зума в режиме, нажмите на кнопку спуска затвора затем используйте стрелки вверх / вниз / влево / вправо кнопками.
6. Нажмите кнопку MENU (☰) кнопки в режиме воспроизведения, снова нажмите и удерживайте кнопку Меню до меню отображается. Выберите слайд-шоу и выберите нужное время слайд-шоу. Пресса на спусковую кнопку для подтверждения. Фотографии, сохраненные в камере или микро-SD Card будет отображаться в последовательности автоматически. Чтобы остановить слайд-шоу, нажмите Кнопка спуска затвора снова.

5.10 Воспроизведение видео-клипы

1. При показе видео клипов, нажмите на кнопку спуска затвора для начала воспроизведения видео и нажмите на кнопку спуска затвора снова, чтобы приостановить воспроизведение.
2. Нажать правую кнопку для быстрой перемотки вперед или нажмите левую кнопку мыши для перемотки.
3. Нажмите кнопку вниз, чтобы остановить.
4. Нажмите на кнопку Mode для выхода.

5.11 Удалить фотографиями и видеоклипами

Вы можете удалить одну фотографии / видео клипов, или удалить все фотографии / видео клипов в памяти.

Следуйте инструкциям ниже, чтобы удалить фотографии.

1. Нажмите кнопку (▶), чтобы войти в режим воспроизведения.
2. Нажмите левую или правую кнопку, чтобы выбрать фотографии / видео клипа для удаления.
3. Нажмите кнопку MENU / удалять кнопки (🗑) и выберите пункт "Удалить этого изображения (Видео)" или "Все".
4. Нажмите кнопку затвора, а затем выберите OK для подтверждения.
5. Нажмите на кнопку Mode для выхода.

ПРИМЕЧАНИЕ: Выберите "Все" и нажмите кнопку спуска, чтобы подтвердить, все фотографии и видео будут удалены.

6. Подключение к ПК

Устройство может быть подключено к компьютеру как запоминающее устройство и передачи фото / видео файлы для хранения данных.

7. Спецификации

Датчик	5,0 мега пикселей CMOS Sensor
Разрешение изображения	12.0 Мегапикселей: (4032x3024)
	8.0 Мегапикселей: (3264x2448)
	5.0 Мегапикселей: (2560x1920)
	3.0 Мегапикселей: (2048x1536)
	1,3 мегапикселей: (1280x960)
	VGA: (640x480)
Объективы	F/2.8 f = 8.5mm
Диапазон фокусировки	0.5m. ~ Infinity
Режим макросъемки	11cm – 18cm
Цифровой зум	8x
Flash строб	Встроенные (Авто / Force / Off)
ЖК-дисплей	2,4 "TFT цветной дисплей
Баланс белого	Auto / Daylight / Cloudy / Fluorescent / Tungsten
Режим видеосъемки	30fps@720P & 30fps@VGA & 30fps @QVGA микро SD Card
Внешние карты памяти	Поддержка SD карт до 8 Гб
Формат файла	Фото: JPEG, видео: AVI
Таймер	10 секунд
PC интерфейс	USB 2.0
Источник питания	2xAAA щелочных батарей

8. Системные требования

Операционная система	Windows XP / Vista или выше Mac 9.x или x.x
CPU	Pentium III или выше
RAM	По крайней мере, 64
Интерфейс	USB-порт
CD	4x CD-ROM, скорость или выше

9. Поиск неисправностей

Проблема	Причина	Решение
Не удается включить камеру	Низкий заряд батареи. Батареи размещены в неправильном полярности.	Заменить или установить батарею правильно.
Фотографии не могут быть сохранены во время съемки.	Карта памяти не отформатирована должным образом.	Формат памяти в режиме настройки из камеры. Пожалуйста, обратитесь к разделу 5.3.

Не можете найти съемный диск после подключения камеры к компьютеру.	Ошибка соединения.	Убедитесь, что все кабельные соединения обеспечены и перезагрузите компьютер при необходимости.
Вспышка не работает.	Заряд батареи слишком низок.	Заменить на новую 2xAAA щелочных батарей.
Батарей, используемых очень быстро.	Неправильное или старый, использованы, батареи	Заменить на новую 2xAAA щелочных батарей.
Фотографии являются размытыми	1. Камера не состоялось постоянно 2. Объектив камеры загрязнен.	1. Держите фотоаппарат устойчиво до звукового сигнала при съемке видео фото. 2. Чистота линзы с мягкой сухой тканью.

Rollei since 1920

RCP-Technik GmbH & Co. KG
Tarpen 40/Gebäude 6b
D-22419 Hamburg
Hotline +49 (0)6 31/3 42 84 49
welcome@rcp-technik.com
www.rollei.com

Subject to technical changes!

АЯ 46